

DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2015/1158

tat-8 ta' Lulju 2015

dwar il-pożizzjoni li għandha tiġi adottata mill-Kummissjoni, fisem l-Unjoni Ewropea, fil-Kumitat Kongunt ta' Implimentazzjoni mwaqqaf permezz tal-Ftehim ta' Shubija Volontarja bejn l-Unjoni Ewropea u r-Repubblika tal-Indoneżja dwar l-infurzar tal-liġi tal-foresti, il-governanza u l-kummerċ fi prodotti tal-injam għall-Unjoni Ewropea fir-rigward tal-emendi għall-Annessi I, II u V tal-Ftehim ta' Shubija Volontarja bejn l-Unjoni Ewropea u r-Repubblika tal-Indoneżja

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Deciżjoni tal-Kunsill 2014/284/UE tal-14 ta' April 2014 dwar il-konklużjoni tal-Ftehim ta' Shubija Volontarja [Ftehim ta' Shubija Volontarju] bejn l-Unjoni Ewropea u r-Repubblika tal-Indoneżja dwar l-infurzar tal-liġi tal-foresti, il-governanza u l-kummerċ fi prodotti tal-injam għall-Unjoni Ewropea ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 4 tagħha,

Billi:

- (1) Il-Ftehim ta' Shubija Volontarju bejn l-Unjoni Ewropea u r-Repubblika tal-Indoneżja dwar l-infurzar tal-liġi tal-foresti, il-governanza u l-kummerċ fi prodotti tal-injam għall-Unjoni Ewropea ⁽²⁾ (minn hawn 'il quddiem imsejjah "il-Ftehim") dahal fis-sehħ fl-1 ta' Mejju 2014.
- (2) L-Artikolu 22(3) tal-Ftehim jipprevedi li l-emendi rigward l-Annessi għandhom jiġu adottati mill-Kumitat Kongunt ta' Implimentazzjoni.
- (3) Jehtieg li jiġu aġġornati l-Annessi I, II u V tal-Ftehim sabiex jirriflettu l-bidliet li saru wara l-konklużjoni tal-Ftehim fil-leġiżlazzjoni u l-linji gwida Indoneżjani rilevanti li jikkoncernaw l-applikazzjoni tas-Sistema Indoneżjana ta' Assigurazzjoni tal-Legalità tal-Injam (TLAS).
- (4) Il-bidliet proposti huma mmirati biex ikomplu jsahħu t-TLAS u biex jiffacilitaw il-partecipazzjoni fis-sistema mill-operaturi ekonomiċi kollha.
- (5) Għalhekk, l-Annessi I, II u V tal-Ftehim għandhom jiġu emendati skont dan.
- (6) Dawn il-modifiki għandhom jiġu approvati fisem l-Unjoni Ewropea.
- (7) Din id-Deciżjoni hija adottata f'konformità mal-opinjoni tal-Kumitat dwar l-Infurzar tal-Liġi tal-Foresti, il-Governanza u l-Kummerċ (il-Kumitat FLEGT),

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

L-emendi għall-Annessi I, II u V tal-Ftehim ta' Shubija Volontarju bejn l-Unjoni Ewropea u r-Repubblika tal-Indoneżja dwar l-infurzar tal-liġi tal-foresti, il-governanza u l-kummerċ fi prodotti tal-injam għall-Unjoni Ewropea b'dan huma approvati fisem l-Unjoni Ewropea.

Il-pożizzjoni li għandha tiġi adottata mill-Kummissjoni, fisem l-Unjoni Ewropea, fil-Kumitat Kongunt ta' Implimentazzjoni (JIC) imwaqqaf permezz tal-Ftehim ta' Shubija Volontarju bejn l-Unjoni Ewropea u r-Repubblika tal-Indoneżja dwar l-Infurzar tal-Liġi tal-Foresti, il-Governanza u l-Kummerċ fi prodotti tal-injam għall-Unjoni Ewropea għandha tkun ibbażata fuq l-abbozz ta' Deciżjoni tal-JIC mehmuz.

⁽¹⁾ ĠUL 150, 20.5.2014, p. 250.

⁽²⁾ Ara n-nota ta' qiegħ il-paġna 1.

Artikolu 2

Wara l-adozzjoni tal-emendi għall-Annessi I, II u V tal-Ftehim mill-JIC, id-Deciżjoni tal-JIC kif ukoll id-data tad-dhul fis-sehh tagħha għandhom jiġu ppubblikati f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Artikolu 3

Din id-Deciżjoni tidhol fis-sehh l-ghada tal-jum wara dak tal-pubblikazzjoni tagħha f' *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Magħmul fi Brussell, it-8 ta' Lulju 2015.

Għall-Kummissjoni
Il-President
Jean-Claude JUNCKER

ANNEX

Abbozz**Deċiżjoni Nru 3/2015 tal-Kumitat Kongunt ta' Implimentazzjoni mwaqqaf permezz tal-Ftehim ta' Shubija Volontarju bejn l-Unjoni Ewropea, minn naha wahda, u r-Repubblika tal-Indoneżja, minnaha l-oħra, li tadotta emendi għall-Annessi I, II u V tal-Ftehim**

IL-KUMITAT KONGUNT TA' IMPLIMENTAZZJONI,

Wara li kkunsidra l-Ftehim ta' Shubija Volontarju bejn l-Unjoni Ewropea u r-Repubblika tal-Indoneżja (minn hawn 'il quddiem imsejjah "il-Ftehim"), li, wara r-ratifika min-naha tal-Partijiet, dahal fis-seħh fl-1 ta' Mejju 2014,

Billi:

- (a) Fl-Artikolu 22(3) tiegħu, il-Ftehim jipprevedi li l-Kumitat Kongunt ta' Implimentazzjoni jista' jadotta emendi għall-Annessi ta' dan il-Ftehim.
- (b) Il-Partijiet qablu li jehtieg li jigu aġġornati l-Annessi I, II u V tal-Ftehim sabiex jirriflettu l-bidliet li saru wara l-konkluzjoni tal-Ftehim fil-leġiżlazzjoni u l-linji gwida Indoneżjani rilevanti li jikkonċernaw l-applikazzjoni tas-Sistema Indoneżjana ta' Assigurazzjoni tal-Legalità tal-Injam (TLAS).
- (c) Il-bidliet proposti huma mmirati biex ikomplu jsahhu t-TLAS u biex jiffaċilitaw il-partecipazzjoni fis-sistema mill-operaturi ekonomiċi kollha,

IDDEĊIEDA KIF ĠEJ:

Artikolu 1

L-Annessi I, II u V tal-Ftehim huma sostitwiti b'verżjoni emendata mogħtija fl-Anness ta' din id-Deċiżjoni.

Artikolu 2

Din id-Deċiżjoni hija mfassla f'zewġ kopji bil-Bulgaru, bil-Kroat, biċ-Ċek, bid-Daniż, bl-Olandiż, bl-Ingliż, bl-Estonjan, bil-Finlandiż, bil-Franċiż, bil-Ġermaniż, bil-Ġrieg, bl-Ungeriz, bit-Taljan, bil-Latvjan, bil-Litwan, bil-Malti, bil-Pollakk, bil-Portugiż, bir-Rumen, bis-Slovakk, bis-Sloven, bl-Ispanjol, bl-Iżvediż u bl-Indoneżjan (l-Indoneżja Bahasa), u kull wiehed minn dawn it-testi huwa awtentiku. F'każ ta' divergenza fl-interpretazzjoni, għandu jipprevali t-test bl-Ingliż.

Artikolu 3

Din id-Deċiżjoni għandha tidhol fis-seħh fi

Magħmul fi ..., ... nhar il-.../.../...

Għar-Repubblika tal-Indoneżja

Għall-Unjoni Ewropea

ANNEX

"ANNEX I

KOPERTURA TAL-PRODOTTI

Il-lista f'dan l-Anness tirreferi għas-Sistema Armonizzata ta' Deskrizzjoni u Kodifikazzjoni tal-Merkanzija stabbilita mill-Konvenzjoni Internazzjonali dwar is-Sistema Armonizzata ta' Deskrizzjoni u Kodifikazzjoni tal-Merkanzija tal-Unjoni Doganali Dinjija.

ANNEX IA

KODIĊIJET ARMONIZZATI TAL-MERKANZIJA GHALL-INJAM U L-PRODOTTI TAL-INJAM KOPERTI MILL-ISKEMA TA' LIĊENZJAR TAL-FLEGT

Kapitolu 44:

Kodiċijiet tas-SA	Deskrizzjoni
4401.21 Ex. 4401.22	Hatab, f'forma ta' zkuk, zkuk hoxnin, friegħi, qatet ta' ghesieleg jew forom simili; injam f'laqx jew frak; serratura u skart u fdal ta' injam, kemm jekk magħqudin fi zkuk, <i>briquettes</i> , gerbub jew forom simili jew le. — Injam f'laqx jew frak – koniferu — Injam f'laqx jew frak – mhux koniferu (mhux tal-bambù jew tal-kannadindja)
4403 Ex. 4404.10 Ex. 4404.20	Injam għadu ahrax, kemm jekk bil-qoxra jew bl-ilbieba mneħhija jew le, jew magħmul kwadru raff. (L-esportazzjoni tagħhom hija pprojbita skont il-Liġijiet Indoneżjani. F'konformità mal-Artikolu 3(3) tal-Ftehim ta' Shubija Volontarja, il-prodotti li jaqgħu taħt dan il-kodiċi tas-SA ma jistax ikollhom liċenzja tal-FLEGT u għalhekk ma jistgħux jiġu importati lejn l-Unjoni). Injam magħmul minn laqx tal-injam (<i>chipwood</i>) u bħalu — koniferu Injam magħmul minn laqx tal-injam (<i>chipwood</i>) u bħalu — mhux koniferu – injam magħmul minn laqx tal-injam (<i>chipwood</i>)
Ex. 4404	Injam għaċ-ċrieki; arbli maqsumin; puntali, pali u bsaten tal-injam, bil-ponta iżda mhux isserrati mit-tul; bsaten tal-injam, mirqumin raff iżda mhux inturnati, milwijin jew mahdumin mod iehor, tajbin għall-manifattura tal-bsaten tal-mixi, umbrelel, mankiġiet tal-ghodod jew bħalhom. (L-esportazzjoni tagħhom hija pprojbita skont il-Liġijiet Indoneżjani. F'konformità mal-Artikolu 3(3) tal-Ftehim ta' Shubija Volontarja, il-prodotti li jaqgħu taħt dan il-kodiċi tas-SA ma jistax ikollhom liċenzja tal-FLEGT u għalhekk ma jistgħux jiġu importati lejn l-Unjoni).
4406	Travi tal-injam mimdudin (<i>sleepers, cross-ties</i>) għal-linji tal-ferrovija jew tat-tramm. (L-esportazzjoni tagħhom hija pprojbita skont il-Liġijiet Indoneżjani. F'konformità mal-Artikolu 3(3) tal-Ftehim ta' Shubija Volontarja, il-prodotti li jaqgħu taħt dan il-kodiċi tas-SA ma jistax ikollhom liċenzja tal-FLEGT u għalhekk ma jistgħux jiġu importati lejn l-Unjoni).
Ex. 4407	Injam isserrat jew imlaqqax mit-tul, imfellel jew imqaxxar, inċanat, xkatlat jew imminċottat fit-truf, ta' hxuna ta' iktar minn 6 mm.
Ex. 4407	Injam isserrat jew imlaqqax mit-tul, imfellel jew imqaxxar, mhux inċanat, mhux xkatlat jew mhux imminċottat fit-truf, ta' hxuna ta' iktar minn 6 mm. (L-esportazzjoni tagħhom hija pprojbita skont il-Liġijiet Indoneżjani. F'konformità mal-Artikolu 3(3) tal-Ftehim ta' Shubija Volontarja, il-prodotti li jaqgħu taħt dan il-kodiċi tas-SA ma jistax ikollhom liċenzja tal-FLEGT u għalhekk ma jistgħux jiġu importati lejn l-Unjoni).
4408.10	Folji għall-fuljetta (inklużi dawk magħmulin bit-tiflil ta' injam laminat), għat-triplaj jew għal injam simili laminat u injam iehor, isserrat mit-tul, imfellel jew imqaxxar, inċanat, xkatlat, impalellat jew imminċottat fit-truf jew le, mhux ehxen minn 6 mm Koniferu

Kodċijiet tas-SA	Deskrizzjoni
4408.31	Meranti aħmar skur, meranti aħmar ċar u meranti <i>bakau</i>
4408.39	Oħrajn, minbarra dawk koniferi, l-meranti aħmar skur, il-meranti aħmar ċar u l-meranti <i>bakau</i>
Ex. 4408.90	Oħrajn, minbarra l-injam koniferu u tropikali speċifikat fin-Nota 2 għas-subtitlu ta' dan il-kapitolu (mhux tal-bambù jew tal-kannadindja)
4409.10	Injam (inklużi strixxi u freġġi għal kisi ta' art bil-parkè, mhux immuntat) b'forma kontinwa (mudullun, gruvjat, irbattut, iċċanfrinat, ingastat-V, imżebbeġ, iffurmat, ittundjat jew hekk) tul xi xifer, tarf jew wiċċ tiegħu, iċċanat, xkatlat jew imminċottat fit-truf jew le.
Ex. 4409.29	— Koniferu — Mhux koniferu — iehor (mhux tal-kannadindja)
Ex. 4410.11	Bord tal-injam mill-fراك, bord tat-tip <i>oriented strand board</i> (OSB) u bord simili (perezempju, <i>waferboard</i>) tal-injam jew ta' materjali oħrajn għudin, magħqudin bir-razi jew sustanzi organiċi oħrajn li jgħaqqdu jew le — Tal-injam – Bord tal-injam mill-fراك (mhux tal-bambù jew tal-kannadindja)
Ex. 4410.12	— Tal-injam – Bord tat-tip <i>oriented strand board</i> (OSB) (mhux tal-bambù jew tal-kannadindja)
Ex. 4410.19	— Tal-injam – Oħrajn (mhux tal-bambù jew tal-kannadindja)
Ex. 4411	Bord tal-fibri ta' injam jew materjali oħrajn għudin, magħqudin bir-razi jew b'sustanzi organiċi oħrajn jew le (mhux tal-bambù jew tal-kannadindja)
4412.31	Triplaj, pannelli miksijin bil-fuljetta u injam laminat bħalhom — Plajwud iehor, magħmul biss minn folji tal-injam (minbarra l-bambù), b'kull folja ma tabqizx il-hxuna ta' 6 mm: – Għall-inqas b'saff wiehed ta' barra ta' injam tropikali speċifikat f'Nota 2 għas-subtitlu ta' dan il-Kapitolu
4412.32	— Plajwud iehor, magħmul biss minn folji tal-injam (minbarra l-bambù), b'kull folja ma tabqizx il-hxuna ta' 6 mm: – Oħrajn għall-inqas b'saff wiehed ta' barra ta' injam mhux koniferu
4412.39	— Plajwud iehor, magħmul biss minn folji tal-injam (minbarra l-bambù), b'kull folja ma tabqizx il-hxuna ta' 6 mm: – Oħrajn
Ex. 4412.94	— Oħrajn: – Blokkbord, laminbord u <i>battenboard</i> (mhux tal-kannadindja)
Ex. 4412.99	Oħrajn: – Oħrajn: — Barecore (skart tal-injam inkullat ma' xulxin) (mhux tal-kannadindja) u — Oħrajn (mhux tal-kannadindja)
Ex. 4413	Injam densifikat, fi blokki, folji, strixxi jew forom profil (mhux tal-bambù jew tal-kannadindja)
Ex. 4414	Gwarniċi tal-injam għal pitturi, ritratti, mirja jew oġġetti simili (mhux tal-bambù jew tal-kannadindja)
Ex. 4415	Kontenituri għal ippakkjar, kaxxi, ċestuni, tnabar u kontenituri simili; tnabar tal-injam tal-kejbil; palits, palits tal-kaxxi u twavel oħrajn tat-tagħbija, ta' injam; għenuq tal-palits ta' injam (mhux tal-bambù jew tal-kannadindja)
Ex. 4416	Btieti (<i>casks, barrels, vats</i>), tnelli u prodotti oħrajn ta' buttar u partijiet tagħhom, ta' injam, inklużi l-injam imqawwes (<i>staves</i>) (mhux tal-bambù jew tal-kannadindja)
Ex. 4417	Ghodod, il-partijiet prinċipali ta' għodod, manċijiet ta' għodod, xkupi jew xkupilji proprja u l-manċijiet tagħhom, ta' injam; forom ta' bwiez jew żraben, ta' injam (mhux tal-bambù jew tal-kannadindja)

Kodiċijiet tas-SA	Deskrizzjoni
Ex. 4418	Xogħol ta' injam għal bennejja, inklużi pannelli ta' injam ċellulari, pannelli mmuntati għall-paviment, <i>shingles</i> u <i>shakes</i> (mhux tal-bambù jew tal-kannadindja)
Ex. 4419	Ogġetti tal-mejda u tal-kċina, ta' injam (mhux tal-bambù jew tal-kannadindja)
Ex. 4420.90	Intarsjar fl-injam u injam ingastat; kaxxetti u kaxxi għall-ġojjelli u l-pożati, u ogġetti simili, tal-injam. — Ohrajn – Injam fil-forma ta' zkuk tas-siġar jew ta' zkuk tas-siġar fil-forma ta' kaxxi li jkun sarilhom ip-proċessar sempliċi biss fis-superfiċje, bħat-tinqix jew it-tinqix fin jew l-ghoti taż-żebgħa, li ma jkollu l-ebda valur miżjud sinifikanti u ma jwassal għall-ebda bidla sinifikanti fil-forma (il-kodiċi tas-SA ex. 4420.90.90.00 fl-Indoneżja) (L-esportazzjoni tagħhom hija pprojbita skont il-Liġijiet Indoneżjani. F'konformità mal-Artikolu 3(3) tal-Ftehim ta' Shubija Volontarja, il-prodotti li jaqgħu taħt dan il-kodiċi tas-SA ma jistax ikollhom liċenzja tal-FLEGT u għalhekk ma jistgħux jiġu importati lejn l-Unjoni).
Ex.4421.90	Ogġetti ohrajn ta' injam — Ohrajn – Laqx għas-sulfarini (mhux tal-bambù jew tal-kannadindja) u – Ohrajn – Blokok tal-injam għall-iċċangar (mhux tal-bambù jew tal-kannadindja)
Ex. 4421.90	— Ohrajn – Ohrajn — Injam fil-forma ta' zkuk tas-siġar jew ta' zkuk tas-siġar fil-forma ta' kaxxi li jkun sarilhom ip-proċessar sempliċi biss fis-superfiċje, bħat-tinqix jew it-tinqix fin jew l-ghoti taż-żebgħa, li ma jkollu l-ebda valur miżjud sinifikanti u ma jwassal għall-ebda bidla sinifikanti fil-forma (il-kodiċi tas-SA ex. 4421.90.99.00 fl-Indoneżja) (L-esportazzjoni tagħhom hija pprojbita skont il-Liġijiet Indoneżjani. F'konformità mal-Artikolu 3(3) tal-Ftehim ta' Shubija Volontarja, il-prodotti li jaqgħu taħt dan il-kodiċi tas-SA ma jistax ikollhom liċenzja tal-FLEGT u għalhekk ma jistgħux jiġu importati lejn l-Unjoni).

Kapitolu 47:

Kodiċijiet tas-SA	Deskrizzjoni
	Polpa tal-injam jew ta' materjal iehor ċellulożiku fibruż; (skart u fdal ta') karta jew kartun irkuprat:
4701	Polpa ta' injam mekkanika
4702	Polpa ta' injam kimika, gradi li jdubu
4703	Polpa ta' injam kimika, soda jew sulfat, hlief gradi li jdubu.
4704	Polpa ta' injam kimika, sulfit, hlief gradi li jdubu
4705	Polpa ta' injam miksuba b'tahlita ta' proċessi mekkaniċi u kimiċi li jagħmlu polpa

Kapitolu 48:

Kodiċijiet tas-SA	Deskrizzjoni
Ex. 4802	Karta u kartun mhux miksjin, ta' tip użat għal kitba, stampar jew għanijiet grafiċi ohrajn, u kartun tal-ip-panċjar u karta għat-tejp tal-ippanċjar mhux imtaqqbin, f'rombli jew folji rettangolari (inklużi kwadri), ta' kull qies, hlief karta ta' titlu 4801 jew 4803; karta jew kartun magħmulin bl-idejn (mhux minn materjal li mhux tal-injam jew li huwa rriċiklat)
Ex. 4803	Materjal lest biex minnu jsir tixju tat-tojlit jew tal-wiċċ, materjal lest għax-xugamani jew srievet u karta simili ta' tip użata għal għanijiet tad-dar jew sanitarji, materjal artab ta' ċelluloża u nsig ta' fibri ċellulożi, imġegħdin (<i>creped</i>) jew le, imkemmmin, imqabbzin, imtaqqbin, bil-wiċċ miżbugħ, bil-wiċċ imzejjen jew stampat, f'rombli jew folji (mhux minn materjal li mhux tal-injam jew li huwa rriċiklat)

Kodiċijiet tas-SA	Deskrizzjoni
Ex. 4804	Karta jew kartun kraft mhux miksi, f'rombli jew folji, hlief dawk ta' titlu 4802 jew 4803 (mhux minn materjal li mhux tal-injam jew li huwa rriciklat)
Ex. 4805	Karta jew kartun oħrajn mhux miksi, f'rombli jew folji, mhux maħdumin jew ipproċessati aktar minn kif speċifikat fin-Nota 3 għal dan il-Kapitolu (mhux minn materjal li mhux tal-injam jew li huwa rriciklat)
Ex. 4806	Parċmina veġetali, karti oljati, karti għat-traċċar u karti jleqq (glassine) u karti oħrajn igglejżjati trasparenti jew trasluċidi, f'rombli jew folji (mhux minn materjal li mhux tal-injam jew li huwa rriciklat)
Ex. 4807	Karta u kartun komposti (magħmulin billi jitwajhlu saffi ċatti ta' karta jew kartun flimkien b'kolla), mhux bil-wiċċ miksi jew mimli kimika (impregnated), kemm jekk mirfudin minn ġewwa jew le, f'rombli jew folji (mhux minn materjal li mhux tal-injam jew li huwa rriciklat)
Ex. 4808	Karta u kartun, immewġin (b'folji ċatti nkullati fil-wiċċ jew mingħajrhom), imġegħdin, imkemmixin, imqabbżin jew imtaqqbin, f'rombli jew folji, hlief karta tat-tip deskritt fit-titlu 4803 (mhux minn materjal li mhux tal-injam jew li huwa rriciklat)
Ex. 4809	Karta saħħara, karta li tikkopja minnha nfisha u karti oħrajn għal ikkupjar jew trasferiment (inkluża karta miksiya jew mimlija kimika (impregnated) għal stensils tad-duplikatur jew pjanċi tal-offset), stampati jew le, f'rombli jew folji (mhux minn materjal li mhux tal-injam jew li huwa rriciklat)
Ex. 4810	Karta u kartun, miksi min-naħa waħda jew miż-żewġ naħat b'kawlina (tafal taċ-Ċina) jew sustanzi oħrajn inorganici, b'materjal li jgħaqqad jew le, u mingħajr ebda kiswa oħra, bil-wiċċ miżbugħ, bil-wiċċ imzejjen jew stampat jew le, f'rombli jew folji rettangolari (inklużi kwadri), ta' kull qies (mhux minn materjal li mhux tal-injam jew li huwa rriciklat)
Ex. 4811	Karta, kartun, materjal artab ta' ċelluloża u nsig ta' fibri ċellulożi, miksi, mimlijin kimika (impregnated), mghottjin, bil-wiċċ miżbugħ, bil-wiċċ imzejjen jew stampat, f'rombli jew folji rettangolari (inklużi kwadri), ta' kull qies, hlief oġġetti tat-tip deskritt fit-titlu 4803, 4809 jew 4810 (mhux minn materjal li mhux tal-injam jew li huwa rriciklat)
Ex. 4812	Blokki, ċangaturi u pjanċi ta' filtru, ta' polpa tal-karta (mhux minn materjal li mhux tal-injam jew li huwa rriciklat)
Ex. 4813	Karta tas-sigaretti, maqtugħa għal qies jew le jew f'forma ta' libretti jew tubi (mhux minn materjal li mhux tal-injam jew li huwa rriciklat)
Ex. 4814	Karta tal-hajt u kisi simili tal-hajt; trasparenzi tal-karta għal twieqi (mhux minn materjal li mhux tal-injam jew li huwa rriciklat)
Ex. 4816	Karta saħħara, karta li tikkopja minnha nfisha u karti oħrajn għal ikkupjar jew trasferiment (hlief dawk ta' titlu 4809), stensils tad-duplikatur u pjanċi tal-offset, ta' karta, ipprezentati fil-kaxxi jew le (mhux minn materjal li mhux tal-injam jew li huwa rriciklat)
Ex. 4817	Envelops, kartolini tal-ittri, kartolini sempliċi u kartolini għal korrisondenza, tal-karta jew kartun; kaxxi, boroż, kartieri u pakketti għall-kitba (compendiums), tal-karta jew tal-kartun, li fihom tahlita ta' kartolerija tal-karti (mhux minn materjal li mhux tal-injam jew li huwa rriciklat)
Ex. 4818	Karta tat-tojlit u karta simili, materjal artab taċ-ċelluloża jew insig ta' fibri ċellulożi, ta' tip użati għal għanijiet tad-dar jew sanitarji, f'rombli mhux usa' minn 36 cm, jew maqtugħin għal qies jew għamla; imkatar, tixjus għat-tindif, xugamani, tvalji, srievet, srievet għat-trabi, tampuni, lożor u oġġetti simili tad-dar, sanitarji jew tal-isptar, oġġetti ta' lbies u aċċessorji tal-hwejjeġ, ta' polpa tal-karta, ta' karta, ta' materjal artab ta' ċelluloża jew ta' nsig ta' fibri ċellulożi (mhux minn materjal li mhux tal-injam jew li huwa rriciklat)
Ex. 4821	Tikketti tal-karta jew tal-kartun ta' kull tip, stampati jew le (mhux minn materjal li mhux tal-injam jew li huwa rriciklat)

Kodiċijiet tas-SA	Deskrizzjoni
Ex. 4822	Ċombini, irkiekel, kobob u rfid simili, ta' polpa tal-karta, karta jew kartun (kemm jekk imtaqqbin jew imwebbsin) (mhux minn materjal li mhux tal-injam jew li huwa rriċiklat)
Ex. 4823	Karta ohra, kartun, materjal artab taċ-ċelluloża u nsig ta' fibri ċellulożi, maqtughin għal qies jew għamla; oġġetti ohrajn ta' polpa tal-karta, karta, kartun, materjal artab ta' ċelluloża jew insig ta' fibri ċellulożi (mhux minn materjal li mhux tal-injam jew li huwa rriċiklat)

Nota: Il-prodotti tal-karta li joriginaw minn materjal li mhux tal-injam jew li huwa rriċiklat ikollhom magħom ittra formali mill-Ministeru Indoneżjan tal-Industrija li tivvalida l-użu tal-materjali li mhumiex tal-injam jew li huma rriċiklati. Prodotti bħal dawn ma jkollhomx liċenzja tal-FLEGT.

Kapitolu 94:

Kodiċijiet tas-SA	Deskrizzjoni
	Sits (<i>seats</i>) (hlief dawk tat-titlu 94.02), kemm jekk jinbidlu f'sodod jew le, u partijiet tagħhom
9401.61	— Sits (<i>seats</i>) ohrajn, bil-qofsa tal-injam: – Miksijin bit-tapizzerija
9401.69	— Sits (<i>seats</i>) ohrajn, bil-qofsa tal-injam: – Ohrajn
	Għamara ohra u partijiet tagħha
9403.30	— Għamara tal-ghuda ta' tip użat f'uffiċċji
9403.40	— Għamara tal-ghuda ta' tip użat fil-kċina
9403.50	— Għamara tal-ghuda ta' tip użat fil-kamra tas-sodda
9403.60	— Għamara ohra tal-injam
Ex. 9403.90	— Partijiet: – Ohrajn (il-kodiċi tas-SA 9403.90.90 fl-Indoneżja)
	Bini prefabbrikat
Ex. 9406.00	— Bini ieħor prefabbrikat: – Tal-injam (il-kodiċi tas-SA 9406.00.92 fl-Indoneżja)

Kapitolu 97:

Kodiċijiet tas-SA	Deskrizzjoni
	Inċiżjonijiet, stampi u litografi oriġinali.
Ex. 9702.00	Injam fil-forma ta' zġuk tas-siġar jew ta' zġuk tas-siġar fil-forma ta' kaxxi li jkun sarilhom ipproċessar sempliċi biss fis-superfiċje, bħat-tinqix jew it-tinqix fin jew l-ghoti taż-żebgħa, li ma jkollu l-ebda valur miżjud sinifikanti u ma jwassal għall-ebda bidla sinifikanti fil-forma (SA Ex. 9702.00.00.00 fl-Indoneżja) (L-esportazzjoni tagħhom hija pprojbata skont il-Liġijiet Indoneżjani. F'konformità mal-Artikolu 3(3) tal-Ftehim ta' Shubija Volontarja, il-prodotti li jaqgħu taħt dan il-kodiċi tas-SA ma jistax ikollhom liċenzja tal-FLEGT u għalhekk ma jistgħux jiġu importati lejn l-Unjoni).

ANNEX IB

IL-KODIĊIJET ARMONIZZATI TAL-MERKANZIJA GHALL-INJAM IPPROJBIT GHALL-ESPORTAZZJONI SKONT IL-LIĠIJET INDONEŻJANI

Kapitolu 44:

Kodiċijiet tas-SA	Deskrizzjoni
4403	Injam għadu ahrax, kemm jekk bil-qoxra jew bl-ilbieba mnehhija jew le, jew magħmul kwadru raff.
Ex. 4404	Injam għaċ-crieki; arbli maqsumin; puntali, pali u bsaten tal-injam, bil-ponta iżda mhux isserrati mit-tul; bsaten tal-injam, mirqumin raff iżda mhux inturnati, milwijin jew maħdumin mod iehor, tajbin għall-manifattura tal-bsaten tal-mixi, umbrelel, mankijiet tal-ghodod jew bhalhom.
4406	Travi tal-injam mimdudin (<i>sleepers, cross-ties</i>) għal-linji tal-ferrovija jew tat-tramm.
Ex. 4407	Injam isserrat jew imlaqqax mit-tul, imfellel jew imqaxxar, mhux inċanat, mhux xkatlat jew mhux imminċottat fit-truf, ta' ħxuna ta' iktar minn 6 mm.
Ex. 4420.90	Intarsjar fl-injam u injam ingastat; kaxxetti u kaxxi għal gojjelli u pożati, u oġġetti bhalhom, ta' injam. — Ohrajn – Injam fil-forma ta' zkuk tas-siġar jew ta' zkuk tas-siġar fil-forma ta' kaxxi li jkun sarilhom ipproċessar sempliċi biss fis-superfiċje, bhat-tinqix jew it-tinqix fin jew l-ghoti taż-żebgħa, li ma jkollu l-ebda valur miżjud sinifikanti u ma jwassal għall-ebda bidla sinifikanti fil-forma (il-kodiċi tas-SA ex. 4420.90.90.00 fl-Indoneżja).
Ex. 4421.90	Oġġetti ohra tal-injam. — Ohrajn – Ohrajn — Injam fil-forma ta' zkuk tas-siġar jew ta' zkuk tas-siġar fil-forma ta' kaxxi li jkun sarilhom ipproċessar sempliċi biss fis-superfiċje, bhat-tinqix jew it-tinqix fin jew l-ghoti taż-żebgħa, li ma jkollu l-ebda valur miżjud sinifikanti u ma jwassal għall-ebda bidla sinifikanti fil-forma (il-kodiċi tas-SA ex. 4421.90.99.00 fl-Indoneżja).
Ex. 9702.00	Inċiżjonijiet, stampi u litografi oriġinali. Injam fil-forma ta' zkuk tas-siġar jew ta' zkuk tas-siġar fil-forma ta' kaxxi li jkun sarilhom ipproċessar sempliċi biss fis-superfiċje, bhat-tinqix jew it-tinqix fin jew l-ghoti taż-żebgħa, li ma jkollu l-ebda valur miżjud sinifikanti u ma jwassal għall-ebda bidla sinifikanti fil-forma (il-kodiċi tas-SA ex. 9702.00.00.00 fl-Indoneżja).

ANNEX II

DEFINIZZJONI TAL-LEGALITÀ

INTRODUZZJONI

L-injam Indoneżjan huwa meqjus legali meta l-oriġini u l-proċess ta' produzzjoni tiegħu, kif ukoll l-attivitajiet sussegwenti ta' pproċessar, trasport u kummerċ tiegħu jiġu vverifikati bhala li jissodisfaw il-liġijiet u r-regolamenti Indoneżjani applikabbli kollha.

L-Indoneżja għandha hames standards tal-legalità bbażati fuq sensiela ta' prinċipji, kriterji, indikaturi u verifikaturi, ilkoll ibbażati fuq il-liġijiet, ir-regolamenti u l-proċeduri sottostanti. Dawn l-istandards jistgħu jiġu suddiviżi ulterjorment f'substandards kif deskritt fil-Linji gwida tat-TLAS.

Il-qafas legali Indoneżjan jinkludi wkoll l-istandards tal-ġestjoni sostenibbli tal-foresti ddefiniti għad-detenturi ta' permess li joperaw f'żoni forestali tal-produzzjoni fuq artijiet li huma proprjetà tal-istat. Id-detenturi ta' permess kollha għandhom ikunu konformi mal-kriterji ta' legalità kif stipulat fl-istandards ta' legalità. Mhux aktar tard mid-data meta tiskadi l-ewwel ċertifikazzjoni ta' legalità tagħhom, id-detenturi ta' permess li joperaw f'żoni forestali tal-produzzjoni fuq artijiet li huma proprjetà tal-istat għandhom jikkonformaw kemm mal-istandard ta' legalità kif ukoll mal-istandard ta' ġestjoni sostenibbli tal-foresti, kif stipulat fil-Linji gwida tat-TLAS.

L-Indonezja ntrabtet li tirrevedi regolament u ttejjeb l-istandards tal-legalità permezz ta' proċess li jinvolvi diversi partijiet interessati.

Il-hames standards ta' legalità huma:

- L-Istandard tal-Legalità 1: l-istandard għall-konċessjonijiet f'żoni forestali tal-produzzjoni li jinsabu fuq artijiet li huma proprjetà tal-istat; il-Foresti Naturali, il-Pjantaġġuni tal-Foresti, ir-Restawr tal-Ekosistemi, id-Dritt ta' Ġestjoni tal-Foresti (Hak Pengelolaan),
- L-Istandard tal-Legalità 2: l-istandard għall-foresti ta' pjantaġġuni komunitarji u għall-foresti komunitarji f'żoni tal-foresti tal-produzzjoni li jinsabu fuq artijiet li huma proprjetà tal-istat,
- L-Istandard tal-Legalità 3: l-istandard għall-foresti ta' proprjetà tal-privat,
- L-Istandard tal-Legalità 4: l-istandard għad-drittijiet tal-użu tal-injam f'żoni mhux forestali jew li ġej minn foresti ta' produzzjoni konvertibbli f'artijiet li huma proprjetà tal-istat,
- L-Istandard tal-Legalità 5: l-istandard għall-industriji u n-negozjanti forestali primarji u downstream.

Dawn il-hames standards tal-legalità japplikaw għal tipi differenti ta' permessi għall-injam kif stabbilit fit-tabella li ġejja:

Tip ta' permess jew dritt	Deskrizzjoni	Sjieda tal-art/ġestjoni jew użu tar-riżorsi	Standard tal-legalità applikabbli
IUPHHK-HA/HPH	Permess sabiex jintuża l-injam minn foresti naturali tal-produzzjoni	Proprjetà tal-istat/ġestita minn kumpanija	1
IUPHHK-HTI/HPHTI	Permess biex tiġi stabbilita u ġestita foresta ta' pjantaġġuni industrijali	Proprjetà tal-istat/ġestita minn kumpanija	1
IUPHHK-RE	Permess għar-restawr tal-ekosistema forestali	Proprjetà tal-istat/ġestita minn kumpanija	1
Id-dritt ta' ġestjoni tal-foresti (Perum Perhutani)	Dritt għall-ġestjoni ta' foresta ta' pjantaġġuni	Proprjetà tal-istat/ġestita minn kumpanija (kumpanija tal-istat)	1
IUPHHK-HTR	Permess għal pjantaġġuni forestali komunitarji jew privati	Proprjetà tal-istat/ġestita mill-komunità jew privatament	2
IUPHHK-HKM	Permess għall-ġestjoni ta' foresta komunitarja	Proprjetà tal-istat/ġestita mill-komunità	2
IUPHHK-HD	Permess għall-ġestjoni ta' foresta tal-vil-laġġ	Proprjetà tal-istat/ġestita minn raħal wiehed	2
IUPHHK-HTHR	Permess sabiex jintuża l-injam minn żoni ta' rifoorestazzjoni	Proprjetà tal-istat/ġestita mill-komunità jew privatament	2
Art Privata	L-ebda permess meħtieġ	Proprjetà tal-privat/użu privat	3
IPK/ILS	Permess sabiex jintuża l-injam minn żoni mhux forestali jew minn foresti ta' produzzjoni konvertibbli	Proprjetà tal-istat/użu privat	4

Tip ta' permess jew dritt	Deskrizzjoni	Sjieda tal-art/ġestjoni jew użu tar-riżorsi	Standard tal-legalità applikabbli
IUIPHHK	Permess għall-istabbiliment u l-ġestjoni ta' kumpanija ta' pproċessar primarju	Mhux applikabbli	5
IUI Lanjutan jew IPKL	Permess għall-istabbiliment u l-ġestjoni ta' kumpanija ta' pproċessar sekondarju	Mhux applikabbli	5
TPTs (TPT, TPT-KB, TPT-KO)	Ċentri tal-injam/tal-injam ipproċessat irreġistrati	Mhux applikabbli	5
IRT	Azjendi ġestiti minn familji	Mhux applikabbli	5
ETPIK Nonproduttur	Esportaturi nonprodutturi rreġistrati	Mhux applikabbli	5

Nru	Prinċipji	Kriterji	Indikaturi	Verifikaturi	Regolamenti relatati ⁽¹⁾
1	P1. Status legali taż-żona u dritt għall-użu	K1.1. L-unità ta' ġestjoni tal-foresti (konċessjonarji) tinsab fiż-żona tal-foresta ta' produzzjoni.	1.1.1. Id-detentur ta' permess jista' juri li l-permess għall-użu tal-injam (IUPHHK) huwa validu.	<p>Ċertifikat ta' dritt għall-konċessjoni ta' foresta.</p> <p>Prova ta' hlas għall-permess għall-użu tal-prodotti tal-injam tal-foresti.</p> <p>Prova ta' permess għal użu legali ieħor taż-żona (jekk ikun hemm)</p>	<p>Ir-Regolament tal-Gvern PP72/2010</p> <p>Ir-Regolament tal-Ministeru għall-Forestrija p. 12/2010</p> <p>Ir-Regolament tal-Ministeru għall-Forestrija p. 30/2014</p> <p>Ir-Regolament tal-Ministeru għall-Forestrija p. 31/2014</p> <p>Ir-Regolament tal-Ministeru għall-Forestrija p. 33/2014</p> <p>Ir-Regolament tal-Ministeru għall-Forestrija p. 76/2014</p>
2.	P2. Konformità mas-sistema u l-proċeduri għall-hsad.	K2.1. Id-detentur ta' permess għandu pjan ta' hsad għaż-żona tal-qtuġh li jkun ġie approvat mill-awtoritajiet amministrattivi kompetenti.	2.1.1. L-awtorità amministrattiva kompetenti approvat id-dokumenti tal-pjan ta' hidma: il-pjan prinċipali u l-pjan annwali ta' hidma, inklużi l-annessi tagħhom.	<p>Il-pjan prinċipali approvat u l-annessi (imfasslin abbażi ta' inventarju komprensiv tal-foresti magħmul minn persunal teknikament kompetenti)</p> <p>Il-pjan annwali approvat ta' hidma (imfassal abbażi tal-pjan prinċipali)</p> <p>Mapep (imfasslin minn persunal teknikament kompetenti, li jiddeskrivru t-tqassim u l-konfini taż-żoni koperti mill-pjan ta' hidma)</p> <p>Mappa li tindika ż-żoni ta' esklużjoni ta' qtuġh tas-siġar fil-Pjan Annwali ta' Hidma u evidenza ta' implementazzjoni fuq il-post.</p> <p>Il-postijiet tal-hsad (il-blokok jew il-kompartimenti) fuq il-mappa huma mmarkati b'mod ċar u vverifikati fuq il-post.</p>	<p>Ir-Regolament tal-Ministeru għall-Forestrija p. 62/2008</p> <p>Ir-Regolament tal-Ministeru għall-Forestrija p. 56/2009</p> <p>Ir-Regolament tal-Ministeru għall-Forestrija p. 60/2011</p> <p>Ir-Regolament tal-Ministeru għall-Forestrija p. 33/2014</p>

Nru	Prinċipji	Kriterji	Indikaturi	Verifikaturi	Regolamenti relatati (!)
		K2.2. Il-pjan ta' hidma huwa validu	2.2.1. Id-detentur ta' permess għall-foresta għandu pjan validu ta' hidma f'konformità mar-regolamenti applikabbli	Id-dokument tal-pjan prinċipali għall-użu tal-prodotti tal-injam tal-foresti u l-annessi tiegħu (l-applikazzjonijiet li għaddejjin bħallissahuma aċċettabbli). Il-post u l-volumi estrattabbli ta' zkk mill-foresti naturali f'żoni li għandhom jinhasdu jikkorrispondu mal-pjan ta' hidma.	Ir-Regolament tal-Ministeru għall-Forestrija p. 62/2008 Ir-Regolament tal-Ministeru għall-Forestrija p. 56/2009 Ir-Regolament tal-Ministeru għall-Forestrija p. 60/2011
3.	P3. Il-legalità tat-trasport jew il-bidla fis-sjieda ta' zkk tondi.	K3.1. Id-detenturi ta' permess għandhom jiżguraw li z-zkk kollha ttrasportati minn de-post ta' zkk fil-foresta għal industrija primarja tal-prodotti tal-foresti jew għal għand negozjant irregistrat taz-zkk, inkluż permezz ta' de-post intermedju taz-zkk, ikunu identifikati fiżikament u akkumpanjati minn dokumenti validi.	3.1.1. Iz-zkk kollha ta' dijametru kbir maħsudin jew estratti kummerċjalment kienu rrapportati f'Rapport dwar il-Produzzjoni tal-Injam 3.1.2. L-injam kollu ttrasportat miż-żoni tal-permess ikun akkumpanjat minn dokument validu tat-trasport. 3.1.3. Iz-zkk tondi jkunu nhasdu fiż-żoni stabbiliti fil-permess għall-użu tal-foresta 3.1.4. Iz-zkk kollha ttrasportati mid-Depost taz-Zkk huma akkumpanjati minn dokument validu tat-trasport	Dokumenti Approvati tar-Rapport dwar il-Produzzjoni tal-Injam Id-dokumenti validi tat-trasport u l-annessi jakkumpanjaw iz-zkk mid-depost taz-zkk għall-industrija primarja tal-prodotti tal-foresti jew għal għand negozjant irregistrat taz-zkk, inkluż permezz ta' de-posti intermedji taz-zkk Il-marki/il-barcode tal-amministrazzjoni tal-injam (PUHH) fuq iz-zkk L-applikazzjoni ta' marki/barcodes tal-amministrazzjoni tal-injam.	Ir-Regolament tal-Ministeru għall-Forestrija p. 41/2014 Ir-Regolament tal-Ministeru għall-Forestrija p. 42/2014 Ir-Regolament tal-Ministeru għall-Forestrija p. 41/2014 Ir-Regolament tal-Ministeru għall-Forestrija p. 42/2014 Ir-Regolament tal-Ministeru għall-Forestrija p. 41/2014 Ir-Regolament tal-Ministeru għall-Forestrija p. 42/2014

Nru	Prinċipji	Kriterji	Indikaturi	Verifikaturi	Regolamenti relatati (1)
		K3.2. Id-detentur ta' permess hallas it-tariffi u l-imposti applikabbli għall-estrazzjoni kummerċjali tal-injam	3.2.1. Id-detentur ta' permess juri prova ta' hlas tat-tariffa għall-Fond ta' Rifforestazzjoni u/jew ta' għar-Riżorsi tal-Foresti, li tikkorrispondi mal-produzzjoni taz-zkuk u mat-tariffa applikabbli.	<p>L-Ordnijiet ta' Hlas għat-tariffa għall-Fondi ta' Rifforestazzjoni u/jew għar-Riżorsi tal-Foresti.</p> <p>Prova ta' Depożitu magħmul għall-Hlas tat-tariffa għall-Fondi ta' Rifforestazzjoni u/jew għar-Riżorsi tal-Foresti u l-Formoli ta' Hlas.</p> <p>Il-hlas tat-tariffa għall-Fondi ta' Rifforestazzjoni u/jew għar-Riżorsi tal-Foresti huwa konsistenti mal-produzzjoni taz-zkuk u mat-tariffa applikabbli.</p>	<p>Ir-Regolament tal-Gvern PP22/1997</p> <p>Ir-Regolament tal-Gvern PP51/1998</p> <p>Ir-Regolament tal-Gvern PP59/1998</p> <p>Ir-Regolament tal-Ministeru għall-Forestrija p. 18/2007</p> <p>Ir-Regolament tal-Ministeru għall-Kummerċ 22/2012</p>
		K3.3. Trasport u kummerċ bejn il-gżejjer	3.3.1. Id-detenturi ta' permess li jit-trasportaw iz-zkuk bil-baħar huma Negożjanti Rreġistrati tal-Injam Bejn il-Gżejjer (PKAPT).	Id-dokumenti PKAPT	<p>Ir-Regolament tal-Ministeru għall-Industrija u l-Kummerċ 68/2003</p> <p>Ir-Regolament Kongunt tal-Ministeru għall-Forestrija, il-Ministeru għat-Trasport u l-Ministeru għall-Industrija u l-Kummerċ 22/2003</p>
		K3.4. Il-konformità tal-immarkar V-Legali	3.4.1. Implimentazzjoni tal-immarkar V-Legali	L-immarkar V-Legali huwa applikat kif xieraq	Ir-Regolament tal-Ministeru għall-Forestrija p. 43/2014

Nru	Prinċipji	Kriterji	Indikaturi	Verifikaturi	Regolamenti relatati ⁽¹⁾
4.	P4. Il-konformità mal-aspetti ambjentali u soċjali relatati mal-hsad tal-injam	K4.1. Id-detentur ta' permess għandu dokument approvat ta' valutazzjoni tal-impatt ambjentali (VIA) applikabbli u jkun implimenta l-miżuri identifikati fih.	4.1.1. Id-detentur ta' permess għandu dokumenti ta' VIA applikabbli approvati mill-awtoritajiet kompetenti li jkopru l-qasam kollu tax-xogħol.	Dokumenti tal-VIA applikabbli	Ir-Regolament tal-Gvern PP27/2012 Ir-Regolament tal-Ministeru għall-Ambjent 05/2012
			4.1.2. Id-detentur ta' permess għandu rapporti ta' implimentazzjoni tal-pjan ta' ġestjoni ambjentali u tal-pjan ta' monitoraġġ ambjentali li jindikaw l-azzjonijiet meħudin biex jittaffew l-impatti ambjentali u biex ikunu pprovvduti benefiċċji soċjali.	Id-dokumenti tal-pjan ta' ġestjoni ambjentali u tal-pjan ta' monitoraġġ ambjentali Prova ta' implimentazzjoni tal-pjan ta' ġestjoni ambjentali u tal-monitoraġġ ta' impatti ambjentali u soċjali sinifikanti	Ir-Regolament tal-Gvern PP27/2012 Ir-Regolament tal-Ministeru għall-Ambjent 05/2012
5.	P5. Konformità mal-ligijiet u r-regolamenti tax-xogħol	K5.1. It-tweqqif ta' miżuri tas-sikurezza u s-saħħa okkupazzjonali (SSO)	5.1.1. Disponibbiltà tal-proċeduri ta' SSO u l-implimentazzjoni tagħhom	Implimentazzjoni tal-proċeduri ta' SSO	Ir-Regolament tal-Gvern PP50/2012 Ir-Regolament tal-Ministeru għall-Manodopera u t-Trasmigrazzjoni 8/2010 Ir-Regolament tal-Ministeru għall-Manodopera u t-Trasmigrazzjoni 609/2012
				Tagħmir ta' SSO	
				Rekords tal-aċċidenti	
		K5.2. Tweqqif tad-drittijiet tal-haddiema	5.2.1. Libertà ta' assoċjazzjoni għall-haddiema	Il-haddiema huma membri fil-junjins tal-haddiema jew hemm politiki tal-kumpanija li jippermettu lill-haddiema jstabilixxu junjin jew ikunu involuti fl-attivitajiet ta' junjin	L-Att 13/2003 Ir-Regolament tal-Ministeru għall-Manodopera u t-Trasmigrazzjoni 16/2011
5.2.2. L-eżistenza ta' ftehimiet kollettivi tax-xogħol	Dokumenti ta' ftehim kollettivi tax-xogħol jew dokumenti tal-politika tal-kumpanija dwar id-drittijiet tax-xogħol	L-Att 13/2003 Ir-Regolament tal-Ministeru għall-Manodopera u t-Trasmigrazzjoni 16/2011			
5.2.3. Il-kumpanija ma timpjegax minuri/haddiema taht l-età	M'hemmx haddiema taht l-età	L-Att 23/2002 L-Att 13/2003			

⁽¹⁾ Huma indikati r-regolamenti ewlenin, li jkopru wkoll l-emendi sussegwenti.

Nru	Prinċipji	Kriterji	Indikaturi	Verifikaturi	Regolamenti relatati
1.	P1. Status legali taż-żona u dritt għall-użu	K1.1. L-unità ta' ġestjoni tal-foresti tinsab fiż-żona tal-foresta ta' produzzjoni.	1.1.1. Id-detentur ta' permess jista' juri li l-permess għall-użu tal-injam (IUPHHK) huwa validu.	<p>Ċertifikat ta' dritt għall-konċessjoni ta' foresta</p> <p>Prova ta' hlas għall-permess għall-użu tal-prodotti tal-injam tal-foresti.</p>	<p>Ir-Regolament tal-Ministeru għall-Forestrija p. 37/2007</p> <p>Ir-Regolament tal-Ministeru għall-Forestrija p. 49/2008</p> <p>Ir-Regolament tal-Ministeru għall-Forestrija p. 12/2010</p> <p>Ir-Regolament tal-Ministeru għall-Forestrija p. 55/2011</p>
		K1.2. Unità tan-negozju fil-forma ta' grupp.	1.2.1. Il-grupp tan-negozju huwa stabbilit legalment.	Att jew prova ta' stabbiliment.	Ir-Regolament tal-Ministeru għall-Forestrija p. 43/2014
2.	P2. Konformità mas-sistema u l-proċeduri għall-hsad	K2.1. Id-detentur ta' permess għandu pjan għall-hsad għaž-żona tal-qtuġh li jkun ġie approvat mill-awtoritajiet amministrattivi kompetenti	2.1.1. L-awtorità amministrattiva kompetenti tkun approvat id-dokument tal-pjan annwali ta' hidma.	Dokument approvat tal-pjan annwali ta' hidma.	Regolament tal-Ministeru għall-Forestrija p. 62/2008
				Mappa li tindika z-żoni ta' esklużjoni ta' qtuġh tas-siġar fil-Pjan Annwali ta' Hidma u evidenza ta' implementazzjoni fuq il-post.	
		Il-post tal-blokka ta' hsad huwa mmarkat b'mod ċar u jista' jiġi vverifikat fuq il-post.			
		K2.2. Il-pjan ta' hidma huwa validu	2.2.1. Id-detentur ta' permess għall-foresta għandu pjan validu ta' hidma f'konformità mar-regolamenti applikabbli.	Id-dokument tal-pjan prinċipali għall-użu tal-prodotti tal-injam tal-foresti u l-annessi tiegħu (l-applikazzjonijiet għaddejnin bħalissa huma aċċettabbli)	Ir-Regolament tal-Ministeru għall-Forestrija p. 62/2008

Nru	Prinċipji	Kriterji	Indikaturi	Verifikaturi	Regolamenti relatati
				Il-post u l-volumi estrattabbli ta' zkkuk fiż-żona li għandha tkun stabbilita bħala proprjetà immobijari tal-injam għandhom ikunu jaqblu mal-pjan ta' hidma.	
		K2.3. Id-detenturi ta' permess għandhom jiżguraw li z-zkkuk kollha ttrasportati minn de-post ta' zkkuk fil-foresta għal industrija primarja tal-prodotti tal-foresti jew għal għand negozjant irregjistrat taz-zkkuk, inkluż permezz ta' de-post intermedju taz-zkkuk, ikunu identifikati fiżikament u akkumpanjati minn dokumenti validi.	2.3.1. Iz-zkkuk kollha li jkunu nhasdu jew ġew estratti kummerċjalment huma rrapportati fir-Rapport dwar il-Produzzjoni tal-Injam.	Dokumenti Approvati tar-Rapport dwar il-Produzzjoni tal-Injam	Ir-Regolament tal-Ministeru għall-Forestrija p. 41/2014 Ir-Regolament tal-Ministeru għall-Forestrija p. 42/2014
			2.3.2. Iz-zkkuk kollha ttrasportati miż-żona tal-permess ikunu akkumpanjati minn dokument legali tat-trasport.	Id-dokumenti legali tat-trasport u l-annessi rilevanti mid-Depost taz-Zkkuk u mid-Depost Intermedju taz-Zkkuk għall-industrija primarja u/jew għal għand negozjant irregjistrat taz-zkkuk.	Ir-Regolament tal-Ministeru għall-Forestrija p. 41/2014 Ir-Regolament tal-Ministeru għall-Forestrija p. 42/2014
			2.3.3. Iz-zkkuk tondi jkunu nhasdu fiż-żoni stabbiliti fil-permess għall-użu tal-foresta	Il-marki/il-barcode tal-amministrazzjoni tal-injam (PUHH) fuq iz-zkkuk. Id-detentur ta' permess japplika l-immarkar tal-injam b'mod konsistenti.	Ir-Regolament tal-Ministeru għall-Forestrija p. 41/2014 Ir-Regolament tal-Ministeru għall-Forestrija p. 42/2014
			2.3.4. Id-detentur ta' permess jista' juri l-eżistenza ta' dokumenti tat-trasport taz-zkkuk li jakkumpanjaw iz-zkkuk ittrasportati minn de-post taz-zkkuk.	Id-dokument tat-Trasport taz-Zkkuk li miegħu jkun meħmuż dokument ta' lista taz-zkkuk.	Ir-Regolament tal-Ministeru għall-Forestrija p. 41/2014 Ir-Regolament tal-Ministeru għall-Forestrija p. 42/2014
		K2.4. Id-detentur ta' permess hallas it-tariffi u l-imposti applikabbli mitluba għall-estrazzjoni kummerċjali tal-injam	2.4.1. Id-detenturi ta' permess juru prova tal-hlas tat-tariffa għar-Riżorsi tal-Foresti li tikorrispondi mal-produzzjoni taz-zkkuk u mat-tariffa applikabbli.	L-Ordni ta' Hlas għat-tariffa għar-Riżorsi tal-Foresti Prova ta' Hlas tat-tariffa għar-Riżorsi tal-Foresti	Ir-Regolament tal-Ministeru għall-Forestrija p. 18/2007 Ir-Regolament tal-Ministeru għall-Kummerċ 22/2012

Nru	Prinċipji	Kriterji	Indikaturi	Verifikaturi	Regolamenti relatati
				Il-hlas tat-tariffa għar-Riżorsi tal-Foresti huwa konsistenti mal-produzzjoni taz-zkuk u mat-tariffa applikabbli.	
		K2.5. Il-konformità tal-immarkar V-Legali	2.5.1. Implimentazzjoni tal-immarkar V-Legali	L-immarkar V-Legali huwa applikat kif xieraq	Ir-Regolament tal-Ministeru għall-Forestrija p. 43/2014
3.	P3. Il-konformità mal-aspetti ambjentali u soċjali lrelatati mal-hsad tal-injam	K3.1. Id-detentur ta' permess għandu dokument approvat ta' valutazzjoni tal-impatt ambjentali (VIA) applikabbli u jkun implimenta l-miżuri identifikati fih.	3.1.1. Id-detentur ta' permess għandu dokumenti ta' valutazzjoni tal-impatt ambjentali applikabbli approvati mill-awtoritajiet kompetenti li jkopru l-qasam kollu tax-xogħol.	Dokumenti tal-VIA applikabbli	Ir-Regolament tal-Gvern PP27/2012 Ir-Regolament tal-Ministeru għall-Ambjent 05/2012
			3.1.2. Id-detentur ta' permess għandu rapporti dwar l-implimentazzjoni tal-ġestjoni u tal-monitoraġġ ambjentali li tkun qed issir biex jittaffew l-impatti ambjentali u biex ikunu pprovduti benefiċċji soċjali.	Id-dokumenti rilevanti dwar il-ġestjoni u l-monitoraġġ ambjentali Prova ta' implimentazzjoni tal-ġestjoni ambjentali u tal-monitoraġġ ta' impatti ambjentali u soċjali sinifikanti	Ir-Regolament tal-Gvern PP27/2012 Ir-Regolament tal-Ministeru għall-Ambjent 05/2012
4	P4. Konformità mal-liġijiet u r-regolamenti tax-xogħol	K4.1. It-tweqqig ta' miżuri tas-sikurezza u s-saħha okkupazzjonali (SSO)	4.1.1. Disponibbiltà tal-proċeduri ta' SSO u l-implimentazzjoni tagħhom	Implimentazzjoni tal-proċeduri ta' SSO Tagħmir ta' SSO	Ir-Regolament tal-Gvern PP50/2012 Ir-Regolament tal-Ministeru għall-Manodopera u t-Trasmigrazzjoni 8/2010 Ir-Regolament tal-Ministeru għall-Manodopera u t-Trasmigrazzjoni 609/2012
		K4.2. Tweqqig tad-drittijiet tal-haddiema	4.2.1. Il-kumpanija ma timpjegax minuri/haddiema taht l-età	M'hemmx haddiema taht l-età	L-Att 23/2002 L-Att 13/2003

Nru	Prinċipji	Kriterji	Indikaturi	Verifikaturi	Regolamenti relatati	
1.	P1. Is-sjieda tal-injam tista' tiġi vverifikata	K1.1. Il-legalità tas-sjieda jew tad-dritt għall-art b'rabta maż-zona ta' hśad tal-injam.	1.1.1. Is-sid ta' art jew ta' foresta privata jista' jagħti prova tas-sjieda jew tad-drittijiet għall-użu tal-art.	Dokumenti validi ta' sjieda jew ta' okkupazzjoni tal-art (dokumenti tad-dritt għall-art rikonoxxuti mill-awtoritajiet kompetenti)	L-Att 5/1960 Ir-Regolament tal-Ministeru għall-Forestrija p. 33/2010 Ir-Regolament tal-Gvern PP12/1998 Ir-Regolament tal-Ministeru għall-Kummerċ 36/2007 Ir-Regolament tal-Ministeru għall-Kummerċ 37/2007 L-Att 6/1983 Ir-Regolament tal-Ministeru għall-Forestrija p. 43/2014	
				Id-dritt għall-kultivazzjoni tal-art. L-Att ta' Twaqqif tal-Kumpanija Il-Liċenzja tan-negozju għall-kumpaniji li jagħmlu negozju fil-kummerċ (SIUP) Ir-reġistrazzjoni tal-kumpanija (TDP) Ir-reġistrazzjoni tal-kontribwent (NPWP) Id-dokument ta' SSO Dokumenti ta' ftehim kollettiv tax-xogħol jew dokumenti tal-politika tal-kumpanija dwar id-drittijiet tax-xogħol		
				Mappa taż-zona tal-forestta privata u l-konfini mmarkata mal-art.		
			1.1.2. L-unitajiet ta' ġestjoni (ta' sjieda individwali jew ta' grupp) juru dokumenti validi tat-trasport tal-injam.	Dokumenti ta' Trasport taz-Zkuk	Ir-Regolament tal-Ministeru għall-Forestrija p. 30/2012	
			1.1.3. L-unitajiet ta' ġestjoni juru prova tal-hlas tal-imposti applikabbli relatati mas-siġar li jkun hemm qabel it-trasferiment tad-drittijiet jew l-okkupazzjoni taż-zona.	Prova ta' hlas tat-tariffa għall-Fond ta' Reforestazzjoni u/jew għar-Riżorsi tal-Foresti u tal-kumpens lill-istat għall-valur tal-injam wieqaf maqtuġh.	Ir-Regolament tal-Ministeru għall-Forestrija p. 18/2007	

Nru	Principji	Kriterji	Indikaturi	Verifikaturi	Regolamenti relatati
		K.1.2. L-unità tan-negozju fil-forma ta' gruppi hija rreġistrata legalment	1.2.1. Il-gruppi ta' negozju huma stabbiliti legalment.	Att jew prova ta' stabbiliment	Ir-Regolament tal-Ministeru għall-Forestrija p. 43/2014
		K.1.3. Il-konformità tal-immarkar V-Legali	1.3.1. Implimentazzjoni tal-immarkar V-Legali	L-immarkar V-Legali huwa applikat kif xieraq	Ir-Regolament tal-Ministeru għall-Forestrija p. 43/2014
2.	P2. Konformità mal-liġijiet u r-regolamenti tax-xogħol fil-każ ta' żoni soġġetti għal Drittijiet ta' Kultivazzjoni tal-Art	K2.1. It-tweqqif ta' miżuri tas-sikurezza u s-sahha okkupazzjonali (SSO)	2.1.1. Disponibbiltà tal-proċeduri ta' SSO u l-implimentazzjoni tagħhom	Implimentazzjoni tal-proċeduri ta' SSO Tagħmir ta' SSO Rekords tal-aċċidenti	Ir-Regolament tal-Gvern PP50/2012 Ir-Regolament tal-Ministeru għall-Manodopera u t-Trasmigrazzjoni 8/2010 Ir-Regolament tal-Ministeru għall-Manodopera u t-Trasmigrazzjoni 609/2012
		K2.2. Tweqqif tad-drittijiet tal-haddiema	2.2.1. Libertà ta' assoċjazzjoni għall-haddiema	Il-haddiema huma membri fil-junjins tal-haddiema jew hemm politiki tal-kumpanija li jippermettu lill-haddiema jstabbilixxu junjin jew ikunu involuti fl-attivitàjiet ta' junjin	L-Att 13/2003 Ir-Regolament tal-Ministeru għall-Manodopera u t-Trasmigrazzjoni 16/2001
			2.2.2. L-eżistenza ta' ftehimiet kollettivi tax-xogħol	Dokumenti ta' ftehim kollettiv tax-xogħol jew dokumenti tal-politika tal-kumpanija dwar id-drittijiet tax-xogħol	L-Att 13/2003 Ir-Regolament tal-Ministeru għall-Manodopera u t-Trasmigrazzjoni 16/2011
			2.2.3. Il-kumpanija ma timpjegax minuri/haddiema taht l-età	M'hemmx haddiema taht l-età	L-Att 23/2002 L-Att 13/2003
3	P3. Il-konformità mal-aspetti ambjentali u soċjali relatati mal-hsad tal-injam	K3.1. Id-detentur ta' Drittijiet ta' Kultivazzjoni tal-Art jew is-sidien ta' foresti privati għandhom dokument approvat ta' Valutazzjoni tal-Impatt Ambjentali (VIA) applikabbli u jkunu implimentaw il-miżuri identifikati fih. (jekk mehtieg skont ir-Regolament)	3.1.1. Id-detentur ta' Drittijiet ta' Kultivazzjoni tal-Art jew is-sidien ta' foresti privati għandhom dokumenti tal-VIA applikabbli approvati mill-awtoritajiet kompetenti li jkopru l-qasam kollu tax-xogħol.	Dokumenti tal-VIA applikabbli	Ir-Regolament tal-Gvern PP27/2012 Ir-Regolament tal-Ministeru għall-Ambjent 05/2012

Nru	Prinċipji	Kriterji	Indikaturi	Verifikaturi	Regolamenti relatati
			3.1.2. Id-detentur ta' Drittijiet ta' Kultivazzjoni tal-Art ghandu rapporti ta' implimentazzjoni tal-pjan ta' ġestjoni ambjentali u tal-pjan ta' monitoraġġ ambjentali	Id-dokumenti tal-pjan ta' ġestjoni ambjentali u tal-pjan ta' monitoraġġ ambjentali Prova ta' implimentazzjoni tal-pjan ta' ġestjoni ambjentali u tal-monitoraġġ	Ir-Regolament tal-Gvern PP27/2012 Ir-Regolament tal-Ministeru għall-Ambjent 05/2012

STANDARD TA' LEGALITÀ 4: L-ISTANDARD GHAD-DRITTIJET TAL-UŻU TAL-INJAM F'ŻONI MHUX FORESTALI JEW LI ĠEJ MINN FORESTI TA' PRODUZZJONI KONVERTIBBLI

Nru	Prinċipji	Kriterji	Indikaturi	Verifikaturi	Regolamenti relatati
1.	P1. Status legali taż-żona u dritt għall-użu	K1.1. Permess għall-ħsad tal-injam f'żona mhux forestali mingħajr ma jinbidel l-istatus legali tal-foresta.	1.1.1. Operazzjoni ta' ħsad awtorizzata skont Permess Legali lehor (ILS)/permessi ta' konverżjoni (IPK) f'żona mikrija. Nota: Dan japplika wkoll għal żona li qabel kienet ikklassifikati bhala Foresta ta' Pjantaġġuni abbażi ta' Riforestazzjoni (HTHR)	Il-permessi ILS/IPK għal operazzjonijiet ta' ħsad fiż-żona mikrija (inkluż id-dokument ta' valutazzjoni tal-impatt ambjentali/VIA applikabbli ta' negozju mhux tal-forestrija) Mapep mehmużin mal-permessi ILS/IPK taż-żona mikrija u evidenza ta' konformità fuq il-post.	Ir-Regolament tal-Gvern PP27/2012 Ir-Regolament tal-Ministeru għall-Forestrija p. 18/2011 Ir-Regolament tal-Ministeru għall-Forestrija p. 59/2011 Ir-Regolament tal-Ministeru għall-Ambjent 05/2012
		K1.2. Permess għall-ħsad tal-injam f'żona mhux forestali li jwasal għal bidla fl-istatus legali tal-foresta	1. 2.1. Ħsad ta' injam awtorizzat skont permess ta' konverżjoni ta' art (IPK). Noti: Dan japplika wkoll għal żona li qabel kienet ikklassifikata bhala Foresta ta' Pjantaġġuni abbażi ta' Riforestazzjoni (HTHR).	Permess ta' negozju u mapep mehmużin mal-permess (inkluż id-dokument ta' valutazzjoni tal-impatt ambjentali/VIA applikabbli ta' negozju mhux tal-forestrija).	Ir-Regolament tal-Gvern PP27/2012 Ir-Regolament tal-Ministeru għall-Forestrija p. 33/2010 Ir-Regolament tal-Ministeru għall-Forestrija p. 14/2011 Ir-Regolament tal-Ministeru għall-Forestrija p. 59/2011 Ir-Regolament tal-Ministeru għall-Ambjent 05/2012

Nru	Prinċipji	Kriterji	Indikaturi	Verifikaturi	Regolamenti relatati
				IPK f'żoni ta' konverżjoni Mapep mehmuzin ma' IPK Dokumenti li jawtorizzaw bidliet fl-istatus legali tal-foresta (dan ir-rekwiżit japplika kemm ghad-detenturi ta' permess IPK kif ukoll ghad-detenturi ta' permess tan-negozju)	
			1.2.2. Permess ta' konverżjoni (IPK) għar-riżoluzzjoni tat-trasmi-grazzjoni	IPK f'żoni ta' konverżjoni Mapep mehmuzin ma' IPK	Ir-Regolament tal-Ministeru għall-Forestrija p. 14/2011
		K 1.3. Permess għall-hsad tal-injam f'żona mhux forestali.	1.3.1. Hsad tal-injam awtorizzat skont permess ta' konverżjoni ta' art (IPK) f'żona mhux forestali.	Id-dokument ta' pplanar ta' IPK Permess ta' negozju u mapep mehmuzin mal-permess (inkluż id-dokument ta' valutazzjoni tal-impatt ambjentali/VIA applikabbli ta' negozju mhux tal-forestrija). IPK f'żoni ta' konverżjoni Mapep mehmuzin ma' IPK	Ir-Regolament tal-Gvern PP27/2012 Ir-Regolament tal-Ministeru għall-Forestrija p. 14/2011 Ir-Regolament tal-Ministeru għall-Ambjent 05/2012
			1.3.2. Permess ta' konverżjoni (IPK) għar-riżoluzzjoni tat-trasmi-grazzjoni	IPK f'żoni ta' konverżjoni Mapep mehmuzin ma' IPK	Ir-Regolament tal-Ministeru għall-Forestrija p. 14/2011
2.	P2. Konformità mas-sistemi u l-proċeduri legali għall-hsad tas-siġar u għat-trasport taz-zkuk	K2.1. Il-Pjan IPK/ILS u l-implimentazzjoni huma konformi mal-ippjanar tal-użu tal-art.	2.1.1. Pjan approvat tta' hidma għaż-żoni koperti minn IPK/ILS	Dokumenti tal-pjan ta' hidma IPK/ILS	Ir-Regolament tal-Ministeru għall-Forestrija p. 62/2008 Ir-Regolament tal-Ministeru għall-Forestrija p. 53/2009

Nru	Prinċipji	Kriterji	Indikaturi	Verifikaturi	Regolamenti relatati
			2.1.2. Id-detentur ta' permess jista' juri li z-zkuk ittrasportati huma minn żoni b'permess validu ta' konverżjoni ta' art/ għal użu iehor (IPK/ILS)	Dokumenti tal-inventarju tal-foresti	Ir-Regolament tal-Ministeru għall-Forestrija p. 62/2008
			Dokumenti tar-Rapport dwar il-Produzzjoni tal-Injam (LHP)	Ir-Regolament tal-Ministeru għall-Forestrija p. 41/2014	
		K2.2. Hlas tat-tariffi u l-imposti tal-gvern u konformità mar-rekwiżiti dwar it-trasport tal-injam	2.2.1. Evidenza ta' hlas tal-imposti.	L-Ordni ta' Hlas għat-tariffa għar-Riżorsi tal-Foresti	Ir-Regolament tal-Ministeru għall-Forestrija p. 18/2007
				Prova ta' Hlas tat-tariffa għar-Riżorsi tal-Foresti	
				Il-hlas tat-tariffa għar-Riżorsi tal-Foresti huwa konsistenti mal-produzzjoni taz-zkuk u mat-tariffa applikabbli.	
			2.2.2. Id-detentur ta' permess għandu dokumenti validi tat-trasport tal-injam	Fattura ta' Trasport taz-Zkuk (FAKB) u lista ta' zkuk għaz-zkuk b'dijametru żgħir	Ir-Regolament tal-Ministeru għall-Forestrija p. 41/2014
Dokument ta' Legalità taz-Zkuk (SKSKB) u lista ta' zkuk għaz-zkuk b'dijametru kbir					
	K2.3. Il-konformità tal-immarrkar V-Legali	2.3.1. Implimentazzjoni tal-immarrkar V-Legali	L-immarrkar V-Legali huwa applikat kif xieraq	Ir-Regolament tal-Ministeru għall-Forestrija p. 43/2014	
3.	P3. Konformità mal-liġijiet u r-regolamenti tax-xogħol	K3.1. It-tweqqi ta' miżuri tas-sikurezza u s-saħħa okkupazzjonali (SSO)	3.1.1. Disponibbiltà tal-proċeduri ta' SSO u l-implimentazzjoni tagħhom	Proċeduri ta' SSO	Ir-Regolament tal-Gvern PP50/2012 Ir-Regolament tal-Ministeru għall-Manodopera u t-Trasmigrazzjoni 8/2010 Ir-Regolament tal-Ministeru għall-Manodopera u t-Trasmigrazzjoni 609/2012
				Tagħmir ta' SSO	
				Rekords tal-aċċidenti	
		K3.2. Tweqqi tad-drittijiet tal-haddiema	3.2.1. Il-kumpanija ma timpjegax minuri/haddiema taħt l-età	M'hemmx haddiema taħt l-età	L-Att 23/2002 L-Att 13/2003

Nru	Prinċipji	Kriterji	Indikaturi	Verifikaturi	Regolamenti relatati
1.	P1. L-unitajiet tan-negozju jappoġġjaw it-twettiq tal-kummerċ legali fl-injam.	<p>K1.1. L-industrija tal-ipproċessar tal-prodotti tal-injam tal-foresti hija fil-pussess ta' permessi validi, fil-forma ta':</p> <p>(a) industrija tal-ipproċessar, u/jew</p> <p>(b) esportaturi ta' prodotti pproċessati</p>	1.1.1. L-unitajiet tal-industrija tal-ipproċessar għandhom fil-pussess tagħhom permessi validi	<p>L-Att ta' Twaqqif tal-Kumpanija u l-aktar emendi reċenti għall-att (l-Att ta' Twaqqif tal-Kumpanija)</p> <p>Permess biex jibda jsir negozju fil-kummerċ (Liċenzja ta' Negozju/SIUP) jew permess tan-negozju, li jista' jkun Permess tan-Negozju Industrijali (IUI) jew Ċertifikat ta' Reġistrazzjoni Industrijali (TDI)</p> <p>Permess ta' fastidju/disturb (permess mahruġ lill-kumpanija talli tkun affettwat l-ambjent li madwaru tkun qed tagħmel in-negozju tagħha)</p> <p>Ċertifikat ta' Reġistrazzjoni tal-Kumpanija (TDP)</p> <p>Numru ta' Identifikazzjoni tal-Kontribwent (NPWP)</p> <p>Disponibbiltà tad-dokumenti ta' valutazzjoni tal-impatt ambjentali applikabbli</p> <p>Disponibbiltà ta' Permess tan-Negozju Industrijali (IUI) jew ta' Permess tan-Negozju Permanenti (IUT) jew Ċertifikat ta' Reġistrazzjoni Industrijali (TDI)</p> <p>Disponibbiltà ta' Ppjanar tal-Istokkijiet ta' Materja Prima (RPBBI) għall-industrija primarja.</p>	<p>L-Att 6/1983</p> <p>L-Att 3/2014</p> <p>Ir-Regolament tal-Gvern PP72/2011</p> <p>Ir-Regolament tal-Gvern PP27/2012</p> <p>Ir-Regolament tal-Ministeru għal-Liġijiet u d-Drittijiet tal-Bniedem M.01-HT.10/2006</p> <p>Ir-Regolament tal-Ministeru għall-Kummerċ 36/2007</p> <p>Ir-Regolament tal-Ministeru għall-Kummerċ 37/2007</p> <p>Ir-Regolament tal-Ministeru għall-Industrija 41/2008</p> <p>Ir-Regolament tal-Ministeru għall-Affarijiet Interni 27/2009</p> <p>Ir-Regolament tal-Ministeru għall-Kummerċ 39/2011</p> <p>Ir-Regolament tal-Ministeru għall-Ambjent 05/2012</p> <p>Ir-Regolament tal-Ministeru għall-Kummerċ 77/2013</p> <p>Ir-Regolament tal-Ministeru għall-Forestrija p. 9/2014</p> <p>Ir-Regolament tal-Ministeru għall-Forestrija p. 55/2014</p>

Nru	Principji	Kriterji	Indikaturi	Verifikaturi	Regolamenti relatati
			1.1.2. L-esportaturi tal-prodotti tal-injam ipproccessat għandhom permessi validi kemm bhala produtturi kif ukoll bhala esportaturi tal-prodotti tal-injam.	L-esportaturi għandhom l-istatus ta' Esportaturi Rreġistrati ta' Prodotti tal-Industrija tal-Forestrija (ETPIK).	Ir-Regolament tal-Ministeru għall-Kummerċ 97/2014
		K1.2. L-azjendi ġestiti minn familji huma entità legali Indoneżjana	1.2.1. Sid ta' azjenda ġestita minn familja juri l-identità formali tiegħu	Il-karta tal-identità	Ir-Regolament tal-Ministeru għall-Forestrija p. 43/2014
		K1.3. L-importaturi ta' prodotti forestali abbażi tal-injam huma fil-pussess ta' permessi validi u jimplementaw id-diligenza dovuta	1.3.1. L-importaturi ta' prodotti forestali abbażi tal-injam huma fil-pussess ta' permessi validi	L-importaturi għandhom l-istatus ta' Importaturi Rreġistrati.	Ir-Regolament tal-Ministeru għall-Kummerċ 78/2014
			1.3.2. L-importaturi għandhom sistema ta' diligenza dovuta	L-importaturi għandhom linji gwida/proċeduri ta' diligenza dovuta u prova tal-implimentazzjoni tagħhom.	Ir-Regolament tal-Ministeru għall-Forestrija p. 43/2014
		K1.4. Iċ-ċentri tal-injam irregistrati jew l-esportaturi nonprodutturi rreġistrati għandhom permessi validi fil-pussess tagħhom	1.4.1. Iċ-ċentri tal-injam irregistrati għandhom permess validu	Dokument tal-Permess mahruġ mill-Kap tal-Uffiċċju Forestali Provincjali/Distrettwali.	Ir-Regolament tal-Ministeru għall-Forestrija p. 30/2012 Ir-Regolament tal-Ministeru għall-Forestrija p. 41/2014 Ir-Regolament tal-Ministeru għall-Forestrija p. 42/2014
			1.4.2. L-esportaturi nonprodutturi rreġistrati għandhom permessi validi.	L-Att ta' Twaqqif tal-Kumpanija u l-aktar emendi recenti għall-att (l-Att ta' Twaqqif tal-Kumpanija)	L-Att 6/1983 Ir-Regolament tal-Gvern PP72/2011 Ir-Regolament tal-Ministeru għall-Liġijiet u d-Drittijiet tal-Bniedem M.01-HT.10/2006
				Permess biex jibda jsir negozju fil-kummerċ (Liċenzja ta' Negozju/SIUP) jew permess tan-negozju.	Ir-Regolament tal-Ministeru għall-Kummerċ 36/2007 Ir-Regolament tal-Ministeru għall-Kummerċ 37/2007 Ir-Regolament tal-Ministeru għall-Kummerċ 39/2011 Ir-Regolament tal-Ministeru għall-Kummerċ 77/2013
				Ċertifikat ta' Reġistrazzjoni tal-Kumpanija (TDP)	Ir-Regolament tal-Ministeru għall-Forestrija p. 43/2014 Ir-Regolament tal-Ministeru għall-Kummerċ 97/2014

Nru	Prinċipji	Kriterji	Indikaturi	Verifikaturi	Regolamenti relatati
				<p>Numru ta' Identifikazzjoni tal-Kontribwent (NPWP)</p> <p>Reġistrazzjoni tan-negozjanti bhala Esportaturi Nonprodutturi ta' Prodotti tal-Industrija tal-Forestrija (ETPIK Non Producers).</p> <p>Ftehim ta' forniment jew kuntratt ma' industrija fuq skala żgħira non-EPTIK li jkollha ċertifikat ta' legalità għall-injam (S-LK) jew Dikjarazzjoni ta' Konformità tal-Fornitur/SDoC (DKP)</p>	
			1.4.3. L-unitajiet tan-negozju għandhom dokumenti ta' valutazzjoni tal-impatt ambjentali (VIA) applikabbli	Dokumenti tal-VIA applikabbli	<p>Ir-Regolament tal-Gvern PP27/2012</p> <p>Ir-Regolament tal-Ministeru għall-Ambjent 13/2010</p> <p>Ir-Regolament tal-Ministeru għall-Ambjent 05/2012</p>
		<p>K1.5. L-unitajiet tan-negozju fil-forma ta':</p> <p>gruppi (ta' SMEs jew artigjani/azjendi ġestiti minn familji jew ċentri tal-injam)</p> <p>jew</p> <p>kooperattivi (artigjani/azjendi ġestiti minn familji)</p> <p>huma rreġistrati legalment jew għandhom prova ta' stabbiliment</p> <p>Nota: Mhux applikabbli għall-esportaturi nonprodutturi rreġistrati.</p>	1.5.1. L-unitajiet tan-negozju fil-forma ta' gruppi jew kooperattivi huma stabbiliti legalment.	<p>Att jew prova ta' stabbiliment</p> <p>Reġistrazzjoni tal-Kontribwent (NPWP) fil-każ ta' kooperattivi</p>	Ir-Regolament tal-Ministeru għall-Forestrija p. 43/2014
			1.5.2. L-istruttura organizzattiva tal-kooperattivi	Deċiżjoni tal-kooperattiva dwar l-istruttura organizzattiva	Ir-Regolament tal-Ministeru għall-Forestrija p. 43/2014
			1.5.3. Tip ta' kumpaniji kooperattivi	Dokumenti tal-pjan tan-negozju tal-kooperattiva jew dokument li juri t-tip ta' kooperattiva	Ir-Regolament tal-Ministeru għall-Forestrija p. 43/2014
			1.5.4. L-identità formali ta' kull membru tal-kooperattiva	Il-karti tal-identità	Ir-Regolament tal-Ministeru għall-Forestrija p. 43/2014

Nru	Prinċipji	Kriterji	Indikaturi	Verifikaturi	Regolamenti relatati
2.	P2. L-unitajiet tan-negozju japplikaw sistema ta' rintraċċar tal-injam li tiżgura li l-orijini tal-injam tkun tista' tiġi rintraċċata	K2.1. Eżistenza u applikazzjoni ta' sistema li tintraċċa l-injam.	2.1.1. L-unitajiet tan-negozju jistgħu juru li l-injam li jirċievu jiġi minn sorsi legali.	<p>Dokumenti tal-bejgħ u x-xiri u/jew kuntratt tal-provvista tal-materjali u/jew prova tax-xiri.</p> <p>Rapport approvat dwar it-trasferiment tal-injam u/jew prova tat-trasferiment u/jew rapport uffiċjali dwar l-eżami tal-injam; ittra ta' attestazzjoni tal-legalità tal-prodotti tal-foresti</p> <p>L-injam importat jiġi akkumpanjat minn Dikjarazzjoni ta' Konformità tal-Fornitur jew minn certifikat ta' legalità (IS-LK).</p> <p>Nota: Applikabbli biss fil-każ tal-artiġjani/azjendi ġestiti minn familji.</p> <p>Dokumenti tat-trasport tal-injam</p> <p>Dokumenti tat-trasport (Nota) bir-rapporti uffiċjali korrispondenti minghand l-uffiċjal tal-awtorità lokali fir-rigward tal-injam użat minn bini/strutturi mwaqqa', tal-injam maqluġh mill-art u tal-injam midfun.</p> <p>Dokumenti tat-trasport fl-ghamla ta' Nota għall-injam industrijali mormi.</p> <p>Dokumenti/rapporti dwar il-bidliet fl-istokk taz-zkuk/tal-injam/tal-prodotti.</p> <p>Ċertifikat ta' legalità (S-PHPL/S-LK) jew dikjarazzjoni ta' konformità tal-fornituri (DKP)</p>	<p>Ir-Regolament tal-Ministeru għall-Forestrija p. 30/2012</p> <p>Ir-Regolament tal-Ministeru għall-Forestrija p. 9/2014</p> <p>Ir-Regolament tal-Ministeru għall-Forestrija p. 41/2014</p> <p>Ir-Regolament tal-Ministeru għall-Forestrija p. 42/2014</p> <p>Ir-Regolament tal-Ministeru għall-Kummerċ p. 78/2014</p>

Nru	Principji	Kriterji	Indikaturi	Verifikaturi	Regolamenti relatati
				Id-dokumenti ta' sostenn għall-Ippjanar tal-Istokkijiet ta' Materja Prima (RPBBI) għall-industrija primarja	
		<p>2.1.2. L-importaturi għandhom dokumenti validi fil-pussess tagħhom li jipprovaw li l-injam impurtat jiġi minn sorsi legali.</p> <p>Nota: Mhux applikabbli għal artigjani/azjendi ġestiti minn familji.</p>	<p>2.1.2. L-importaturi għandhom dokumenti validi fil-pussess tagħhom li jipprovaw li l-injam impurtat jiġi minn sorsi legali.</p> <p>Nota: Mhux applikabbli għal artigjani/azjendi ġestiti minn familji.</p>	<p>Notifika ta' Importazzjoni (PIB)</p> <p>Lista ta' imballaġġ</p> <p>Fattura</p> <p>P/K (polza ta' kargu)</p> <p>Dikjarazzjoni ta' Importazzjoni u Rakkomandazzjoni ta' Importazzjoni</p> <p>Prova ta' hlas tad-dazju tal-importazzjoni.</p> <p>Dokumenti oħra rilevanti (inklużi l-permessi CITES) għal tipi ta' injam li l-kummerċ fihom huwa ristrett</p> <p>Prova ta' użu tal-injam importat</p>	<p>Id-Digriet Presidenzjali 43/1978</p> <p>Ir-Regolament tal-Ministeru għall-Kummerċ 78/2014</p>
		<p>2.1.3. L-unitajiet tan-negozju japplikaw sistema ta' rintraċċar tal-injam u joperaw f'livelli permessi tal-produzzjoni</p> <p>Nota: Mhux applikabbli għaċ-ċentri tal-injam u għan-nonprodutturi tal-injam irregistrati.</p>	<p>2.1.3. L-unitajiet tan-negozju japplikaw sistema ta' rintraċċar tal-injam u joperaw f'livelli permessi tal-produzzjoni</p> <p>Nota: Mhux applikabbli għal artigjani/azjendi ġestiti minn familji.</p> <p>Rapporti dwar l-outputs dwar il-produzzjoni tal-prodotti pprocessati.</p>	<p>Karti tat-talja dwar l-użu tal-materja prima u dwar l-outputs tal-produzzjoni.</p> <p>Nota: Mhux applikabbli għal artigjani/azjendi ġestiti minn familji.</p> <p>Rapporti dwar l-outputs dwar il-produzzjoni tal-prodotti pprocessati.</p>	<p>Ir-Regolament tal-Ministeru għall-Industrija 41/2008</p> <p>Ir-Regolament tal-Ministeru għall-Forestrija p. 30/2012</p> <p>Ir-Regolament tal-Ministeru għall-Forestrija p. 41/2014</p> <p>Ir-Regolament tal-Ministeru għall-Forestrija p. 42/2014</p> <p>Ir-Regolament tal-Ministeru għall-Forestrija p. 55/2014</p>

Nru	Prinċipji	Kriterji	Indikaturi	Verifikaturi	Regolamenti relatati
				<p>Il-produzzjoni tal-unità ma taqbiżx il-kapaċità permessa tal-produzzjoni.</p> <p>Nota: Mhux applikabbli għal artigjani/azjendi ġestiti minn familji.</p>	
				Segregazzjoni/separazzjoni tal-prodotti maħdumin mill-injam issekwestrat.	
			<p>2.1.4. Il-proċess tal-produzzjoni b'kollaborazzjoni ma' parti oħra (ma' industrija oħra jew ma' artigjani/azjendi ġestiti minn familji) jipprovdi għar-rintraċċar tal-injam.</p> <p>Nota: Mhux applikabbli għal artigjani/azjendi ġestiti minn familji, għaċ-ċentri, u għan-nonprodutturi tal-injam irregistrati.</p>	<p>Ċertifikat ta' legalità (S-LK) jew dikjarazzjoni ta' konformità tal-fornituri (DKP)</p> <p>Kuntratt ta' servizz għall-ipproċessar ta' prodotti ma' parti oħra</p> <p>Ittra ta' attestazzjoni tal-materja prima</p> <p>Segregazzjoni/separazzjoni tal-prodotti maħdumin.</p> <p>Dokumentazzjoni tal-materja prima, tal-proċessi ta' produzzjoni u, fejn applikabbli, jekk l-espportazzjoni ssir permezz ta' kuntratt ta' servizzi ma' kumpanija oħra.</p>	<p>Ir-Regolament tal-Ministeru għall-Forestrija p. 48/2006</p> <p>Ir-Regolament tal-Ministeru għall-Kummerċ 36/2007</p> <p>Ir-Regolament tal-Ministeru għall-Industrija 41/2008</p> <p>Ir-Regolament tal-Ministeru għall-Forestrija p. 43/2014</p> <p>Ir-Regolament tal-Ministeru għall-Forestrija p. 55/2014</p>
		K2.2. Trasferiment ta' prodotti pprocessati tal-injam minn fornitur għal esportaturi nonprodutturi rregistrati	2.2.1. L-unitajiet tan-negozju jistgħu juru li l-prodotti miksuba huma minn sorsi legali.	<p>Il-prodotti huma mixtrija minn imsieħba elenkati bhala industriji non-ETPIK li għandhom ċertifikat ta' legalità (S-LK) jew SDoC (DKP).</p> <p>Dokument tat-trasport.</p> <p>Dokumenti/rapporti dwar il-bidliet fl-istokk tal-prodotti.</p>	Ir-Regolament tal-Ministeru għall-Forestrija p. 43/2014

Nru	Principji	Kriterji	Indikaturi	Verifikaturi	Regolamenti relatati
3.	P3. Il-legalità tal-kummerċ jew il-bidla fis-sjieda tal-injam.	<p>K3.1. Il-kummerċ jew it-trasferiment tal-prodotti tal-injam ghas-suq domestiku jikkonforma mal-legizlazzjoni applikabbli</p> <p>Nota: Mhux applikabbli għall-esportaturi nonprodutturi rreġistrati</p>	<p>3.1.1. Il-kummerċ jew it-trasferiment tal-injam ghas-suq domestiku huwa akkumpanjat minn dokument tat-trasport.</p>	<p>Dokument tat-trasport</p>	<p>Ir-Regolament Kongunt tal-Ministeru għall-Forestrija 22/2003, tal-Ministeru għat-Trasport KM3/2003 u tal-Ministeru għall-Industrija u l-Kummerċ 33/2003</p> <p>Ir-Regolament tal-Ministeru għall-Forestrija p. 30/2012</p> <p>Ir-Regolament tal-Ministeru għall-Forestrija p. 41/2014</p> <p>Ir-Regolament tal-Ministeru għall-Forestrija p. 42/2014</p>
		<p>K3.2. It-trasport bil-bahar tal-injam ipproċessat għall-esportazzjoni huwa konformi mal-legizlazzjoni applikabbli.</p> <p>Nota: Mhux applikabbli għal artigġani/azjendi ġestiti minn familji u għaċ-ċentri tal-injam.</p>	<p>3.2.1. It-trasport bil-bahar tal-injam ipproċessat għall-esportazzjoni b'dokumenti ta' Avviż tal-Esportazzjoni (PEB)</p>	<p>Prodotti għall-esportazzjoni</p> <p>PEB</p> <p>Lista ta' imballaġġ</p> <p>Fattura</p> <p>P/K (polza ta' kargu)</p> <p>Dokumenti tal-licenzja tal-esportazzjoni (V-Legali)</p> <p>Riżultati tal-verifika teknika (Rapport ta' servejer) għal prodotti li għalihom il-verifika teknika hija obbligatorja</p> <p>Prova ta' hlas tad-dazju tal-esportazzjoni, fejn applikabbli.</p> <p>Dokumenti oħra rilevanti (inklużi l-permessi CITES) għal tipi ta' injam li l-kummerċ fihom huwa ristrett</p>	<p>L-Att 17/2006 (L-Att Doganali)</p> <p>Id-Digriet Presidenzjali 43/1978</p> <p>Ir-Regolament tal-Ministeru għall-Forestrija 447/2003</p> <p>Ir-Regolament tal-Ministeru għall-Finanzi 223/2008</p> <p>Ir-Regolament tad-Direttorat Ġenerali għall-Unjoni Doganali P-40/2008</p> <p>Ir-Regolament tad-Direttorat Ġenerali għall-Unjoni Doganali P-06/2009</p> <p>Ir-Regolament tal-Ministeru għall-Kummerċ p. 50/2013</p> <p>Ir-Regolament tal-Ministeru għall-Kummerċ p. 97/2014</p>

Nru	Principji	Kriterji	Indikaturi	Verifikaturi	Regolamenti relatati
		K. 3.3. Il-konformità tal-immarkar V-Legali	3.3.1. Implimentazzjoni tal-immarkar V-Legali	L-immarkar V-Legali huwa applikat kif xieraq	Ir-Regolament tal-Ministeru għall-Forestrija p. 43/2014
4.	P4. Twettiq tar-regolamenti tax-xogħol f'dak li għandu x'jaqsam mal-industrija tal-ipproċessar	K.4.1. It-twettiq ta' miżuri tas-sikurezza u s-saħħa okkupazzjonali (SSO)	4.1.1. Disponibbiltà tal-proċeduri ta' SSO u l-implimentazzjoni tagħhom	Proċeduri ta' SSO jew fil-każ tal-industrija tal-artiġjani/azjendi ġestiti minn familji, tagħmir tal-ewwel għaj-nuna u tas-sikurezza	Ir-Regolament tal-Gvern PP50/2012 Ir-Regolament tal-Ministeru għall-Manodopera u t-Trasmigrazzjoni 8/2010 Ir-Regolament tal-Ministeru għall-Manodopera u t-Trasmigrazzjoni 609/2012
				Implimentazzjoni tal-proċeduri ta' SSO.	
				Rekords tal-aċċidenti Nota: Mhux applikabbli għal artiġjani/azjendi ġestiti minn familji.	
		K.4.2. Twettiq tad-drittijiet tal-haddiema Nota: Mhux applikabbli għal artiġjani/azjendi ġestiti minn familji.	4.2.1. Libertà ta' assoċjazzjoni għall-haddiema	Trejdjunjin jew politika tal-kumpanija li tippermetti lill-impjegati/lill-haddiema jwaqqfu trejdjunjin jew ikunu involuti fl-attivitajiet ta' trejdjunjin	Ir-Regolament tal-Ministeru għall-Manodopera u t-Trasmigrazzjoni 16/2001
	4.2.2. L-eżistenza ta' ftehim kollettiv tax-xogħol jew ta' politika tal-kumpanija dwar id-drittijiet tax-xogħol	Disponibbiltà ta' ftehim kollettiv tax-xogħol jew ta' dokumenti tal-politika tal-kumpanija dwar id-drittijiet tax-xogħol	L-Att 13/2003 Ir-Regolament tal-Ministeru għall-Manodopera u t-Trasmigrazzjoni 16/2011		
	4.2.3. Il-kumpanija ma timpjegax minuri/haddiema taħt l-età	M'hemmx haddiema taħt l-età	L-Att 23/2002 L-Att 13/2003"		

"ANNEX V

SISTEMA TA' ASSIGURAZZJONI TAL-LEGALITÀ TA' INJAM INDONEŻJAN**1. Dahla**

Objettiv: Biex tinghata assigurazzjoni li l-ħsad, it-trasport, l-ipproċessar u l-bejgħ ta' zkuk tondu u ta' prodotti pproċessati tal-injam ikunu konformi mal-liġijiet u l-leġiżlazzjoni kollha rilevanti Indoneżjani.

Magħrufa għall-irwol tagħha ta' pijuniera fil-ġlieda kontra l-qtuġħ illegali tas-siġar u l-kummerċ finjam u prodotti tal-injam maqtuġħin illegalment, l-Indoneżja laqgħet il-Konferenza Ministerjali tal-Asja tal-Lvant dwar l-Infurzar tal-Liġi tal-Foresti u l-Governanza (FLEG) f'Bali, f'Settembru 2001, li rriżultat fid-Dikjarazzjoni dwar l-Infurzar tal-Liġi tal-Foresti u l-Governanza (Id-Dikjarazzjoni ta' Bali). Minn dak iż-żmien 'l hawn, l-Indoneżja kompliet tkun minn ta' quddiem nett fil-kooperazzjoni internazzjonali fil-ġlieda kontra l-qtuġħ illegali tas-siġar u l-kummerċ assoċjat.

Bħala parti mill-isforzi internazzjonali biex ikunu indirizzati dawn il-kwistjonijiet, għadd dejjem jikber ta' pajjiżi konsumaturi intrabtu li jiehdu miżuri biex ma jhallux ikun hemm il-kummerċ finjam maqtuġħ illegalment fis-swieq tagħhom, filwaqt li l-pajjiżi produttori intrabtu li jipprovdu mekkaniżmu li jassigura l-legalità tal-prodotti tagħhom tal-injam. Huwa importanti li titwaqqaf sistema kredibbli biex tiggarrantixxi l-legalità tal-ħsad, it-trasport, l-ipproċessar u l-kummerċ ta' prodotti tal-injam u tal-injam ipproċessat.

Is-Sistema Indoneżjana ta' Assigurazzjoni tal-Legalità tal-Injam (TLAS) tipprovdi assigurazzjoni li l-injam u l-prodotti tal-injam maħdumin u pproċessati fl-Indoneżja jiġu minn sorsi legali u jkunu f'konformità shiha mal-liġijiet u r-regolamenti Indoneżjani rilevanti, kif i-verifikat minn awditjar indipendenti u mmonitorjat mis-soċjetà ċivili.

1.1. Liġijiet u regolamenti Indoneżjani bħala l-bażi tat-TLAS

Ir-Regolament Indoneżjan dwar 'L-Istandards u l-Linji Gwida dwar il-Valutazzjoni tal-Prestazzjoni tal-Ġestjoni Sostenibbli tal-Foresti u l-Verifika tal-Legalità tal-Injam fil-Foresti Proprjetà tal-Istat u tal-Privat' (Regolament tal-Ministru għall-Forestrija p. 38/Menhut-II/2009) jistabbilixxi t-TLAS. It-TLAS tinkludi wkoll l-iskema ta' sostenibbiltà u l-miri Indoneżjani biex tittejjeb il-governanza tal-foresti; jitrażżan il-qtuġħ illegali tas-siġar u l-kummerċ fl-injam assoċjat biex tiġi żgurata l-kredibbiltà u tittejjeb id-dehra tal-prodotti tal-injam tal-Indoneżja.

It-TLAS hija magħmula mill-elementi li ġejjin:

1. Standards ta' Legalità,
2. Kontroll tal-Katina ta' Provvista,
3. Proċeduri ta' Verifika,
4. Skema ta' Liċenzjar
5. Monitoraġġ.

It-TLAS hija s-sistema bażika użata biex tkun żgurata l-legalità tal-injam u tal-prodotti tal-injam maħdumin fl-Indoneżja għall-esportazzjoni lejn l-Unjoni u lejn swieq oħra.

1.2. L-Iżvilupp tat-TLAS: proċess minn hafna partijiet interessati

Sa mill-2003, firxa wiesgħa ta' partijiet interessati Indoneżjani fil-forestrija kienu okkupati b'mod attiv biex jiżviluppaw, jimplimentaw u jevalwaw it-TLAS, biex b'hekk tiġi pprovduta superviżjoni, trasparenza u kredibbiltà ahjar fil-proċess. Fl-2009, il-proċess minn hafna partijiet interessati rriżulta fil-hruġ tar-Regolament tal-Ministru għall-Forestrija p. 38/Menhut-II/2009, segwit mil-Linji Gwida Tekniċi għal Użu tad-DG għall-Foresti Nru 6/VI-SET/2009 u Nru 02/VI-BPPHH/2010, li ġew riveduti mir-Regolament tal-Ministru għall-Forestrija p. 68/Menhut-II/2011, p. 45/Menhut-II/2012, p. 42/Menhut-II/2013, il-Linji Gwida Tekniċi għal Użu tad-DG għall-Foresti Nru p. 8/VI-SET/2011 u Nru p. 8/VI-BPPHH/2012.

Fuq il-bażi tal-lezzjonijiet mitgħallma mill-implimentazzjoni tat-TLAS inizjali, ir-riżultati tal-valutazzjoni kongunta skont l-Anness VIII ta' dan il-Ftehim, u r-rakkomandazzjonijiet minn diversi partijiet interessati, ir-Regolamenti reġgħu ġew riveduti permezz ta' proċess li jinvolvi diversi partijiet interessati biex saru r-Regolament tal-Ministru għall-Forestrija p. 43/Menhut-II/2014 f'Gunju 2014 u p. 95/Menhut-II/2014 f'Diċembru 2014, li ġew segwiti mil-Linji Gwida Tekniċi għal Użu tad-DG għall-Foresti Nru p. 14/VI-BPPHH/2014 f'Diċembru 2014 u Nru p. 1/VI-BPPHH/2015 f'Janjar 2015 (minn hawn 'il quddiem imsejha l-Linji gwida tat-TLAS).

Il-proċess ta' parteċipazzjoni mal-partijiet interessati kollha ser jitkompla matul l-implimentazzjoni tat-TLAS.

2. Il-kamp ta' applikazzjoni tat-TLAS

Ir-riżorsi tal-produzzjoni forestali Indoneżjani b'mod generali jistgħu jinqasmu f'żewġ tipi ta' sjieda: foresti tal-Istat u foresti/artijiet ta' proprjetà privata. Il-foresti tal-Istat huma magħmulin minn foresti ta' produzzjoni għall-produzzjoni tal-injam fit-tul b'mod sostenibbli skont varjetà ta' tipi ta' permessi u żoni tal-foresti li jistgħu jinbidlu għall-finijiet mhux tal-forestrija bħal pereżempju għall-kolonizzazzjoni jew għall-pjantaġġuni agrikoli. L-applikazzjoni tat-TLAS għall-foresti tal-Istat u l-foresti/artijiet ta' proprjetà privata hija stabbilita fl-Anness II.

It-TLAS tkopri injam u prodotti tal-injam mit-tipi kollha ta' permessi, kif ukoll l-operazzjonijiet tan-negozjanti kollha tal-injam, ta' proċessuri, esportaturi u importaturi fl-istadju aħhari tal-produzzjoni.

It-TLAS tkopri prodotti tal-injam destinati għal swieq domestiċi u internazzjonali. Il-produtturi, il-proċessuri u n-negozjanti Indoneżjani kollha jkunu vverifikati għal-legalità, inklużi dawk li jipprovdu għas-suq domestiku.

It-TLAS tesigi li l-injam u l-prodotti tal-injam importati jkunu approvati mid-dwana u li jkunu konformi mar-regolamenti tal-importazzjoni tal-Indoneżja. Dawn ir-regolamenti jirrikjedu li l-injam u l-prodotti tal-injam importati għandhom ikunu akkumpanjati minn dokumenti u provi oħra li jipprovdu assigurazzjoni tal-legalità tal-injam fil-pajjiż tal-hsad tiegħu. L-injam kollu u l-prodotti tal-injam kollha importati fl-Indoneżja għandhom jiġu inklużi f'katina tal-provvista li l-kontrolli tagħha jikkonformaw bis-sħiħ mar-regolamenti Indoneżjani rilevanti kollha.

Ċerti prodotti tal-injam jista' jkun fihom materjali rriciklati. Ir-rekwiżiti speċifiċi tal-legalità għall-injam irriciklat huma deskritti fl-istandards ta' legalità u fil-Linji gwida tat-TLAS.

L-injam issekwestrat jista' jinbiegħ għal użu esklussivament fis-suq domestiku, bl-eċċezzjoni ta' injam issekwestrat li ġie maħsud fil-foresti għall-konservazzjoni, li għandu jinqered. Kwalunkwe industrija li tircievi injam issekwestrat għandha timplimenta l-miżuri biex tissepara dak l-injam minn fornituri oħra u debitament tinforma l-korp ta' valutazzjoni tal-konformità (KVK), li għandu mill-ewwel iwettaq awditjar speċjali biex jiżgura li dan l-injam ma jidholx fil-katina tal-provvista tal-esportazzjoni. L-ebda injam issekwestrat ma għandu jkun kopert minn liċenzja tal-esportazzjoni.

Wara l-adozzjoni ta' leġislazzjoni implimentattiva relatata se jiġu introdotti bidliet fil-proċeduri għall-użu u/jew l-amministrazzjoni tal-injam mill-Foresti Konsvetudinarji, biex tiġi trattata l-implimentazzjoni ta' Deċiżjoni tal-Qorti Kostituzzjonali (MK) Nru 35/PUU-X/2012.

L-injam u l-prodotti tal-injam fi tranżitu huma miżmuma strettament barra z-Żoni Doganali Principali ppubblikati (ŽDP). B'hekk, l-injam bħal dan fi tranżitu ma jidholx fiż-ŽDP u barra minn hekk mhux se jkun inkluż fil-katini tal-provvista tal-injam tal-Indoneżja. L-ebda injam fi tranżitu mhu se tinhariġlu liċenzja tal-esportazzjoni.

2.1. Standards ta' legalità tat-TLAS

It-TLAS hija bbażata fuq standards speċifiċi ta' legalità dwar l-injam li jkopru t-tipi kollha ta' sorsi tal-injam (permessi u operaturi) u l-attivitàjiet tal-operaturi kollha. Dawn l-istandards u l-linji gwida ta' verifika tagħhom huma stabbiliti fl-Anness II.

It-TLAS tinkorpora wkoll 'L-Istandard u l-Linji Gwida dwar il-Valutazzjoni tal-Prestazzjoni tal-Ġestjoni Sostenibbli tal-Foresti (SFM)'. Il-valutazzjoni tal-ġestjoni sostenibbli tal-foresti bl-użu tal-istandard SFM tivverifika wkoll li l-oġġett tal-awditjar ikun konformi mal-kriterji ta' legalità rilevanti tat-TLAS. Id-detenturi ta' permess li joperaw f'żoni ta' foresti ta' produzzjoni fuq artijiet proprjetà tal-Istat (dominju ta' foresti permanenti) għandhom iħarsu kemm l-istandards rilevanti tal-legalità kif ukoll dwak rilevanti SFM. Għall-ewwel jistgħu jagħzlu li jkunu konformi mal-istandard ta' legalità, iżda għandhom jikkonformaw kemm mal-istandard ta' legalità kif ukoll mal-istandards ta' ġestjoni sostenibbli tal-foresti mhux aktar tard mid-data meta tiskadi ċ-certifikazzjoni tal-legalità inizjali tagħhom.

3. **Kontroll tal-Katina tal-Provvista tal-Injam**

Id-detentur ta' permess (fil-każ ta' konċessjonijiet) jew is-sid ta' art (fil-każ ta' art privata) jew il-kumpanija (fil-każ ta' negozjanti, proċessuri u esportaturi) għandhom juru li kull nodu tal-kaatina tal-provvista tagħhom ikun ikkontrollat u ddokumentat kif stabbilit fir-Regolamenti tal-Ministru għall-Forestrija p. 30/Menhut-II/2012, p. 41/Menhut-II/2014 u p. 42/Menhut-II/2014 (minn hawn 'il quddiem imsejhin ir-Regolamenti). Dawn ir-Regolamenti jesigū li uffiċjali distrettwali u provinċjali tal-forestrija jagħmlu verifika fuq il-post u jivvalidaw id-dokumenti li jintbagħtu mid-detenturi ta' permess, mis-sidien ta' artijiet jew mill-proċessuri f'kull nodu tal-kaatina tal-provvista.

Id-dokumenti ewlenin għall-kontrolli operazzjonali f'kull punt fil-kaatina tal-provvista huma miġburin fil-qosor fid-Dijagramma 1.

Il-kunsinni kollha f'kaatina tal-provvista għandhom ikunu akkumpanjati minn dokumenti rilevanti tat-trasport li jindikaw jekk il-materjal huwiex kopert minn ċertifikat SVLK validu, jew iddikjarat bħala legali permezz ta' Dikjarazzjoni ta' Konformità tal-Fornituri (SDoC), jew jekk joriġinax minn sorsi ssekwestrati. Is-sid jew il-kustodju ta' kull kunsinna ta' injam jew prodotti tal-injam f'kull punt fil-kaatina tal-provvista jridu jirreġistraw jekk dik il-kunsinna għandhiex ċertifikat SVLK, hijiex iddikjarata legali permezz ta' dikjarazzjoni ta' konformità tal-fornituri, jew hijiex ġeġja minn sors issekwestrat. Jekk kunsinna tinkludi kwalunkwe injam issekwestrat, is-sid jew il-kustodju ta' dik il-kunsinna għandu japplika sistema effettiva biex jissepara l-injam u l-prodotti tal-injam minn sorsi legali vverifikati mill-injam issekwestrat jew mill-prodotti tal-injam li ġeġjin minnu, u jzommu reġistri li jiddistingwu bejn dawn iż-żewġ sorsi.

L-operaturi fil-kaatina tal-provvista jridu jzommu reġistri shah dwar l-injam u l-prodotti tal-injam li jkunu rċevew, hażnu, ipproċessaw u kkonsenjaw. Dawn ir-reġistri għandhom ikunu biżżejjed biex wara tkun tista' ssir rikonċiljazzjoni tad-dejta kwantitattiva bejn in-nodi tal-kaatina tal-provvista u fihom. Dejta bħal din għandha tkun disponibbli għall-uffiċjali provinċjali u distrettwali tal-forestrija biex iwettqu r-rikonċiljazzjoni. L-attivitajiet u l-proċeduri ewlenin, inkluża r-rikonċiljazzjoni, għal kull stadju fil-kaatina tal-provvista u r-rwol tal-KVK fil-valutazzjoni tal-integrità tal-kaatina tal-provvista, huma spjegati aktar fl-Appendiċi ta' dan l-Anness.

Il-KVKs jiċċekkjaw l-operatur awditjat hux qed jopera f'konformità mad-definizzjoni Indoneżjana tal-legalità li hemm fl-Anness II, inkluża l-implimentazzjoni effettiva ta' kontrolli biex ma jithallix jidhol materjal minn sorsi mhux maghrufa fil-katini tal-provvista tiegħu. Meta l-persuna awditjata li topera f'foresti tal-Istat jew industrija kbira (industrija primarja b'kapaċità ta' aktar minn 6 000 m³ fis-sena, industrija sekondarja b'investiment ta' 1 fuq minn IDR 500 miljun) tinstab li tkun konformi, għandu jinhareġ certifikat ta' legalità SVLK b'validità ta' 3 (tliet) snin. Matul dan il-perjodu, il-KVK għandu jwettaq żjarat annwali ta' sorveljanza biex jiċċekkja li l-konformità tkun qiegħda tinzamm. Għal min qiegħed jiġi vverifikat li jopera industriji żgħar (industrija primarja b'kapaċità ta' anqas minn 6 000 m³ fis-sena, industrija sekondarja b'investiment ta' inqas minn IDR 500 miljun), il-validità ta' certifikat ta' legalità huwa ta' 6 (sitt) snin, u ta' 10 (għaxar) snin għall-operaturi f'foresti/artijiet ta' proprjetà privata F'dawn il-kazijiet, iż-żjajjar ta' sorveljanza tal-KVK isiru kull sentejn (biennali).

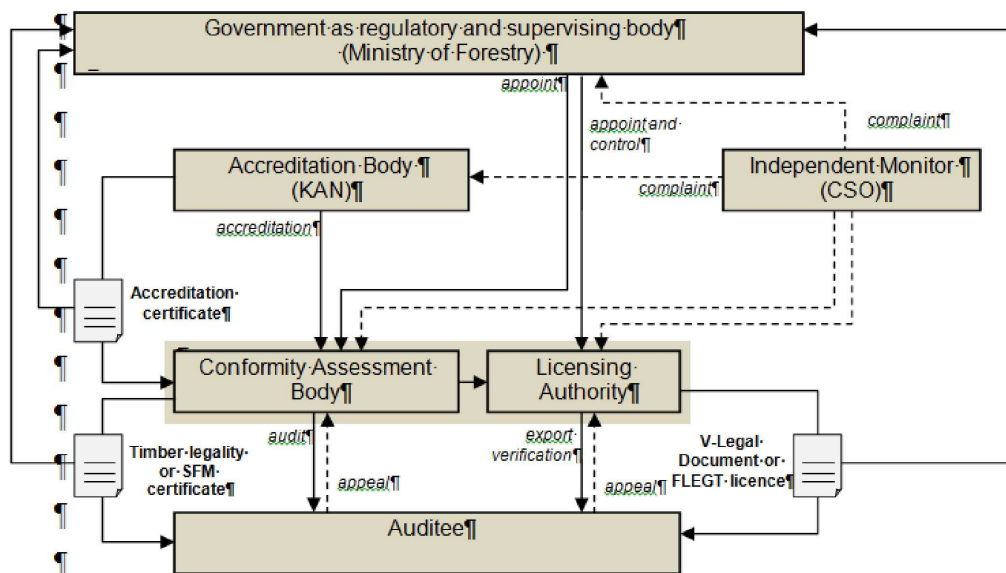
L-operaturi f'foresti/artijiet ta' sidien privati, l-azjendi ġestiti mill-familji, in-nies tas-sengħa jew l-artiġjani, l-industrija primarja li tipproċessa esklussivament l-injam minn foresti/artijiet ta' proprjetà privata u ma tistax tesporta direttament, ċentri rreġistrati (li jinnegozjaw fl-injam jew fl-injam ipproċessat li ġej esklussivament minn foresti/artijiet ta' sidien privati jew minn operazzjonijiet iċċertifikati SVLK taħt Perum Perhutani), u l-importaturi jistgħu jużaw Dikjarazzjoni ta' Konformità tal-Fornituri biex juru l-legalità tal-injam u tal-prodotti tal-injam tagħhom u għalhekk mhumiex awditjati mill-KVKs (ara t-Taqsima 5.3).

L-LVs jaġixxu wkoll bhala Awtoritajiet tal-Hruġ tal-Liċenzji (AL) tal-esportazzjoni. Huma jivverifikaw il-validità ta' certifikat SVLK tal-esportaturi u r-reġistrazzjoni tal-esportazzjoni, u l-konsistenza tad-dikjarazzjonijiet tad-dejta tal-esportaturi (il-karti tal-bilanċ ta' kull xahar) qabel ma johorġu l-liċenzji tal-esportazzjoni fl-għamla ta' Dokumenti V-Legali jew Liċenzji FLEGT. B'hekk l-esportazzjonijiet tal-prodotti tal-injam koperti mill-Anness I mingħajr liċenzja tal-esportazzjoni huma pprojbiti. L-esportazzjonijiet lejn l-Unjoni Ewropea li jissodisfaw dawn il-kundizzjonijiet jinharġulhom liċenzji FLEGT, filwaqt li l-esportazzjonijiet lejn destinazzjonijiet oħra jinharġulhom Dokumenti V-Legali.

Il-Linji gwida tat-TLAS jispeċifikaw li l-gruppi tas-soċjetà ċivili, l-individwi u l-komunitajiet Indoneżjani għandhom id-dritt jimmoniterjaw l-implimentazzjoni tat-TLAS fil-prattika. Osservaturi Indipendenti bhal dawn qed jithallew jivvalutaw il-konformità tal-operazzjonijiet mar-rekwiżiti tad-definizzjoni ta' legalità kif ukoll il-konformità tal-proċessi tal-awditjar u tal-liċenzjar mar-rekwiżiti tat-TLAS u jressqu lmenti lill-KVKs, lill-Awtoritajiet tal-Hruġ tal-Liċenzji, lill-KAN u lill-Ministeru għall-Forestrija.

Dijagramma 2

Ir-relazzjoni bejn l-entitajiet differenti li għandhom x'jaqsmu mal-implimentazzjoni tat-TLAS



4.2. Korpi ta' Valutazzjoni tal-Konformità (KVKs) u Awtoritajiet tal-Hruġ tal-Liċenzji (AL).

Il-korpi ta' valutazzjoni tal-konformità (il-KVKs) jaqdu rwol ewlieni fis-sistema Indoneżjana. Huma awtorizzati mill-Ministeru tal-Forestrija u jinghataw kuntratt minn operaturi individwali biex jivverifikaw il-legalità tal-attivitàjiet ta' produzzjoni, ipproċessar u kummerċ ta' operaturi individwali fil-katina tal-provvista, inkluża l-integrità tal-katina tal-provvista.

Hemm żewġ tipi ta' KVKs: (i) il-korpi ta' valutazzjoni (Lembaga Penilai/LP) li jawditjaw il-prestazzjoni tal-Unitajiet ta' Ġestjoni tal-Foresti (FMUs) fil-foresti tal-Istat mal-istandards ta' sostenibbiltà kif ukoll mar-rekwiżiti tal-istandard ta' legalità; u (ii) il-korpi ta' verifika (Lembaga Verifikasi/LV), li jawditjaw lill-FMUs, lill-industriji bbażati fuq il-foresti, lin-negozjanti u lill-esportaturi mal-istandards ta' legalità.

Biex ikun żgurat li dak l-awditjar li jivverifika l-istandards ta' legalità kif stabbiliti fl-Anness II ikun tal-ogħla kwalità, l-LPs u l-LVs jehtigilhom jiżviluppaw is-sistemi ta' ġestjoni meħtieġa li jindirizzaw il-kompetenza, il-konsistenza, l-imparzjalità, it-trasparenza, u r-rekwiżiti tal-proċess ta' valutazzjoni kif deskritt fil-qosor fl-istandard tal-ISO/IEC 17065. Dawn ir-rekwiżiti huma speċifikati fil-Linji gwida tat-TLAS. Il-korpi ta' valutazzjoni tal-konformità (KVK) huma akkreditati mill-Korp Nazzjonali ta' Akkreditazzjoni Indoneżjan (KAN).

L-LVs jistgħu jaġixxu wkoll bhala Awtoritajiet tal-Hruġ tal-Liċenzji. F'dan il-każ, l-LVs johorġu liċenzji tal-esportazzjoni biex ikopru l-prodotti tal-injam destinati għas-swieq internazzjonali. Għal swieq mhux tal-Unjoni, l-Awtoritajiet tal-Hruġ tal-Liċenzji johorġu Dokumenti V-Legali, u għas-suq tal-Unjoni, għandhom jinharġu liċenzji FLEGT skont ir-rekwiżiti spjegati fl-Anness IV. Fil-Linji gwida tat-TLAS hemm deskritti l-proċeduri ddettaljati għad-Dokument V-Legali u għal-liċenzjar FLEGT tal-konsenji għall-esportazzjoni. L-LPs ma jistgħux jaġixxu bhala Awtoritajiet tal-Hruġ tal-Liċenzji u ma johorġux liċenzji tal-esportazzjoni.

L-awdituri kollha li jahdmu għall-KVKs jew l-Awtoritajiet tal-Liċenzji għandhom ikunu rreġistrati u jkollhom ċertifikat ta' kompetenza validu mill-Korp ta' Ċertifikazzjoni tal-Professjoni (Lembaga Sertifikasi Profesi — LSP). L-LSP se jivvaluta kull imġiba hażina allegata minn awditur miġjuba għall-attenzjoni tiegħu, u jista' jirrevoka ċ-ċertifikat ta' kompetenza ta' dak l-awditur.

4.3. Korp ta' akkreditazzjoni

Il-Korp Nazzjonali ta' Akkreditazzjoni Indoneżjan (Komite Akreditasi Nasional — KAN) huwa korp ta' akkreditazzjoni indipendenti mwaqqaf bir-Regolament tal-Gvern (Peraturan Pemerintah/PP) 102/2000 dwar l-Istandardizzazzjoni Nazzjonali u bid-Digriet Presidenzjali (Keputusan Presiden/Keppres) 78/2001 dwar il-Kumitat Nazzjonali ta' Akkreditazzjoni. Dan jopera skont il-gwida tal-istandard ISO/IEC 17011 (Rekwiżiti Ġenerali għall-Korpi ta' Akkreditazzjoni li Jakkreditaw Korpi ta' Valutazzjoni tal-Konformità). Dan żviluppa dokumenti ta' sostenn interni speċifiċi għat-TLAS għall-akkreditazzjoni tal-LPs u tal-LVs.

Il-KAN huwa rikonoxxut internazzjonalment mill-Kooperazzjoni ta' Akkreditazzjoni tal-Paċifiku (PAC) u mill-Forum Internazzjonali ta' Akkreditazzjoni (IAF) biex jakkredita korpi ta' ċertifikazzjoni għal Sistemi ta' Ġestjoni tal-Kwalita, Sistemi ta' Ġestjoni Ambjentali u Ċertifikazzjoni tal-Prodotti. Il-KAN huwa rikonoxxut ukoll mill-Kooperazzjoni ta' Akkreditazzjoni tal-Laboratorji tal-Asja/tal-Paċifiku (APLAC) u mill-Kooperazzjoni Internazzjonali ta' Akkreditazzjoni tal-Laboratorji (ILAC).

Fl-14 ta' Lulju 2009, il-KAN iffirma Memorandum ta' Qbil mal-Ministeru għall-Forestrija biex jipprovdi servizzi ta' akkreditazzjoni għat-TLAS. Dan ifisser li huwa responsabbli għall-akkreditazzjoni tal-KVKs biex tkun żgurata l-konformità kontinwa tagħhom mal-istandard tal-ISO/IEC 17065.

L-ilmenti li jikkoncernaw il-prestazzjoni ta' LP jew LV jistgħu jiġu sottomessi minn kwalunkwe parti interessata, inklużi operaturi u moniters indipendenti, lill-KAN.

4.4. Persuni awditjati

Il-persuni awditjati huma operaturi li huma soġġetti għal verifika tal-legalità. Dawn jinkludu unitajiet ta' ġestjoni tal-foresti (il-konċessjonarji jew id-detenturi ta' permess għall-użu tal-injam, id-detenturi ta' permess għall-foresti b'bażi komunitarja jew fvillaġġ, is-sidien privati tal-foresti/tal-artijiet), ċentri tal-injam irreġistrati, l-industriji bbażati fuq il-foresti u l-esportaturi nonprodutturi rreġistrati. L-unitajiet ta' ġestjoni tal-foresti u l-industriji bbażati fuq il-foresti għandhom ikunu konformi mal-istandard applikabbli tal-legalità. Għall-finijiet tal-esportazzjoni, l-industriji bbażati fuq il-foresti u l-esportaturi nonprodutturi rreġistrati għandhom ikunu konformi mar-rekwiżiti tal-liċenzjar għall-esportazzjoni. It-TLAS tippermetti lill-persuni awditjati jissottomettu appelli lil-LP jew lil-LV dwar it-tmexxija jew ir-riżultati tal-awditjar.

4.5. Monitor indipendenti

Is-soċjetà ċivili taqdi rwol ewlieni fil-Monitoraġġ Indipendenti (MI) tat-TLAS. Il-gruppi tas-soċjetà ċivili, l-individwi u l-komunitajiet li jaġixxu bhala monitors indipendenti għandhom id-dritt jivvalutaw u jirrapportaw dwar il-konformità tal-operazzjonijiet mar-rekwiżiti ta' legalità, kif ukoll dwar l-attivitajiet ta' akkreditazzjoni, verifika u licenzjar. Is-sejbiet minn Monitor Indipendenti jistgħu jintużaw ukoll bhala parti mill-Evalwazzjoni Perjodika (EP) li hija mehtieġa skont dan il-Ftehim (l-Anness VI).

Jekk ikun hemm irregolarità relatata mal-legalità ta' operatur, l-ilmenti mis-soċjetà ċivili għandhom ikunu sottomessi direttament lil-LP jew lil-LV kkonċernat. Jekk huma jqisu li r-risposta għal ilment min-naha ta' LP jew LV mhix sodisfaċenti, l-Osservaturi Indipendenti jistgħu jipprezentaw rapport lill-KAN u lill-gvern. F'każ ta' lmenti dwar il-hruġ ta' licenzji tal-esportazzjoni, l-Osservatur Indipendenti jista' jressaq l-ilmenti direttament lill-Awtorità tal-Hruġ tal-Licenzji jew lill-Ministeru għall-Forestrija.

4.6. Il-Gvern

Il-Ministeru għall-Forestrija (minn Ottubru 2014, il-Ministeru għall-Forestrija nqas mal-Ministeru tal-Ambjent u sar il-Ministeru tal-Ambjent u l-Forestrija) jirregola t-TLAS u jawtorizza lil-LPs akkreditati biex jagħmlu valutazzjoni SFM u lil-LVs biex jagħmlu verifika tal-legalità.

Il-Ministeru għall-Forestrija jawtorizza wkoll lil-LVs johorġu licenzji tal-esportazzjoni (Dokumenti V-Legali jew Licenzji FLEGT).

Il-Ministeru għall-Forestrija hareġ sett ta' Linji gwida li jipprovdu r-rekwiżiti relatati mal-verifika u l-attivitajiet ta' licenzjar. Dawn il-Linji gwida jinkludu wkoll dispożizzjonijiet għall-kontroll tal-Ministeru tal-Forestrija fuq il-verifika tal-LVs u jispeċifikaw il-proċeduri tal-Ministeru li jawtorizzaw u jissorveljaw l-attivitajiet ta' hruġ tal-licenzji tagħhom.

Barra minn hekk, il-Ministeru għall-Forestrija għandu jwaqqaf tim ta' segwitu *ad hoc* inkarigat mill-investigazzjoni, każ b'każ, ta' kwalunkwe ksur irrapportat b'raba mal-hruġ ta' certifikat ta' legalità u/jew ta' Dokument V-Legali/Licenzja FLEGT. Il-kompożizzjoni tat-tim ta' segwitu tiddependi fuq in-natura tal-ksur irrapportat. Dan it-tim jista' jinkludi aġenziji differenti tal-gvern u atturi tas-soċjetà ċivili. Abbażi tas-sejbiet u r-rakkomandazzjonijiet tat-tim ta' segwitu, il-Ministeru għall-Forestrija jista' jirrevoka l-awtorizzazzjoni tal-KVK li tirriżulta f'waqfien immedjat tal-attivitajiet ta' verifika u ta' licenzjar tiegħu.

Il-Ministru tal-Forestrija għandu jirrevoka wkoll minnufih l-awtorizzazzjoni tiegħu ta' KNK abbażi ta' deċiżjoni tal-KAN dwar l-irtirar tal-akkreditazzjoni tiegħu (li tirriżulta, pereżempju, mill-attivitajiet ta' sorveljanza annwali fuq il-KVKs min-naha tal-KAN). Il-KVKs jistgħu jappellaw lill-KAN iżda mhux lill-Ministeru.

Il-Ministeru għall-Forestrija jirregola wkoll l-Unità ta' Informazzjoni dwar il-Licenzji (UIL) bhala unità ta' ġestjoni tal-informazzjoni li tivvalida l-informazzjoni dwar il-hruġ ta' Dokument V-Legali/Licenzja FLEGT. L-UIL hija responsabbli wkoll għall-iskambju generali tal-informazzjoni dwar it-TLAS, u tirċievi u taħżen id-dejta u l-informazzjoni rilevanti dwar il-hruġ ta' certifikati ta' legalità u ta' Dokumenti V-Legali/licenzji FLEGT. Barra minn hekk, hija twieġeb il-mistoqsijiet mibgħuta mill-awtoritajiet kompetenti ta' shab kummerċjali u mill-partijiet interessati. L-UIL timmaniġġja wkoll il-proċess ta' rakkomandazzjoni tal-importazzjoni bbażat fuq id-diligenza dovuta permezz tas-sistema onlajn SILK tagħha.

Barra minn hekk, il-Ministeru għall-Forestrija jikkontrolla r-registrazzjoni tas-superviżuri tekniċi governattivi fuq il-post (Wasganis) u tal-persunal ta' kumpaniji tekniċi fuq il-post (Ganis). Il-Wasganis għandhom il-kompitu li jwettqu s-superviżjoni u l-kontroll tal-kejl taz-zkuk. Huma jtemmu wkoll id-dokumenti tat-trasport obligatorji u jwettqu rikoniċjazzjoni tad-dejta (għal aktar dettalji ara l-Appendiċi ta' dan l-Anness). Il-Ganis jipprepara d-dokumenti tal-produzzjoni u t-trasport minn kull produzzjoni fil-foresti statali. Il-Ganis jista' wkoll itemm id-dokumenti tat-trasport obligatorji fil-każ li l-Wasganis ikunu assenti għal aktar minn 48 siegħa. Kemm il-Wasganis kif ukoll il-Ganis huma rreġistrati mal-Ministeru għall-Forestrija. Fuq bażi annwali, dawn jiġu evalwati mill-Ministeru għall-Forestrija permezz ta' eżami uffiċjali.

5. Verifika tal-Legalità

5.1. Dahla

L-injam Indoneżjan jtgħies li huwa legali meta jkun ivverifikat li l-oriġini u l-proċess tal-produzzjoni tiegħu, kif ukoll l-ipproċessar sussegwenti tiegħu, it-trasport tiegħu u l-attivitajiet ta' kummerċ fih iħarsu l-liġijiet u r-regolamenti Indoneżjani kollha applikabbli, kif stabbilit fl-Anness II. Il-KVKs jagħmlu valutazzjonijiet tal-konformità biex jivverifikaw il-konformità. Biex jitnaqqas il-piż fuq is-sidien privati tal-foresti, kif ukoll fuq in-negozjanti u n-nies tas-sengħa jew l-artiġjani jew l-azjendi gestiti minn familji li jiddependu għalkollox fuq injam li ġej minn foresti ta' propretà privata/minn foresti b'użu privat (permess ta' art privata), operaturi bħal dawn jithallew, f'każijiet deskritti b'mod ċar, johorġu Dikjarazzjoni ta' Konformità tal-Fornitur bħala alternattiva għall-kisba ta' certifikazzjoni SVLK (ara l-paragrafu 5.2 hawn taħt għal aktar dettalji).

5.2. Proċess ta' verifika tal-legalità mill-KVKs.

Skont l-istandard tal-ISO/IEC 17065 u l-Linji gwida tat-TLAS, il-proċess ta' verifika tal-legalità huwa magħmul minn dan li ġej:

Applikazzjoni u kuntrattar: L-operatur jissottometti lill-KVK applikazzjoni li tiddefinixxi l-kamp ta' applikazzjoni tal-verifika, il-profil tal-operatur u l-informazzjoni l-oħra meħtieġa. Jeħtieġ li jsir kuntratt bejn l-operatur u l-KVK li jistabbilixxi l-kundizzjonijiet għall-verifika, qabel ma jinbdew l-attivitajiet ta' verifika.

Pjan ta' verifika: Wara l-iffirmar tal-kuntratt ta' verifika, il-KVK ihejji pjan ta' verifika, li jkun jinkludi l-hatra tat-tim tal-awditjar, il-programm ta' verifika u l-iskeda tal-attivitajiet. Il-pjan jiġi kkomunikat lill-persuna li jkun ser isirilha l-awditjar, lill-Awtorità Forestali Provincjali rilevanti u lill-awtoritajiet rilevanti l-oħra fil-livell provincjali u f'dak reġjonali, u jsir ftehim fuq id-dati tal-attivitajiet ta' verifika. Din l-informazzjoni għandha tkun disponibbli minn qabel għall-moniters indipendenti u għall-pubbliku permezz tal-websajts tal-KVKs u tal-Ministeru għall-Forestrija u/jew permezz tal-mezzi tal-komunikazzjoni tal-massa jew tal-ittri.

Attivitajiet ta' verifika: L-awditjar tal-verifika huwa magħmul minn tliet stadji: (i) il-laqgħa tal-ftuh tal-awditjar u l-koordinazzjoni, (ii) il-verifika tad-dokumenti u l-osservazzjoni fuq il-post, u (iii) il-laqgħa tal-għeluq tal-awditjar.

- Il-laqgħa tal-ftuh tal-awditjar u l-koordinazzjoni: il-koordinazzjoni mal-uffiċċji rilevanti reġjonali, provincjali u distrettwali biex dawn jiġu mgħarrfa dwar il-pjanijiet tal-verifika u biex tingabar informazzjoni inizjali minn dawk l-uffiċċji. Il-KVK jista' jxerred ukoll it-tagħrif u johloq komunikazzjoni mas-CSOs rilevanti biex iżid mal-informazzjoni inizjali. Il-KVK jiddiskuti l-oġġettiv, il-kamp ta' applikazzjoni, l-iskeda u l-metodoloġija tal-awditjar fil-laqgħa tal-bidu tal-awditjar mal-persuna awditjata, biex il-persuna awditjata tkun tista' tagħmel il-mistoqsijiet tagħha dwar il-metodi u t-tmexxja tal-attivitajiet ta' verifika;
- Stadju ta' verifika tad-dokumenti u ta' osservazzjonijiet fuq il-post: biex tingabar evidenza dwar il-konformità tal-persuna awditjata mar-rekwiziti tat-TLAS Indoneżjana, biex il-KVK jeżamina s-sistemi u l-proċeduri tal-persuna awditjata, u d-dokumenti u r-reġistri rilevanti. Il-KVK imbagħad jagħmel verifiki fuq il-post biex jivverifika l-konformità, inkluża l-kontroverifika tas-sejbiet tiegħu mar-rapporti tal-ispezzjonijiet uffiċjali. Il-KVK jeżamina wkoll is-sistema tat-traċċabbiltà tal-injam tal-persuna awditjata biex jiżgura li hemm evidenza adegwata li l-injam kollu li jkun diehel fil-katina tal-provvista jkun jissodisfa r-rekwiziti tal-legalità.
- Il-laqgħa tal-għeluq tal-awditjar: ir-riżultati tal-verifika, b'mod partikolari kull nuqqas ta' konformità li seta' nstab, ikunu ppreżentati lill-persuna awditjata. Il-persuna awditjata tista' tagħmel mistoqsijiet dwar ir-riżultati tal-verifika u tipprovi kjarifika dwar l-evidenza ppreżentata mill-KVK.

Rapportar u tehid ta' deċiżjonijiet: It-tim tal-awditjar jagħmel rapport ta' verifika, billi jsegwi struttura mogħtija mill-Ministeru għall-Forestrija. Ir-rapport, li jkun jinkludi deskrizzjoni ta' kull nuqqas ta' konformità li jkun instab u d-deċiżjoni dwar iċ-certifikazzjoni mehuda, jinqasam mal-persuna awditjata fi żmien 14-il jum kalendarju wara l-laqgħa tal-għeluq tal-awditjar u jiġi ppreżentat mill-KVK lill-Ministeru għall-Forestrija.

Is-sejbiet tat-tim tal-awditjar jintużaw primarjament biex tittiehed deċiżjoni dwar ir-riżultat tal-verifika tal-awditjar mill-KVK. Il-KVK jiehu d-deċiżjoni dwar jekk johroġx certifikat ta' legalità abbażi tar-rapport tal-verifika mhejji mit-tim tal-awditjar.

F'każijiet ta' kwalunkwe nuqqas ta' konformità, il-KVK ma johroġx certifikat ta' legalità, haġa li ma thallix lill-injam jidhol fil-katina tal-provvista tal-injam ivverifikat bħala njam li nqata' legalment. Meta n-nuqqas ta' konformità jkun ġie indirizzat, l-operatur ikun jista' jerġa' jissottometti talba għal verifika tal-legalità.

Il-ksur li jkun instab mill-KVK matul il-verifika jiġi rrapportat lill-Ministeru għall-Forestrija u ttrattat mill-awtoritajiet responsabbli skont il-proċeduri amministrattivi jew ġudizzjarji. Jekk operatur ikun issuspettat li kiser ir-regolamenti, l-awtoritajiet nazzjonali, provinċjali u distrettwali jistgħu jiddeċiedu li jwaqqfu l-attivitajiet tiegħu.

Hruġ taċ-ċertifikat ta' legalità u ċertifikazzjoni mill-ġdid: il-KVK johroġ ċertifikat ta' legalità jekk il-persuna awditjata tinstab li tkun konformi bis-shih mal-indikaturi u l-verifikaturi kollha fl-istandard ta' legalità, inklużi r-regoli dwar il-kontroll tal-katina tal-provvista tal-injam.

Il-KVK jista' jirrapporta f'kull żmien lill-Ministeru għall-Forestrija dwar iċ-ċertifikati mahruġin, mibdulini, sospizi u rtirati, u kull tliet xhur għandu johroġ rapport. Il-Ministeru għall-Forestrija mbagħad jippubblika dawn ir-rapporti fil-websajt tiegħu.

Skont it-tip ta' permess li jkollha l-persuna awditjata, ċertifikat ta' legalità jkun validu għal perjodu ta' tliet sa għaxar snin, u warajhom l-operatur jerga' jsirlu awditjar għal ċertifikazzjoni mill-ġdid. Iċ-ċertifikazzjoni mill-ġdid għandha ssir qabel id-data ta' skadenza taċ-ċertifikat.

Sorveljanza: Skont it-tip ta' permess li jkollha l-persuna awditjata, l-operaturi b'ċertifikat ta' legalità ssirillhom sorveljanza annwali jew biennali li ssewwi l-prinċipji tal-attivitajiet ta' verifika miġburin fil-qosor hawn fuq. Il-KVK jista' jwettaq ukoll sorveljanza aktar kmieni milli jkun skedat jekk il-kamp ta' applikazzjoni tal-verifika jkun ġie estż.

It-tim ta' sorveljanza jagħmel rapport ta' sorveljanza. Kopja tar-rapport, inkluża deskrizzjoni ta' kull nuqqas ta' konformità misjub, tintbagħat lill-Ministeru għall-Forestrija. In-nuqqasijiet ta' konformità li jkunu nkixfu mis-sorveljanza jgħibu magħhom is-sospensjoni jew l-irtirar taċ-ċertifikat ta' legalità.

Awditjar speċjali: L-operaturi b'ċertifikat ta' legalità huma obbligati jirrapportaw lill-KVK kull bidla sinifikanti fis-sjeda, fl-istrutturi, fil-ġestjoni u fl-operazzjonijiet li tista' tolqot il-kwalità tal-kontrolli tal-legalità tiegħu matul il-perjodu ta' validità taċ-ċertifikat. Il-KVK jista' jagħmel awditjar speċjali biex jinvestiga kull ilment jew tilwim ipprezentat mill-monitors indipendenti, minn istituzzjonijiet tal-gvern jew minn partijiet interessati ohra jew meta jirċievi r-rapport tal-operatur dwar bidliet li jolqtu l-kwalità tal-kontrolli tal-legalità tiegħu. Il-KVKs iwettqu wkoll awditi speċjali jekk l-operatur jirrapporta li huwa beħsiebu jipprocessal-injam issekwestrat.

5.3. Il-verifika tal-legalità bl-użu ta' Dikjarazzjoni ta' Konformità tal-Fornitur (SDoC) u l-kontrolli interni

Id-Dikjarazzjoni ta' Konformità tal-Fornitur ibbażata fuq l-istandard SNI/ISO 17050 hija 'awtodikjarazzjoni' kif iddefinit fl-istandard tal-ISO/IEC 17000, jiġifieri ċertifikazzjoni mill-ewwel parti li ssewwi analiżi li turi li twettqu r-reqwiziti speċifiċi.

L-SDoCs jistgħu jintużaw minn (i) sidien ta' foresti privati, (ii) ċentri rreġistrati tal-injam (dawk iċ-ċentri tal-injam biss li jirċievu l-injam esklussivament minn foresti/artijiet ta' proprjetà privata jew li jirċievu injam b'ċertifikat SVLK minn Perum Perhutani), (iii) l-azjendi ġestiti minn familji jew nies tas-sengħa jew artigjani, (iv) l-industriji primarji u sekondarji li jipprocessaw esklussivament l-injam minn foresti/artijiet ta' proprjetà privata u li ma għandhom l-ebda permess tal-esportazzjoni. L-SDoC tapplika għal (a) l-injam minn foresti/artijiet ta' proprjetà privata, (b) l-injam minn riġenerazzjonijiet tal-ġnub tat-toroq u taċ-ċimiterji, (c) l-injam irriċiklat jew distrutt, u (d) l-injam jew il-prodotti tal-injam importati.

L-SDoC fiha informazzjoni dwar il-fornitur, il-prodotti u s-sorsi tagħhom, id-dokument tat-trasport, ir-riċevitur tal-prodotti u d-data tal-hruġ. L-SDoC mimlija mis-sidien tal-foresti privati għandha tinkludi wkoll prova tas-sjeda tal-art minn fejn ikun ġej l-injam. L-SDoC hija meħmuża mad-dokument tat-trasport abbażi tar-regolamenti tal-amministrazzjoni tal-injam. Il-Linji gwida tat-TLAS jipprovdut proċeduri ddetaljati għall-hruġ tal-SDoCs u l-kontrolli relatati.

Ir-riċevitur tal-SDoC minn foresti ta' proprjetà privata għandu jwettaq u jiddokumenta l-kontrolli interni dwar il-validità tal-informazzjoni li għandha tiġi ddikjarata fl-SDoC qabel l-iffirmar tal-kuntratt tax-xiri u mill-inqas darba fis-sena wara li l-kuntratt ikun ġie ffirmat. L-informazzjoni li tinsab fl-SDoCs mahruġa miċ-ċentri tal-injam hija kkontrollata minn min jirċievi l-SDoC (jiġifieri l-industriji primarji jew sekondarji) f'intervalli ta' tliet xhur, għat-traċċabbiltà tas-sorsi taz-zkuk. Din hija vverifikata mill-KVKs meta dawn iwettqu l-awditu SVLK tar-riċevitur permezz ta' analiżi tad-dokumenti f'każ li r-riċevitur ikun iċċertifikat. Barra minn hekk, il-Ministeru għall-Forestrija jista' jwettaq spezzjonijiet għal għarrieda, li jistgħu jiġu kkuntrattati lil partijiet terzi kompetenti. Meta jkun hemm indikazzjonijiet ta' frodi u irregolaritajiet, il-Ministeru għall-Forestrija jista' jwettaq spezzjonijiet speċjali tal-operatur li juża l-SDoC.

Il-prodotti kollha tal-injam li jkunu koperti minn dokument V-Legali jew minn liċenzja FLEGT iridu jkunu ġejjin minn katina tal-provvista li jkollha ċertifikat SVLK u/jew minn katina tal-provvista li għaliha jkun hemm SDoC. L-injam u l-prodotti tal-injam koperti minn SDoC ma għandhomx aċċess dirett għas-swieq internazzjonali. It-tali aċċess huwa possibbli biss permezz ta' operatur li għandu ċertifikat SVLK.

5.4. Il-verifika tal-legalità tal- injam u tal-prodotti tal-injam importati

Ir-Regolament tal-Ministeru tal-Kummerċ 78/M-DAG/PER/10/2014 jiddikjara li l-injam u l-prodotti tal-injam importati jehtieg li jkollhom prova ta' legalità fil-pajjiż tal-hsad tagħhom. F'dan il-kuntest, il-mudell tal-SDoC jintuza wkoll għall-importazzjonijiet. L-importaturi rreġistrati (in-negozjanti) u l-operaturi tal-ipproċessar biss jistgħu jimportaw l-injam u/jew il-prodotti tal-injam fl-Indoneżja. Dawn l-operaturi għandhom jeżerċitaw id-diliġenza dovuta fuq l-injam importat u/jew il-prodotti tal-injam importati biex jiġi mminimizzat ir-riskju li l-injam illegali jidhul fil-katina tal-provvista Indoneżjana. Huma jehtieg li jipprovdu tagħrif bħal, pereżempju, il-kodċijiet tas-SA tal-prodotti, il-Polza ta' Kargu, il-pajjiżi tal-hsad, il-pajjiż ta' oriġini, il-prova tal-legalità tal-injam u l-port tal-esportazzjoni fil-mudell tad-dikjarazzjoni. Il-proċeduri ta' diliġenza dovuta jinkludu l-għbir tad-dejta u l-analiżi u l-mitigazzjoni tar-riskju. Il-proċeduri huma mwettqa bl-użu tas-sistema onlajn SILK tal-Ministeru għall-Forestrija. Il-Ministeru joffri rakkomandazzjoni ta' importazzjoni lill-Ministeru tal-Kummerċ wara li jivvaluta kull proċess ta' diliġenza dovuta mwettaq minn operatur.

Meta l-KVKs ikunu qegħdin iwettqu awditi fuq l-importatur, huma jwettqu wkoll revizjoni tad-dokumenti tas-sistema ta' diliġenza dovuta applikata. Proċeduri ddettaljati għall-kontrolli tas-sistema ta' diliġenza dovuta u l-kontrolli relatati se jiġu pprovduti fil-Linji gwida tat-TLAS u fir-regolamenti tal-importazzjoni relatati.

5.5. Responsabbiltà tal-gvern għall-infurzar

Il-Ministeru għall-Forestrija, kif ukoll l-uffiċċji forestali provinċjali u distrettwali, huma responsabbli għall-kontroll tal-katini tal-provvista tal-injam u biex jiċċekkjaw id-dokumenti relatati (pereżempju l-pjanijiet annwali tax-xogħol, ir-rapporti dwar it-tqaċċit tas-siġar, ir-rapporti dwar il-karti tal-bilanċ taz-zkuk, id-dokumenti ta' trasport, ir-rapporti dwar il-karti tal-bilanċ taz-zkuk/tal-materja prima/tal-prodotti pproċessati u l-karti tat-talja tal-produzzjoni). Jekk ikun hemm inkonsistenzi, l-uffiċċjali forestali jistgħu ma japprovawx id-dokumenti ta' kontroll u dan iwassal għal sospensjoni tal-operezzjonijiet.

Il-ksur li jindunaw bih l-uffiċċjali forestali jew il-monitors indipendenti jiġi kkomunikat lill-KVK, li malli jivverifikah jista' jissospendi jew jirtira ċ-ċertifikat ta' legalità mogħti. L-uffiċċjali forestali jistgħu jieħdu azzjoni xierqa ta' segwitu skont il-proċeduri regolatorji.

Il-Ministeru għall-Forestrija jirċievi wkoll kopji tar-rapporti ta' verifika u tar-rapporti dwar is-sorveljanza sussegwenti u l-awditjar speċjali mahruġin mill-KVKs. Il-ksur li jindunaw bih il-KVKs, l-uffiċċjali forestali jew il-monitors indipendenti jiġi kkomunikat lill-atturi involuti u jiġi ttrattat skont il-proċeduri amministrattivi u ġudizzjarji. Jekk operatur ikun issuspettat li kiser ir-regolamenti, l-awtoritajiet nazzjonali, provinċjali u distrettwali jistgħu jiddeċiedu li jissospendu jew li jwaqqfu l-attivitajiet tiegħu. Il-KVKs minnufih jirrevokaw iċ-ċertifikati ta' legalità jekk ir-rekwiżiti tal-istandard ta' legalità ma jibqgħux jiġu ssodisfati.

Il-Ministeru għall-Forestrija għandu jstabbilixxi task force *ad hoc* inkarigat biex jistharreg u jinvestiga kwalunkwe ksur irrappurtat fir-rigward tal-hruġ ta' ċertifikat ta' legalità u/jew ta' Dokument V-Legali/Liċenzja FLEGT (tim ta' segwitu) fuq il-baži ta' każ b'każ.

6. Liċenzjar FLEGT

Il-liċenzja tal-esportazzjoni Indoneżjana għall-prodotti tal-injam legali hija magħrufa bħala 'id-Dokument V-Legali'. Din hija liċenzja tal-esportazzjoni li tipprovi evidenza li l-prodotti tal-injam esportati jharsu r-rekwiżiti tal-istandard ta' legalità Indoneżjan kif stabbilit fl-Anness II u li s-sors tagħhom ikun ġej minn katina tal-provvista b'kontrolli adegwati kontra l-fluss ta' dhul ta' injam minn sorsi mhux ivverifikati bħala legali. Id-Dokument V-Legali jinhareġ mil-LVs li jaġixxu bħala Awtoritajiet tal-Hruġ tal-Liċenzji (AL) u jintuza bħala liċenzja FLEGT għall-konsenji lejn l-Unjoni meta l-partijiet ikunu qablu li jibdeu l-iskema ta' liċenzji FLEGT.

Il-proċeduri għall-hruġ ta' liċenzji FLEGT/ta' Dokumenti V-Legali huma pprovduti fil-Linji gwida tat-TLAS.

Il-Ministeru għall-Forestrija stabbilixxa Unità ta' Informazzjoni dwar il-Liċenzji biex iżomm bażi tad-dejta elettronika b'kopji tad-Dokumenti V-Legali/tal-liċenzji FLEGT kollha u bir-rapporti tal-AL dwar in-nuqqas ta' konformità. L-Unità ta' Informazzjoni dwar il-Liċenzji se tagħti aċċess onlajn għall-bażi tad-dejta tagħha lill-awtoritajiet kompetenti tal-Unjoni. F'każ li jkun hemm inkjesta dwar l-awtenticità, il-kompletezza u l-validità ta' liċenzja FLEGT speċifika, l-awtorità kompetenti tal-Unjoni se tkun tista' tivverifika l-informazzjoni dwar il-liċenzja permezz tal-bażi tad-dejta SILK onlajn. Għal aktar informazzjoni, l-awtoritajiet kompetenti tal-Unjoni jistgħu jikkuntattjaw lill-Unità ta' Informazzjoni dwar il-Liċenzji, li min-naha tagħha se tikkomunika mal-AL rilevanti jekk ikun meħtieġ.

Id-Dokument V-Legali/il-liċenzja FLEGT jinharġu fil-punt li fih il-konsenja tiġi kkonsolidata qabel l-esportazzjoni. Il-proċedura hija kif ġej:

- 6.1. Id-Dokument V-Legali/il-liċenzja FLEGT jinharġu mill-Awtorità tal-Hruġ tal-Liċenzji, li jkollha kuntratt mal-esportatur, għall-konsenja ta' prodotti tal-injam li għandha tiġi esportata.
- 6.2. Is-sistema tat-traċċabbiltà interna tal-esportatur għandha tipprovdi evidenza dwar il-legalità tal-injam għall-liċenzja tal-esportazzjoni. L-istadju ta' qabel tal-katina tal-provvista għandu jiġi inkluz fis-sistema tat-traċċabbiltà interna tal-esportatur.
- 6.3. Biex jinharġu Dokument V-Legali/liċenzja FLEGT, il-fornituri kollha tal-katina tal-provvista tal-esportatur li tiffirma l-konsenja jridu jkunu ġew koperti b'ċertifikat ta' legalità jew b'ċertifikat SFM validu jew b'SDoC.
- 6.4. Biex jikseb Dokument V-Legali/liċenzja FLEGT, operatur irid ikun esportatur irregiŕtrat (detentur ta' ETPIK) li jkollu fil-pussess tiegħu ċertifikat ta' legalità validu. Id-detentur ta' ETPIK jissottometti ittra ta' applikazzjoni lill-Awtorità tal-Hruġ tal-Liċenzji u jehmeż id-dokumenti li ġejjin magħha biex juri li l-materja prima tal-injam fil-prodott toriġina biss minn sorsi legali vverifikati (li jkollhom ċertifikat SVLK jew li jkunu ġew iddikjarati fuq l-SDoC):
 - 6.4.1. sommarju tad-dokumenti ta' trasport għall-injam kollu/ghall-materja prima kollha li jkunu waslu fil-fabbrika mill-ahħar awditu (sa massimu ta' tnax-il xahar); kif ukoll
 - 6.4.2. sommarji tar-Rapporti tal-Karti tal-Bilanċ tal-Injam/tal-Materja Prima u r-Rapporti tal-Karti tal-Bilanċ tal-Injam Ipproċessat mill-ahħar awditu (sa massimu ta' 12-il xahar).
- 6.5. L-Awtorità tal-Hruġ tal-Liċenzji mbagħad twettaq l-istadji ta' verifika li ġejjin:
 - 6.5.1. Verifika tal-validità taċ-ċertifikat ta' legalità tal-operatur u tar-reġistrazzjoni ETPIK tiegħu, bl-użu tal-bażi tad-dejta tal-Awtorità tal-Hruġ tal-Liċenzji stess, kif ukoll tas-SILK.
 - 6.5.2. Rikonċiljazzjoni tad-dejta abbażi tas-sommarji tad-dokumenti ta' trasport, tar-Rapport dwar il-Karti tal-Bilanċ tal-Injam/tal-Materja Prima, u tar-Rapport dwar il-Karti tal-Bilanċ tal-Injam Ipproċessat.
 - 6.5.3. Kontroll tar-rata/i ta' rkupru għal kull tip ta' prodott (l-industrija primarja biss), abbażi ta' analiżi tar-Rapport dwar il-Karti tal-Bilanċ tal-Injam/tal-Materja Prima u tar-Rapport dwar il-Karti tal-Bilanċ tal-Injam Ipproċessat.
 - 6.5.4. Meta jkun meħtieġ, tista' ssir żjara fuq il-post min-naha tal-Awtorità tal-Hruġ tal-Liċenzji wara r-rikonċiljazzjoni tad-dejta biex tkun żgurata l-konsistenza mal-informazzjoni li għandha tiġi speċifikata fid-Dokument V-Legali/fil-liċenzja FLEGT. Dan jista' jsir permezz tal-iċċekkjar ta' kampjuni tal-konsenji għall-esportazzjoni u permezz ta' spezzjonijiet tal-operazzjoni tal-fabbrika jew taċ-ċentru tal-injam, kif ukoll permezz taż-żamma ta'reġistri.
- 6.6. Riżultat tal-verifika:
 - 6.6.1. Jekk detentur ta' ETPIK ikun konformi mar-rekwiżiti ta' legalità u tal-katina tal-provvista, l-Awtorità tal-Hruġ tal-Liċenzji għandha tohroġ Dokument V-Legali/liċenzja FLEGT fil-format ipprezentat fl-Anness IV.
 - 6.6.2. Detentur ta' ETPIK li jissodisfa r-rekwiżiti msemmijin hawn fuq jista' juża l-immarrkar ta' konformità (it-Tikketta V-Legali) fuq il-prodotti u/jew fuq l-imballaġġ. Il-Linji gwida nazzjonali dwar l-użu tal-immarrkar ta' konformità huma deskritti fil-Linji gwida tat-TLAS.
 - 6.6.3. Jekk detentur ta' ETPIK ma jkunx konformi mar-rekwiżiti ta' legalità u tal-katina tal-provvista, l-Awtorità tal-Hruġ tal-Liċenzji tohroġ rapport dwar in-nuqqas ta' konformità minflok id-Dokument V-Legali/il-liċenzja FLEGT. Ir-rapport dwar in-nuqqas ta' konformità jwaqqaf il-moviment tal-injam u/jew tal-prodotti tal-injam relatati.

- 6.6.4. F'każ li konsenja tibdel il-konfigurazzjoni qabel tohroġ mill-port ta' esportazzjoni (pereżempju jekk ikun hemm bidla fid-destinazzjoni, fil-volum jew fl-ispeċi kif iddefinit fil-Linji gwida tat-TLAS), l-esportatur ghandu jitlob lill-Awtorità tal-Hruġ tal-Liċenzji tikkancella l-liċenzja tal-esportazzjoni inizjali u tohroġ liċenzja ġdida/liċenzji godda. L-Awtorità tal-Hruġ tal-Liċenzji ghandha tinforma lill-UIL dwar il-liċenzji tal-esportazzjoni kkanċellati kollha.
- 6.6.5. F'każ ta' użu hażin jew ta' falsifikazzjoni taċ-ċertifikati ta' legalità u/jew tal-liċenzji tal-esportazzjoni min-naħa ta' operatur, ghandha tkun imposta sanzjoni mill-Ministeru għall-Forestrija hekk kif iddefinit fir-regolamenti applikabbli.
- 6.7. L-Awtorità tal-Hruġ tal-Liċenzji ghandha:
- 6.7.1. tibgħat kopja ta' Dokument V-Legali/liċenzja FLEGT jew ta' rapport dwar nuqqas ta' konformità lill-Ministeru għall-Forestrija fi żmien 24 siegħa mill-hin li fihi tkun ittiehdet id-deċiżjoni;
- 6.7.2. tissottometti rapport komprensiv u rapport sommarju pubbliku li jindikaw l-għadd ta' Dokumenti V-Legali/liċenzji FLEGT maħruġin, kif ukoll l-għadd u t-tip ta' nuqqasijiet ta' konformità misjuba lill-Ministeru għall-Forestrija darba kull tliet xhur u jibagħtu kopja tagħhom lill-Ministeru tal-Kummerċ u lill-Ministeru tal-Industrija.

7. **Monitoraġġ**

It-TLAS Indoneżjana tinkludi monitoraġġ mis-soċjetà ċivili (Monitoraġġ Indipendenti). Biex is-sistema ssir ukoll aktar robusta għal FLEGT-FSV, jiddied komponent ta' Evalwazzjoni Perjodika (EP).

Il-MI jsir mis-soċjetà ċivili biex tkun ivvalutata l-konformità tal-operaturi, tal-LPs, tal-LVs u tal-AL mar-rekwiżiti tat-TLAS Indoneżjana, inklużi l-istandards ta' akkreditazzjoni u l-Linji gwida. Is-soċjetà ċivili hija ddefinita f'dan il-kuntest bħala l-entitajiet legali Indoneżjani, inklużi l-NGOs, il-komunitajiet u ċ-ċittadini individwali Indoneżjani.

L-objettiv tal-EP huwa li tipprovi assigurazzjoni indipendenti li t-TLAS Indoneżjana qed tiffunzjona kif deskritt, u b'hekk tissahħah il-kredibbiltà tal-liċenzji FLEGT maħruġin. L-EP tagħmel użu mis-sejbiet u mir-rakkomandazzjonijiet li johorġu mill-MI. It-Termini ta' Referenza għall-EP huma stabbiliti fl-Anness VI.

Appendiċi

Kontroll tal-Katina ta' Provvista

Kif deskritt fl-Anness V, tul id-diversi ktajjen tal-provvista, id-dikjarazzjonijiet tal-operaturi u ż-żamma tar-rekords (eż. dokumenti tat-trasport u rapporti ta' karti tal-bilanċ) għandhom jindikaw jekk l-injam jew il-prodotti tal-injam għandhomx iċ-ċertifikazzjoni SVLK, jekk ikunux iddikjarati legali permezz ta' Dikjarazzjoni ta' Konformità tal-Fornituri (SDoC), jew jekk humiex ġejjin minn sors issekwestrat.

1. **DESKRIZZJONI TAL-KONTROLL OPERAZZJONALI TAL-KATINA TA' PROVVISITÀ GĦAL INJAM ĠEJ MINN FORESTI LI HUMA PROPRIETÀ TAL-ISTAT.**

Kontrolli operazzjonali tal-katina ta' provvista għal foresti li huma proprjetà tal-istat (foresti naturali u pjantaġġuni forestali) huma rregolati minn Regolamenti tal-Ministeru għall-Forestrija p. 41/Menhut-II/2014 u p. 42/Menhut-II/2014 dwar l-amministrazzjoni tal-injam. Dawn jinkludu r-Regolament p. 43/Menhut-II/2014 tal-Ministeru għall-Forestrija dwar l-istandards SVLK, segwit mil-Linji Gwida Tekniċi tad-DĠ għall-Użu u l-Ġestjoni tal-Foresti Nru p. 14/VI-BPPHH/2014 u ċ-ċirkolari tad-DG SE 8/VI-BPPHH/2014 f'Awwissu 2014.

Il-proċeduri u r-regoli kollha għat-tehid ta' deċiżjonijiet relatati mal-verifika, ir-rikonċiljazzjoni tad-data u n-nonkonformità ta' ġestjoni f'kull stadju tal-katina tal-provvista elenkat hawn taht japplikaw għal kull tip ta' permessi forestali mogħtija lill-foresti li huma proprjetà tal-istat: konċessjonijiet ta' foresti naturali (IUPHHK-HA/HPH), konċessjonijiet ta' pjantaġġuni forestali industrijali (IUPHHK-HT/HPHTI), konċessjonijiet għar-restawr tal-ekosistema (IUPHHK-RE), ġestjoni tad-dritt għal pjantaġġuni forestali (Perum Perhutani), konċessjonijiet ta' pjantaġġuni forestali komunitarji (IUPHHK-HTR) u konċessjonijiet forestali komunitarji (IUPHHK-HKM), konċessjonijiet tal-foresti tal-irhula (IUPHHK-HD), konċessjonijiet għall-użu ta' injam minn żoni ta' rifestazzjoni (IUPHHK-HTHR) u l-użu ta' injam ġej minn żoni mhux forestali jew foresti ta' produzzjoni konvertibbli (IPK). Dawn il-proċeduri u r-regoli huma deskritti fil-linji gwida tekniċi previsti fir-Regolamenti tal-Ministeru għall-Forestrija p. 41/Menhut-II/2014 u p. 42/Menhut-II/2014 dwar l-amministrazzjoni tal-injam.

L-operaturi kollha li għandhom permess ta' hsad ta' injam minn konċessjoni ta' foresti naturali għandhom jiddikjaraw id-data tal-produzzjoni kollha tagħhom fis-sistema nazzjonali ta' rintraċċar onlajn f'kull stadju tal-katina tal-provvista mill-konċessjoni forestali sad-depost intermedju taz-zkuk u l-industrija primarja.

1.1. Sit ta' qtugh

(a) Attivitàjiet Prinċipali:

- Servej forestali (enumerazzjoni ta' sigar għal konċessjonijiet ta' foresti naturali jew Perum Perhutani) jew inventarju tal-injam (għal konċessjonijiet ta' pjantaġġuni forestali jew biex jiġi propost IPK) mid-detentur tal-permess;
- Thejjija ta' Rapport dwar Servej Forestali jew Inventarju tal-Injam mid-detentur tal-permess;
- Verifika u approvazzjoni tar-Rapport dwar Servej Forestali jew Inventarju tal-Injam mill-uffiċjal forestali tad-distrett;
- Sottomissjoni ta' Pjan Annwali ta' Hidma Propost (jew Pjan ta' Hidma/Bagan Kerja għall-proposta ta' IPK) mid-detentur tal-permess;
- L-approvazzjoni ta' Pjan ta' Hidma Annwali (jew il-Pjan ta' Hidma/Bagan Kerja għal IPK) mill-uffiċjal forestali provinċjali;

Innota li operatur li jkollu ċertifikat SFM validu mahruġ skont is-sistema SVLK jista' japprova lilu nnifsu u johroġ Pjan ta' Hidma Annwali. Il-konformità mal-Pjan ta' Hidma Annwali hija vverifikata mill-KVK meta jwettaq l-awditjar inizjali u ta' sorveljanza.

- Operazzjonijiet ta' hsad mid-detentur tal-permess, inkluż ċaqliq ta' zkuk għas-sit tal-hatt ta' zkuk.

(b) Proċeduri:

- Is-Servejs Forestali (enumerazzjoni ta' sigar) għal konċessjonijiet tal-foresti naturali jsiru mid-detentur tal-permess bl-użu tat-tikketti. Dawn it-tikketti jkunu magħmula minn tliet sezzjonijiet li jinqalghu, imwahhlin maz-zkuk li jibqgħu fl-art ta' sigar mahsudin, maz-zkuk mahsuda, u mar-rapport tal-operatur. Kull sezzjoni jkun fiha t-tagħrif meħtieġ għar-rintraċċar tal-injam, inkluż in-numru tas-sigra u fejn tkun tinstab. Inventarju tal-injam għal konċessjonijiet ta' pjantaġġuni forestali jew ta' IPK jitmexxew minn detenturi ta' permess;
- Id-detentur ta' permess iħejji Rapport dwar Servej Forestali jew Rapport dwar Inventarju tal-Injam, li jkun fih tagħrif dwar l-għadd, il-volum smat, l-identifikazzjoni preliminari ta' speċijiet u l-post fejn ikunu jinsabu s-sigar (jew il-post fejn isir il-hsad għall-konċessjonijiet tal-pjantaġġuni forestali jew IPK) li jkollhom jinhasdu, u sommarju, bl-użu ta' Formoli uffiċjali tal-Ministeru għall-Forestrija;
- Id-detentur tal-permess jibgħat ir-Rapport dwar Servej Forestali jew ir-Rapport dwar l-Inventarju tal-Injam lill-uffiċjal forestali tad-distrett. L-uffiċjal jagħmel verifika kemm iddokumentata kif ukoll fuq il-post tar-Rapport dwar Servej Forestali jew tar-Rapport dwar Inventarju tal-Injam abbażi ta' kampjun. L-uffiċjal japprova r-Rapport jekk id-data kollha ddikjarata taqbel mal-osservazzjonijiet fuq il-post.
- Ir-Rapport dwar Servej Forestali (jew ir-Rapport dwar Inventarju tal-Injam) jipprovdi l-bażi għall-Pjan Annwali ta' Hidma Propost (jew il-Pjan ta' Hidma/Bagan Kerja), li jithejja mid-detentur tal-permess u jintbagħat lill-uffiċjal forestali tad-distrett għal eżami u lill-uffiċjal forestali provinċjali għall-approvazzjoni. L-uffiċjal forestali tad-distrett jagħmel eżami u kontroverifika tal-Pjan Annwali ta' Hidma Propost (jew il-Pjan ta' Hidma/Bagan Kerja), mar-Rapport dwar Servej Forestali approvat (jew ir-Rapport dwar Inventarju tal-Injam) u japprova l-pjan ta' hidma jekk kolloxx ikun sewwa. Ma tkunx meħtieġa approvazzjoni uffiċjali għal detentur ta' permess li jkun għadda ċertifikazzjoni SFM b'marki tajbin skont kif deskritt fil-Linji gwida tat-TLAS. Malli l-Pjan Annwali ta' Hidma (jew il-Pjan ta' Hidma/Bagan Kerja) jkun approvat mill-uffiċjal, id-detentur ta' permess jithalla jibda operazzjonijiet ta' hsad;
- Matul l-operazzjonijiet ta' hsad, jintużaw tikketti biex ikun żgurat li z-zokk ikun minn sit ta' qtugh approvat, kif deskritt hawn fuq. Ma jinhtigux tikketti għas-sigar imhawla jew is-sigar mahsuda fil-konċessjonijiet ta' pjantaġġuni forestali (għall-produzzjoni tal-polpa jew tal-laqx).

1.2. Sit ta' Hatt ta' Zkuk

(a) Attivitajiet Principali:

- Meta jkun meħtieġ, qtuġh trasversali taz-zkuk mid-detentur ta' permess, u mmarrar ta' zkuk bħal dawn biex tkun żgurata l-konsistenza mar-Rapport dwar il-Produzzjoni ta' Zkuk. L-immarrar ma jgħix applikat għal konċessjonijiet ta' pjantaġġuni forestali għall-produzzjoni tal-polpa jew tal-laqx;
- Skalar (kejl) u klassifikazzjoni taz-zkuk mid-detentur ta' permess. Klassifikazzjoni ma tiġix applikata għal konċessjonijiet ta' pjantaġġuni forestali (għall-produzzjoni tal-polpa jew tal-laqx);
- Thejjija ta' lista ta' zkuk mid-detentur tal-permess;
- Sottomissjoni ta' Rapport dwar Produzzjoni ta' Zkuk Propost mid-detentur tal-permess;
- Approvazzjoni tar-Rapport dwar il-Produzzjoni taz-Zkuk minn naħa tas-superviżur tekniku tal-gvern fuq il-post (Wasganis).

(b) Proċeduri:

- Id-detentur ta' permess jimmarka z-zkuk kollha maqtuġhin trasversalment (mhux applikabbli għal konċessjonijiet ta' pjantaġġuni forestali għall-produzzjoni tal-polpa jew tal-laqx);
- L-immarrar fiżiku permanenti taz-zkuk jikkonsisti min-numru tal-identità oriġinali tas-siġra u minn marki ohra biex iz-zokk ikun jista' jkollu rabta mas-sit tal-qtuġh approvat (mhux applikabbli għal konċessjonijiet ta' pjantaġġuni forestali għall-produzzjoni tal-polpa jew tal-laqx);
- Id-detentur tal-permess jiskala u jikklassifika z-zkuk kollha u jirreġistra t-tagħrif fuq iz-zkuk f'lista ta' zkuk billi juża Formola uffiċjali tal-Ministeru għall-Forestrija (il-klassifikazzjoni ma tapplikax għal konċessjonijiet ta' pjantaġġuni forestali għall-produzzjoni tal-polpa jew tal-laqx);
- Id-detentur tal-permess taz-zkuk itella' d-data tal-lista taz-zkuk fis-sistema nazzjonali ta' rintraċċar onlajn. Barcodes uniċi mahruġa permezz ta' sistema ta' rintraċċar onlajn għandhom jiġu ttikkettati fuq iz-zkuk u z-zkuk maqtuġha korrispondenti, u ttikkettati fid-dokument tat-trasport irrelatat (applikati biss għal konċessjonijiet ta' foresti naturali);
- Abbażi tal-lista ta' zkuk, id-detentur tal-permess ihejji perjodikament Rapport dwar Produzzjoni ta' Zkuk u rapport sommarju rrelatat billi juża Formola uffiċjali tal-Ministeru għall-Forestrija;
- Id-detentur ta' permess jissottometti perjodikament ir-Rapport dwar Produzzjoni ta' Zkuk u s-sommarji relatati lill-Wasganis għall-approvazzjoni;
- Il-Wasganis jagħmel verifika fiżika abbażi ta' kampjun tar-rapporti. Ir-riżultat tal-verifika fiżika jinġabar fil-qosor f'lista ta' verifika ta' zkuk billi tintuża Formola uffiċjali tal-Ministeru għall-Forestrija;

Jekk ikun hemm riżultat pożittiv tal-verifika fiżika abbażi ta' kampjun, il-Wasganis japprova r-Rapporti dwar il-Produzzjoni taz-Zkuk; Fil-każ li jinqabzu t-48 siegħa minn meta jkun gie sottomess ir-rapport, il-persunal mahtur tal-kumpanija teknika (Ganis) tad-detentur tal-permess jista' japprova lilu nnifsu u johroġ ir-Rapporti ta' Produzzjoni taz-Zkuk fuq ir-responsabbiltà tiegħu (dan ma japplikax għall-IPK);

- Malli z-zkuk ikunu ġew ivverifikati mill-Wasganis huma għandhom jintrefgħu f'munzelli separati minn zkuk ohra mhux ivverifikati;
- Ir-Rapport dwar il-Produzzjoni ta' Zkuk jintuża biex ikun ikkalkulat il-pagament tad-Dritt għar-Riżorsi tal-Foresti u għall-Fond tar-Riforestazzjoni (skont kif applikabbli);
- Id-detentur ta' permess jissottometti ta' kull xahar ir-Rapporti dwar il-Produzzjoni ta' Zkuk approvati u s-sommarji relatati lill-uffiċċju forestali distrettwali.

(c) Rikonċiljazzjoni tad-data:

Għal konċessjonijiet ta' foresti naturali jew konċessjonijiet għar-restawr tal-ekosistema jew konċessjonijiet forestali komunitarji jew konċessjonijiet forestali tal-villaġġ jew IPK;

L-uffiċjal forestali tad-distrett jivverifika l-ghadd ta' zkuk, it-tikketti u l-volum totali kumulattiv ta' zkuk estratti u ddikjarati fir-Rapport dwar il-Produzzjoni taz-Zkuk mal-kwota approvata fil-Pjan Annwali ta' Hidma. It-tikketti ma japplikawx għall-IPK.

Għal konċessjonijiet forestali ta' pjantaġġuni industrijali jew Perum Perhutani jew konċessjonijiet għal pjantaġġuni forestali komunitarji jew konċessjonijiet għall-użu ta' injam minn żoni ta' rifestazzjoni:

L-uffiċjal forestali tad-distrett jivverifika l-volum totali kumulattiv taz-zkuk estratti u ddikjarati fir-Rapport dwar il-Produzzjoni taz-Zkuk mal-kwota approvata fil-Pjan Annwali ta' Hidma.

Matul l-awditjar inizjali u ta' sorveljanza, il-KVKs jivverifikaw ukoll ir-Rapporti dwar il-Produzzjoni taz-Zkuk. Il-KVKs jorganizzaw ukoll spezzjonijiet fuq il-post fuq bażi *ad hoc* meta jkun meħtieġ kif deskritt fil-Linji gwida tat-TLAS.

F'każ ta' kwalunkwe inkonsistenza osservata, l-uffiċjal forestali tad-distrett jinforma lill-KVK responsabbli sabiex jivverifika l-konformità tal-operatur, u viċi versa.

1.3. Depost taz-Zkuk

Iz-zkuk jingarru mis-sit tal-hatt taz-zkuk għad-deposti taz-zkuk u wara jew jingarru direttament għal miżna tal-ipproċessar jew għal depost intermedju ta' zkuk jew għal ċentru tal-injam irreġistrat.

(a) Attivitàjiet Prinċipali:

- F'każ li Rapport dwar il-Produzzjoni ta' Zkuk ikun għadu ma ġiex approvat fuq is-Sit tal-Hatt taz-Zkuk: Thejjija ta' lista ta' zkuk mid-detentur tal-permess Sottomissjoni ta' Rapport dwar il-Produzzjoni ta' Zkuk Propost mid-detentur tal-permess; Approvazzjoni tar-Rapport dwar il-Produzzjoni ta' Zkuk mill-Wasganis.
- Fatturi mill-uffiċċju forestali distrettwali u hlas tal-ammont rilevanti għad-Dritt għar-Riżorsi tal-Foresti u għall-Fond tar-Rifestazzjoni mid-detentur ta' permess abbażi tar-Rapporti tal-Produzzjoni taz-Zkuk approvati;
- Il-ħruġ ta' Dokument tat-Trasport taz-Zkuk mill-Ganis, li miegħu tkun mehmuża lista ta' zkuk;
- Thejjija ta' Rapport dwar il-Karti tal-Bilanċ taz-Zkuk mid-detentur tal-permess.

(b) Proċeduri:

- Jekk tintuża s-sistema nazzjonali ta' rintraċċar taz-zkuk onlajn, id-detentur ta' permess jista' jissottometti r-Rapporti dwar il-Produzzjoni taz-Zkuk u r-rapport sommarju relatat lill-Wasganis għall-approvazzjoni; il-Wasganis iwettaq verifika fiżika abbażi ta' kampjun tar-rapporti, jekk ma jkunux diġà approvati fuq is-sit tal-hatt taz-zkuk. Ir-riżultat tal-ispezzjoni fuq il-post jingabar fil-qosor fl-lista ta' verifika ta' zkuk billi tintuża formula uffiċjali stabbilita mill-Ministeru għall-Forestrija; sugġett għal riżultat pożittiv tal-inspezzjoni fuq il-post, l-uffiċjal japprova r-rapporti; F'każ li jinqabzu 48 siegħa wara s-sottomissjoni tar-Rapport dwar Produzzjoni ta' Zkuk u rapport sommarju relatat, il-Ganis japprova huwa stess ir-rapporti fuq ir-responsabbiltà tiegħu stess (dan ma japplikax għal IPK);
- Id-detentur tal-permess jissottometti talba biex iħallas it-tariffi rilevanti lill-uffiċjal forestali tad-distrett responsabbli mill-kontijiet, abbażi tal-lista taz-zkuk, li tkun mehmuża mat-talba;
- Abbażi tat-talba msemmija hawn fuq, l-uffiċjal forestali tad-distrett johroġ fattura jew fatturi għall-hlas mid-detentur tal-permess;
- F'każ li jinqabzu 48 siegħa wara s-sottomissjoni tat-talba, id-detentur tal-permess jista' johroġ il-fattura jew fatturi relatati li jinvolvu r-responsabbiltà tiegħu stess;
- Id-detentur tal-permess iħallas l-ammont stabbilit fid-Dritt għar-Riżorsi tal-Foresti u/jew fil-Fattura/i tal-Fond għal Rifestazzjoni u/jew il-valur tal-injam wieqaf u l-uffiċjal forestali tad-distrett johroġ irċevuta jew irċevuti għal dan il-pagament. Il-valur tal-injam wieqaf applikat biss għal HTHR jew IPK;

- Id-detentur tal-permess jissottometti talba għall-hruġ ta' Dokumenti ta' Trasport ta' Zkuk, akkumpanjata bl-irċevuta tal-hlas, il-lista ta' zkuk, u r-Rapport dwar il-Karti tal-Bilanċ taz-Zkuk;
- Il-Ganis johroġ id-Dokumenti tat-Trasport taz-Zkuk li jakkumpanjaw il-lista taz-zkuk;
- Id-detentur tal-permess ihejji/jaġġorna r-Rapport dwar il-Karti tal-Bilanċ taz-Zkuk biex jirreġistra l-kwantità ta' zkuk diehla, maħżuna u hierġa fid-depost taz-zkuk.
- Id-detentur tal-permess jibgħat ir-Rapport dwar Servej Forestali lill-uffiċjal forestali tad-distrett.

(c) Rikonċiljazzjoni ta' data:

L-uffiċjal forestali tad-distrett jeżamina r-Rapport dwar il-Karti tal-Bilanċ taz-Zkuk billi jqabbel id-dhul, il-hruġ u l-ħżin taz-zkuk fid-depost taz-zkuk, abbażi tar-Rapport dwar il-Produzzjoni taz-Zkuk u Dokumenti tat-Trasport taz-Zkuk rilevanti. Meta jkun hemm bżonn, l-uffiċjal forestali tad-distrett iwettaq ukoll spezzjonijiet fuq il-post biex jivvaluta l-konsistenza bejn iz-zkuk stokkjati, ir-rapport dwar il-karti tal-bilanċ u d-dokumenti ta' trasport rilevanti. Matul l-awditjar inizjali u ta' sorveljanza, il-KVKs jivverifikaw ukoll ir-Rapporti dwar il-Karti tal-Bilanċ taz-Zkuk. Il-KVKs jorganizzaw ukoll spezzjonijiet fuq il-post fuq bażi *ad hoc* meta jkun mehtieġ kif deskritt fil-Linji gwida tat-TLAS.

F'każ ta' kwalunkwe inkonsistenza osservata, l-uffiċjal forestali tad-distrett jinforma lill-KVK responsabbli sabiex jivverifika l-konformità tal-operatur, u viċi versa.

1.4. Depost Intermedju ta' Zkuk

Id-deposti intermedji ta' zkuk jintużaw jekk iz-zkuk ma jingarrux miż-żona ta' konċessjoni direttament għad-depost tal-mithna. Id-deposti intermedji taz-zkuk jintużaw l-aktar għal ġarr ta' zkuk bejn gżejjer jew jekk il-modalità tal-ġarr tinbidel.

Il-permess għat-twaqqif ta' depost intermedju ta' zkuk li jinsab fil-foresti tal-istat jingħata mill-uffiċjal forestali tad-distrett abbażi ta' proposta mibgħuta mid-detentur tal-permess. Permess għal depost intermedju ta' zkuk ikun validu għal tliet snin, iżda jista' jiġi estiż wara li jkun eżaminat u approvat mill-uffiċjal tal-forestrija. L-istabbiliment ta' depost intermedju ta' zkuk li jinsab barra l-foresti statali, ma jehtieġ l-ebda permess speċifiku u huwa ddeterminat mid-detentur tal-permess.

(a) Attivitàjiet Prinċipali:

- Terminazzjoni tal-validità tad-Dokument ta' Trasport ta' Zkuk għal injam minn foresti naturali minn uffiċjal forestali tad-distrett;

Fil-każ li jinqabżu 48 siegħa wara l-preżentazzjoni ta' Dokument ta' Trasport taz-Zkuk, it-terminazzjoni ta' validità tiegħu jista' jsir minn Ganis.

Barra minn hekk, it-terminazzjoni tal-validità tad-Dokument ta' Trasport ta' Zkuk jista' jsir mill-Ganis biss fil-każ ta':

- (i) operatur li juża injam minn foresti naturali li jiddikjara l-produzzjoni tiegħu permezz tas-sistema ta' rintraċċar taz-zkuk onlajn, jew
- (ii) operatur li juża l-injam mill-pjantaġġuni (applikabli biss għal konċessjonijiet ta' pjantaġġuni forestali għall-produzzjoni tal-polpa jew tal-laqx);
- Thejġija ta' Rapport dwar Karti tal-Bilanċ ta' Zkuk mid-detentur ta' permess;
- Thejġija ta' lista ta' zkuk mill-Ganis;
- Il-Ganis ilesti d-Dokumenti ta' Trasport ta' Zkuk skont il-format mogħti mill-Ministeru għall-Forestrija.

(b) Proċeduri:

- Il-Wasġanis fizikament jivverifika l-għadd, l-ispeċijiet u l-qisien taz-zkuk dehlin billi jgħodddhom (ċensiment) jew abbażi ta' kampjun jekk l-għadd ta' zkuk jaqbeż il-mija (100);

Fil-każ li jinqabżu 48 siegħa wara li jkun ġie ppreżentat id-Dokument ta' Trasport taz-Zkuk, din il-verifika tista' titwettaq mill-Ganis.

Il-Ganis jista' wkoll iwettaq din il-verifika fil-każ ta':

- (i) operatur li juża injam minn foresti naturali li jiddikjara l-produzzjoni tiegħu permezz tas-sistema ta' rintraċċar taz-zkuk onlajn, jew
- (ii) operatur li juża l-injam minn pjantaġġuni forestali (applikabbli biss għal konċessjonijiet ta' pjantaġġuni forestali għall-produzzjoni tal-polpa jew tal-laqx);

- Jekk ikun hemm riżultat pożittiv tal-verifika, il-Wasganis jittermina l-validità tad-Dokument ta' Trasport ta' Zkuk għaz-zkuk deklin u jirreġistra z-zkuk fir-Rapport dwar il-Karti tal-Bilanċ taz-Zkuk;
- Id-detentur ta' permess ihejji Rapport dwar il-Karti tal-Bilanċ taz-Zkuk bħala mezz ta' kontroll ta' zkuk deklin u heġin fid-depost intermedju taz-zkuk;
- Għaz-zkuk li jkunu qed jinharġu, il-Ganis ihejji lista ta' zkuk, li tkun relatata mad-Dokumenti ta' Trasport taz-Zkuk preċedenti;
- Id-Dokument ta' Trasport taz-Zkuk għaċ-ċaqliq taz-zkuk mid-depost intermedju taz-zkuk jitlesta mill-Ganis;
- Id-detentur ta' permess jaġġorna r-Rapport dwar il-Karti tal-Bilanċ taz-Zkuk, li jirreġistra d-dhul, il-hruġ u l-hżin taz-zkuk fid-depost intermedju taz-zkuk, abbażi tad-Dokumenti ta' Trasport ta' Zkuk rilevanti;
- Id-detentur tal-permess jibgħat ir-Rapport dwar il-Karti tal-Bilanċ taz-Zkuk lill-uffiċjal forestali tad-distrett.

(c) Rikonċiljazzjoni ta' data:

L-uffiċjal forestali tad-distrett jeżamina r-rapport dwar il-Karti tal-Bilanċ taz-Zkuk biex jivvaluta l-konsistenza bejn iz-zkuk li jkunu nġarru mid-depost taz-zkuk u z-zkuk li jidhlu fid-depost intermedju taz-zkuk. Meta jkun hemm bżonn, l-uffiċjal forestali tad-distrett iwettaq ukoll spezzjonijiet fuq il-post biex jivvaluta l-konsistenza bejn zkuk stokkjati, ir-rapport dwar il-karti tal-bilanċ u d-dokumenti tat-trasport rilevanti.

Matul l-awditjar inizjali u ta' sorveljanza, il-KVKs jivverifikaw ukoll ir-Rapport dwar il-Karti tal-Bilanċ taz-Zkuk. Il-KVKs jorganizzaw ukoll spezzjonijiet fuq il-post fuq bażi *ad hoc* meta jkun mehtieg kif deskritt fil-Linji gwida tat-TLAS.

2. DESKRIZZJONI TAL-KONTROLL OPERAZZJONALI TA' KATINI TA' PROVVISATA TA' INJAM MINN FORESTI/ARTIJET TA' PROPRIETÀ PRIVATA

Operazzjonijiet ta' hśad ta' injam fforesti/artijiet ta' proprjetà privata huma rregolati mir-Regolament p. 30/Menhut-II/2012 tal-Ministeru tal-Forestrija (minn hawn 'il quddiem imsejjah ir-Regolament).

M'hemmx rekwiżiti legali għas-sidien privati ta' foresti/artijiet biex iwahhlu tikketti jew marki ta' identità fuq siġar li jkunu ddaħhlu finventarju għall-hśad. Id-deposti ta' zkuk u d-deposti intermedji taz-zkuk ġeneralment ma jintużawx għal injam maħsud minn foresti/artijiet ta' proprjetà privata.

Proċeduri ta' kontroll għal injam minn foresti/artijiet ta' proprjetà privata jkunu differenti bejn dawk għal zkuk miksubin minn siġar li kienu fis-sit meta t-titolu għall-art kien inkiseb u dawk għal zkuk miksubin minn siġar li jkunu ġew stabbiliti minn meta t-titolu kien inkiseb. Jiddependu wkoll mill-ispeċijiet tas-siġar maħsuda. Il-hlas tad-Dritt għar-Riżorsi tal-Foresti, għall-Fond tar-Riforestazzjoni u l-hlas għal injam wieqaf japplika għal zkuk minn siġar li jkunu diġà mhawla fis-sit meta t-titolu għall-art ikun inghata; iżda ma japplikax għal zkuk minn siġar imhawla wara l-ghoti tat-titolu għall-art.

Fil-każ ta' hlas għall-zkuk maħsuda minn siġar imhawla wara l-ghoti tat-titolu għall-art, hemm żewġ xenarji:

- għal speċijiet elenkati fl-Artikolu 5(1) tar-Regolament (bħal pereżempju is-siġar tal-gomma, is-siġar tas-sengon, u s-siġar tal-frott), is-sid ihejji fattura skont il-format mogħti mill-Ministeru għall-Forestrija, li jservi bħala d-Dokument tat-Trasport.
- għal speċijiet ohra, (bħas-siġar tat-Tik, is-siġar tal-Kewba, u s-siġar tal-Arżnu), il-kap tar-rahall jew l-uffiċjal mahtur u mharreġ johroġ id-Dokument tat-Trasport.

Fil-każ ta' zkuk maqtugħa minn siġar li jkun hemm f'sit qabel l-ghoti tat-titolu għall-art, l-uffiċjal forestali tad-distrett johroġ id-dokument ta' Trasport. Injam bħal dan jehtieg li jkollu ċ-ċertifikazzjoni SVLK.

2.1. Sit tal-Qtugh/tal-Hatt taz-Zkuk**(a) Attivitajiet Prinċipali:**

- Gharfien tad-dritt għall-proprjeta`;
- Meta jkun mehtieg, qtugh trasversali;
- Skalar (kejl);
- Thejjija ta' lista ta' zkuk;
- Fatturi mill-uffiċjal forestali tad-distrett u hlas tal-ammont ffattura mis-sid tad-Dritt ghar-Rizorsi tal-Foresti u/jew għall-Fond tar-Riforestazzjoni
- Hruġ jew thejjija tad-dokument ta' trasport;
- Hruġ jew thejjija ta' Dikjarazzjoni tal-Konformita` mill-Fornitur (SDoC), sakemm l-operatur ikun involut fiċ-ċertifikazzjoni SVLK.

(b) Proċeduri:

- Is-sid tal-foresta/art privata jitlob gharfien tad-dritt għall-proprjeta` tieghu;
- Malli d-dritt għall-proprjeta` ta' foresta/art jinghata gharfien mill-Istat (Aġenzija Nazzjonali tal-Artijiet), is-sid ihejji lista ta' zkuk wara li jitkejlu z-zkuk;

Fil-każ ta' zkuk maqtugha minn sigar li jkun hemm f'sit qabel l-ghoti tat-titolu għall-art:

- Is-sid jissottometti lista ta' zkuk u talba għall-hlas tad-Dritt tar-Rizorsi tal-Foresti, tal-Fond ta' Riforestazzjoni u l-hlas tal-injam wieqaf lill-uffiċjal forestali tad-distrett;
- L-uffiċjal jagħmel eżamijiet tad-dokumenti u verifika fizika taz-zkuk (qisien, identifikazzjoni ta' speċijiet u għadd ta' zkuk);
- Jekk ikun hemm riżultat pozittiv tal-eżamijiet tad-dokumenti u tal-verifika fizika, l-uffiċjal forestali tad-distrett johroġ Fattura tad-Dritt tar-Rizorsi tal-Foresti u tal-Fond ta' Riforestazzjoni biex tithallas mis-sid;
- Is-sid tal-art jissottometti l-irċevuta tal-hlas ta' Dritt tar-Rizorsi tal-Foresti u tal-Fond ta' Riforestazzjoni lill-uffiċjal forestali tad-distrett, flimkien ma' talba għall-hruġ ta' Dokument tat-Trasport taz-Zkuk;
- L-uffiċjal forestali tad-distrett jagħmel eżamijiet tad-dokumenti u verifika fizika taz-zkuk (qisien, identifikazzjoni ta' speċijiet u għadd ta' zkuk);
- Abbażi ta' dan ta' hawn fuq, uffiċjal forestali tad-distrett johroġ id-Dokumenti ta' Trasport ta' Zkuk.

Fil-każ ta' zkuk maħsuda minn sigar imhawla wara l-ghoti tat-titolu għall-art:

Speċijiet elenkati fl-Artikolu 5(1) tar-Regolament:

- Is-sid ihejji lista ta' zkuk u jidentifika l-ispeċijiet;
- Is-sid ihejji lista ta' zkuk;
- Abbażi ta' dan ta' hawn fuq, is-sid ihejji fattura skont il-format mogħti mill-Ministeru għall-Forestrija, li jservi wkoll bhala d-dokument ta' trasport.

Speċijiet oħra mhux elenkati fl-Artikolu 5(1) tar-Regolament:

- Is-sid ihejji lista ta' zkuk u jidentifika l-ispeċijiet;
- Is-sid ihejji lista ta' zkuk;
- is-sid jissottometti l-lista ta' zkuk u talba għal hruġ ta' Dokumenti tat-Trasport taz-Zkuk lill-kap tar-rahall jew lill-uffiċjal maħtur;

- Il-kap tar-rahal jew l-uffiċjal mahtur jagħmel eżamijiet tad-dokumenti u verifika fizika taz-zkuk (identifikazzjoni ta' speċijiet, għadd ta' zkuk, marki/numru fuq full zokk, post tal-hasda);
- Abbażi ta' dan ta' hawn fuq, il-kap tar-rahal jew l-uffiċjal mahtur johroġ id-Dokumenti tat-Trasport taz-Zkuk skont il-format mogħti mill-Ministeru għall-Forestrija;

Għall-injam kollu maħsud minn siġar imħawwla, jekk ma jkollux iċ-ċertifikazzjoni SVLK, is-sid johroġ SDoC billi juża l-format mogħti mill-Ministeru għall-Forestrija.

(c) Rikonċiljazzjoni tad-data:

Il-kap tar-rahal jew l-uffiċjal mahtur mill-uffiċjal forestali tad-distrett, jew l-uffiċjal forestali tad-distrett (f'każ ta' injam minn siġar imkabbra b'mod naturali) jqabbel il-volum ta' zkuk maħsuda mal-lista taz-zkuk.

F'każ li l-operatur ikun involva ruħu fiċ-ċertifikazzjoni SVLK, il-KVK jeżamina wkoll il-konsistenza bejn il-volum ta' zkuk maħsuda u l-lista taz-zkuk matul l-awditjar inizjali u ta' sorveljanza. Il-KVK jorganizza wkoll spezzjonijiet fuq il-post fuq bażi *ad hoc* meta jkun meħtieġ.

F'każ ta' kwalunkwe inkonsistenza osservata, il-kap tar-rahal jew l-uffiċjal mahtur jew l-uffiċjal forestali tad-distrett (f'każ ta' injam minn siġar imkabbra b'mod naturali) jinforma l-KVK responsabbli sabiex jivverifika l-konformità tal-operatur u viċi versa.

3. DESKRIZZJONI TAL-KONTROLL OPERAZZJONALI TA' KATINI TA' PROVVIISTA TA' INJAM GĦAĊ-ĊENTRI TAL-INJAM U GĦALL-INDUSTRIJA.

Ċentri ta' Injam u ta' Injam Ipproċessat irreġistrati jirrapprezentaw atturi speċifiċi fi hdan il-katina tal-provvista. Filwaqt li jaġixxu bhala negozjanti, dawn l-operaturi, jixtru l-istokk u jbiegħu l-injam u l-prodotti tal-injam lill-operaturi oħra mingħajr ma jkunu involuti fl-attivitàjiet ta' produzzjoni jew ta' pproċessar.

Hemm tliet tipi differenti ta' permessi għal ċentri rreġistrati ta' injam u injam ipproċessat:

- Iċ-ċentri tal-injam li jużaw esklussivament injam (iz-zkuk) li joriġinaw minn foresti tal-istat u/jew importazzjonijiet (TPT-KB);
- Iċ-ċentri tal-injam li jużaw esklussivament l-injam u/jew l-injam ipproċessat li joriġina minn foresti/artijiet ta' proprjetà privata (TPT);
- Iċ-ċentri tal-injam li jużaw esklussivament injam ipproċessat li joriġina minn foresti tal-istat u/jew importazzjonijiet (TPT-KO).

3.1. **Ċentru tal-Injam Irreġistrat għal injam minn foresti tal-Istat u injam Importat (TPT-KB)**

Ċentri tal-Injam Irreġistrati għal injam minn foresti tal-Istat u injam importat (TPT-KB) jintużaw jekk iz-zkuk ma jingarrux direttament lejn id-depost tal-mithna, miż-żona ta' konċessjoni u/jew deposti intermedji ta' zkuk u/jew TPT-KB oħrajn jew fil-każ ta' injam importat (zkuk).

Il-permess għat-twaqqif ta' TBT-KB jingħata mill-uffiċjal tal-forestrija abbażi ta' proposta mibgħuta mid-detentur ta' permess. Permess għal TBT-KB ikun validu għal tliet snin, iżda jista' jiġi estiż wara li jkun eżaminat u approvat mill-uffiċjal tal-forestrija.

L-operaturi TBT-KB jistgħu jużaw SDoC biss jekk huma jużaw esklussivament injam impurtat u/jew injam Perum Perhutani biċ-ċertifikazzjoni SVLK. Jekk wiehed biss mis-sorsi tal-injam tagħhom fih injam minn foresti tal-istat (hlief l-injam iċċertifikat Perum Perhutani), dawn għandhom ikollhom iċ-ċertifikazzjoni SVLK.

(a) Attivitàjiet Principali:

- Il-Wasgani jittermina l-validità tad-Dokument ta' Trasport taz-Zkuk għaz-zkuk deħlin;
- Thejjija tar-Rapport dwar Karti tal-Bilanċ ta' Zkuk mid-detentur tal-permess;
- Preparazzjoni ta' lista ta' zkuk mid-detentur ta' permess jew Ganis għaz-zkuk li jkunu qed jinħarġu;

- Id-detentur tal-permess jew il-Ganis ilesti d-Dokumenti tat-Trasport taz-Zkuk għaz-zkuk li jkunu qed jinharġu skont il-format mogħti mill-Ministeru għall-Forestrija;
- Hruġ jew thejġija tal-SDoC (fil-każ li jkun qed jintuża biss injam importat u/jew injam iċċertifikat Perum Perhutani u l-operatur ma jkollux iċ-ċertifikazzjoni SVLK)

(b) Proċeduri:

- Il-Wasganis jittermina l-validità tad-Dokument ta' Trasport taz-Zkuk għaz-zkuk deħlin.
- Il-Wasganis fiżikament jivverifika l-għadd, l-ispeċijiet u l-qisien taz-zkuk deħlin billi jgħodhom kollha (ċensiment) jew abbażi ta' kampjun jekk l-għadd ta' zkuk jaqbeż il-mija (100);
- Jekk ikun hemm riżultat pożittiv tal-verifika, id-detentur tal-permess jirreġistra l-injam fir-Rapport dwar Karti tal-Bilanċ taz-Zkuk;
- Id-detentur ta' permess ihejji Rapport dwar Karti tal-Bilanċ taz-Zkuk bħala mezz ta' kontroll taz-zkuk deħlin u herġin fiċ-ċentru taz-zkuk irreġistrat;
- Għaz-zkuk li jkunu herġin, id-detentur ta' permess jew il-Ganis ihejji lista ta' zkuk, li tkun relatata mad-Dokumenti tat-Trasport taz-Zkuk preċedenti;
- Id-Dokument tat-Trasport taz-Zkuk għaz-zkuk li jkunu herġin jitlesta mid-detentur tal-permess jew il-Ganis.
- Jekk ma jkollux iċ-ċertifikazzjoni SVLK u qed juża esklussivament injam impurtat u/jew injam iċċertifikat Perum Perhutani, id-detentur tal-permess johroġ SDoC billi juża l-format mogħti mill-Ministeru għall-Forestrija.
- Id-detentur ta' permess jaġġorna r-Rapport dwar Karti tal-Bilanċ taz-Zkuk, li jirreġistra d-dhul, il-hruġ u l-hżin taz-zkuk fid-depost irreġistrat taz-zkuk, abbażi tad-Dokumenti tat-Trasport taz-Zkuk rilevanti.
- Id-detentur tal-permess jibgħat ir-Rapport dwar il-Karti tal-Bilanċ taz-Zkuk lill-uffiċjal forestali tad-distrett.

(c) Rikonċiljazzjoni ta' data:

L-uffiċjal forestali tad-distrett jeżamina r-Rapport dwar Karti tal-Bilanċ ta' Zkuk u l-konsistenza bejn iz-zkuk li jkunu nġarru mid-depost taz-zkuk jew mid-depost intermedju taz-zkuk u z-zkuk li jidhlu fiċ-ċentru tal-injam irreġistrat billi jitqabbel id-dokument ta' trasport taz-zkuk u l-lista taz-zkuk deħlin. Meta jkun meħtieġ, l-uffiċjal forestali tad-distrett jagħmel spezzjonijiet fuq il-post.

Fil-każ li detentur tal-permess ikun involva ruħu fiċ-ċertifikazzjoni SVLK, matul l-awditjar inizjali u ta' sorveljanza, il-KVK jivverifika wkoll ir-Rapport dwar il-Karti tal-Bilanċ taz-Zkuk. Il-KVK jorganizza wkoll spezzjonijiet fuq il-post fuq bażi *ad hoc* meta jkun meħtieġ kif deskritt fil-Linji gwida tat-TLAS.

F'każ ta' kwalunkwe inkonsistenza osservata, l-uffiċjal forestali tad-distrett jinforma lill-KVK responsabbli sabiex jivverifika l-konformità tal-operatur u viċi versa.

3.2. Ċentru Rreġistrat ta' Injam u/jew Injam Ipproċessat ta' injam li joriġina minn foresti/artijiet ta' proprjetà privata (TPT)

Ċentri Rreġistrati ta' Injam u/jew Injam Ipproċessat għal injam minn foresti/artijiet ta' proprjetà privata (TPTS) jintużaw jekk zkuk u/jew injam ipproċessat ma jiġux ittrasportati direttament għad-depost tal-miħna, minn foresti/artijiet ta' proprjetà privata u/jew TPT oħrajn.

Il-permess għat-twaqqif ta' TPT jinġhata mill-uffiċjal tal-forestrija abbażi ta' proposta mibgħuta mid-detentur ta' permess. Permess TPT jiġi rrevedut u approvat mill-uffiċjal tal-forestrija.

Operaturi li jhaddmu TPTs jistgħu jużaw SDoC biss jekk dawn ma jkunux involuti fiċ-ċertifikazzjoni SVLK.

Operaturi li jmxexxu TPTs għandhom jużaw esklussivament injam u/jew injam ipproċessat minn siġar imħawla fforesti/artijiet ta' proprjetà privata.

(a) Attivitajiet Principali:

- Id-detentur tal-permess jivverifika l-validità tad-Dokument tat-Trasport tal-Injam u/jew tal-Injam Ipproċessat;
- Thejjija ta' Rapport dwar Karti tal-Bilanċ taz-Zkuk u jew tal-Injam Ipproċessat mid-detentur tal-permess;
- Id-detentur tal-permess ihejji l-lista taz-zkuk u/jew tal-injam ipproċessat;
- Id-detentur tal-permess ilesti d-Dokument tat-Trasport taz-Zkuk u/jew tal-injam ipproċessat.
- Hruġ jew thejjija tal-SDoC (fil-każ ta' operatur li ma jkunx involut fiċ-ċertifikazzjoni SVLK)

(b) Proċeduri:

- Id-detentur tal-permess jiċċekkja l-validità tad-Dokument tat-Trasport taz-Zkuk/Injam Ipproċessat li jkunu deklin;
- Id-detentur tal-permess ihejji Rapport dwar il-Karti tal-Bilanċ taz-Zkuk u/jew tal-Injam Ipproċessat bhala mezz ta' kontroll taz-zkuk u/jew tal-injam ipproċessat deklin u herġin;
- Ghaz-zkuk li jkunu herġin, id-detentur ta' permess ihejji lista ta' zkuk u/jew ta' injam ipproċessat, li tista' jkollha x'taqsam mad-Dokumenti ta' Trasport ta' Zkuk u/jew Injam Importat preċedenti;
- Id-Dokument tat-Trasport taz-Zkuk u/jew tal-Injam Ipproċessat jitlestha mid-detentur tal-permess;
- Jekk ma jkunx involut fiċ-ċertifikazzjoni SVLK, id-detentur tal-permess johroġ SDoC billi juża l-format moghti mill-Ministeru għall-Forestrija;
- Id-detentur tal-permess jaġġorna r-Rapport dwar il-Karti tal-Bilanċ taz-Zkuk u/jew tal-Injam Ipproċessat, li jirreġistra d-dhul, il-hruġ u l-hżin taz-zkuk u/jew l-injam ipproċessat fiċ-Ċentri rreġistrati, abbażi tad-Dokumenti ta' Trasport ta' Zkuk u/jew Injam Ipproċessat rilevanti.
- Id-detentur ta' permess ta' kull xahar jibgħat ir-Rapport dwar Karti tal-Bilanċ taz-Zkuk u/jew tal-Injam Ipproċessat lill-uffiċċju forestali distrettwali.

(c) Rikonċiljazzjoni ta' data:

L-uffiċjal forestali tad-distrett jeżamina r-Rapport dwar il-Karti tal-Bilanċ taz-Zkuk jew tal-Injam Ipproċessat u l-konsistenza bejn iz-zkuk u/jew l-injam ipproċessat ittrasportat minn foresti ta' proprjetà privata jew TPTs oħra u z-zkuk u/jew l-injam ipproċessat li jkun diehel fit-TPT billi jqabbel id-Dokument tat-Trasport tal-Injam Ipproċessat u l-lista ta' zkuk u/jew il-lista ta' injam ipproċessat taz-zkuk u/jew l-injam ipproċessat li jkun diehel. L-uffiċjal forestali tad-distrett jagħmel spezzjonijiet fuq il-post meta jkun meħtieġ.

Jekk id-detentur tal-permess ikun involut fiċ-ċertifikazzjoni SVLK, matul l-awditjar inizjali u ta' sorveljanza, il-KVKs jivverifikaw ukoll ir-Rapporti tal-Karti tal-Bilanċ taz-Zkuk u/jew tal-Injam Ipproċessat. Il-KVKs jorganizzaw ukoll spezzjonijiet fuq il-post fuq bażi *ad hoc* meta jkun meħtieġ kif deskritt fil-Linji gwida tat-TLAS.

F'każ ta' kwalunkwe inkonsistenza osservata, l-uffiċjal forestali tad-distrett jinforma lill-KVK responsabbli sabiex jivverifika l-konformità tal-operatur u viċi versa.

3.3. **Industrija Primarja/Integrata**

(a) Attivitajiet Principali:

- Thejjija ta' Rapport dwar Karti tal-Bilanċ taz-Zkuk mill-mithna tal-ipproċessar;
- Terminazzjoni tal-validità ta' Dokument ta' Trasport ta' Zkuk minn uffiċjal forestali tad-distrett;
- Verifika fiżika ta' zkuk mill-uffiċjal forestali tad-distrett;
- F'każ li l-operatur juża sistema ta' rintraċċar onlajn, l-informazzjoni hija rreġistrata bl-użu ta' qarrej tal-barcodes u tittella' fis-sistema;

- Thejġija ta' Materja Prima u Karta tat-Talja ta' Prodotti mill-operatur tal-mithna;
- Thejġija ta' Rapport dwar Karti tal-Bilanċ ta' Injam Ipproċessat mill-operatur tal-mithna;
- L-operatur tal-mithna ilesti d-Dokument ta' Trasport ta' Prodotti tal-Injam skont il-format mogħti mill-Ministeru għall-Forestrija;
- Thejġija ta' rapport dwar il-bejgħ tal-mithna;
- Hruġ jew thejġija tal-SdoC (f'każ li l-operatur juża esklussivament injam li joriġina minn foresti/artijiet ta' sidien privati u li mhumiex involuti fiċ-ċertifikazzjoni SVLK).

(b) Proċeduri:

- L-operatur tal-mithna jhejji abbozz ta' Rapport dwar il-Karti tal-Bilanċ taz-Zkuk bħala mezz biex ikun irreġistrat il-fluss ta' zkuk li jkun wasal fil-mithna (depost tal-mithna) u z-zkuk li jidhlu fil-mithna (linji ta' produzzjoni);
- L-operatur tal-mithna jissottometti kopji tad-Dokumenti tat-Trasport taz-Zkuk li jkunu jaqblu ma' kull lott ta' zkuk li jkun wasal fil-mithna lill-uffiċjal forestali tad-distrett;
- L-uffiċjal forestali tad-distrett jidtermina l-validità tad-Dokumenti tat-Trasport taz-Zkuk;
- F'każ li l-operatur juża sistema ta' rintraċċar ta' zkuk onlajn uffiċjali, id-Dokumenti tat-Trasport taz-Zkuk jintemmu mill-persunal tekniku rreġistrat.
- L-uffiċjal forestali tad-distrett jivverifika l-informazzjoni fid-Dokumenti ta' Trasport ta' Zkuk billi jqabbel mal-prodotti fiżiċi. Dan jista' jsir abbażi ta' kampjun jekk ikun hemm aktar minn 100 zokk;
- L-uffiċjal forestali tad-distrett jivverifika l-informazzjoni li tinsab fir-Rapporti dwar Karti tal-Bilanċ ta' Zkuk;
- Jekk ikun hemm riżultat pożittiv tal-verifika, l-injam jiġi rreġistrat fid-Dokumenti tat-Trasport taz-Zkuk;
- L-uffiċjal forestali tad-distrett jiffajlja kopji tad-Dokumenti ta' Trasport ta' Zkuk u jhejji Lista Sommarja tad-Dokumenti tat-Trasport taz-Zkuk, skont il-format mogħti mill-Ministeru għall-Forestrija;
- Kopji tad-Dokumenti tat-Trasport taz-Zkuk li l-validità tagħhom tkun giet itterminata minn uffiċjal jgħaddu għal għand il-kumpanija biex jiġu ffajljati;
- Ġabra fil-qosor tad-Dokumenti tat-Trasport taz-Zkuk tintbagħat lill-uffiċċju forestali tad-distrett fl-ahħar ta' kull xahar;
- L-operatur tal-mithna jhejji karta tat-talja tal-materja prima u karta tat-talja għall-prodott skont il-linja ta' produzzjoni bħala mezz ta' kontroll tad-dhul ta' zkuk u l-hruġ tal-prodotti tal-injam u biex tiġi kkalkulata r-rata ta' rkupru;
- L-operatur tal-mithna jhejji Rapport dwar Karti tal-Bilanċ tal-Injam Ipproċessat bħala mezz biex ikunu rrapportati l-flussi ta' prodotti tal-injam li jidhlu fil-mithna u johorġu minnha, kif ukoll stokkijiet;
- L-operatur tal-mithna li jhejji rapporti dwar il-bejgħ tal-mithna għar-rekords tiegħu;
- Jekk juża esklussivament injam li joriġina minn foresti/artijiet ta' proprjetà privata u li mhuwiex involut fiċ-ċertifikazzjoni SVLK, id-detentur tal-permess johroġ SDoC billi juża l-format mogħti mill-Ministeru għall-Forestrija;
- Ta' kull xahar, id-detentur tal-permess jissottometti r-Rapport dwar Karti tal-Bilanċ ta' Zkuk, u r-Rapport dwar Karti tal-Bilanċ taz-Zkuk Ipproċessat lill-uffiċċju forestali.

(c) Rikonċiljazzjoni ta' data:

L-uffiċjal forestali jeżamina r-Rapporti dwar Karti tal-Bilanċ taz-Zkuk u taz-Zkuk Ipproċessat billi jqabbel id-dhul, il-hruġ u l-hżin taz-zkuk abbażi ta' Dokumenti tat-Trasport taz-Zkuk.

Il-Karta tat-Talja tal-Produzzjoni tintuża għar-rikonċiljazzjoni ta' volum ta' dhul u hruġ ta' linji ta' produzzjoni u r-rata ta' rkupru titqabbel mar-rata medja ppubblikata.

Jekk id-detentur tal-permess ikun involut fiċ-ċertifikazzjoni SVLK, matul l-awditjar inizjali u ta' sorveljanza l-KVK jivverifika wkoll ir-Rapporti tal-Karti tal-Bilanċ taz-Zkuk u tal-Injam Ipproċessat. Il-KVK jorganizza wkoll spezzjoni jiet fuq il-post fuq bażi *ad hoc* meta jkun meħtieġ kif deskritt fil-Linji gwida tat-TLAS.

F'każ ta' kwalunkwe inkonsistenza osservata, l-uffiċjal forestali jinforma l-KVK responsabbli sabiex jivverifika l-konformità tal-operatur u viċi versa.

3.4. Ċentri Rreġistrati ta' Injam Ipproċessat għal injam li ġej minn Foresta tal-Istat u/jew Importazzjonijiet (TPT-KO)

Ċentri Rreġistrati ta' Injam Ipproċessat għal injam li ġej minn Foresti tal-Istat u/jew Importazzjonijiet (TPT-KOs) huma ċentri ta' injam ipproċessat li jirċievu injam ipproċessat minn unitajiet tal-ipproċessar primarju, u/jew minn TPT-KOs oħra, u/jew injam ipproċessat importat. Prodotti tal-injam minn TPT-KOs jinbiegħu lil unitajiet oħra ta' pproċessar sekondarju, TPT-KOs oħra, industrij ta' affarijiet domestiċi, esportaturi rreġistrati, u/jew utenti aħharin.

Il-permess għat-twaqqif ta' TBT-KO jingħata mill-uffiċjal forestali tad-distrett abbażi ta' proposta mibgħuta mid-detentur ta' permess. Permess għal TPT-KO ikun validu għal tliet snin, iżda jista' jiġi estiż wara li jkun eżaminat u approvat mill-uffiċjal forestali tad-distrett.

L-operaturi tat-TPT-KOs jistgħu jużaw SDoC biss jekk jużaw esklussivament prodotti tal-injam li joriġinaw minn injam ipproċessat importat. Jekk wieħed biss mill-prodotti ta' injam ipproċessat tagħhom ikun fih injam ipproċessat li joriġina minn foresti naturali, dawn għandhom ikollhom ċertifikazzjoni SVLK.

(a) Attivitàjiet Prinċipali:

- Terminazzjoni tal-validità tad-Dokument ta' Trasport ta' Prodotti tal-Injam mill-Ganis;
- Thejjija ta' Rapport dwar Karti tal-Bilanċ ta' Injam Ipproċessat mid-detentur tal-permess;
- Thejjija ta' lista ta' injam ipproċessat mid-detentur tal-permess;
- Id-detentur ta' permess ilesti d-Dokumenti ta' Trasport tal-Prodott tal-Injam billi jimla l-formola/uża l-mudell skont il-format mogħti mill-Ministeru għall-Forestrija;
- Hruġ jew thejjija tal-SDoC (fil-każ ta' injam ipproċessat esklussivament minn injam importat u l-operatur ma jkunx involut fiċ-ċertifikazzjoni SVLK).

(b) Proċeduri:

- Il-Ganis jitermina l-validità tad-Dokumenti ta' Trasport ta' Prodotti tal-Injam għall-injam ipproċessat li jkun diehel.
- Id-detentur tal-permess ihejji Rapport dwar Karti tal-Bilanċ tal-Injam Ipproċessat bhala mezz ta' kontroll ta' injam ipproċessat li jidhol u johroġ fmiċ-Ċentri Rreġistrati tal-Injam Ipproċessat;
- Ghaz-zkuk li jkunu herġin, id-detentur ta' permess ihejji lista ta' injam, li tkun relatata mad-Dokumenti ta' Trasport ta' Prodotti tal-Injam precedenti;
- Id-detentur ta' permess ilesti d-Dokumenti ta' Trasport tal-Prodotti tal-Injam
- Jekk ma jkollux ċertifikazzjoni SVLK u qed juża b'mod esklussiv injam importat ipproċessat, id-detentur tal-permess johroġ SDoC billi juża l-format mogħti mill-Ministeru għall-Forestrija.
- Id-detentur tal-permess jaġġorna r-Rapport dwar Karti tal-Bilanċ tal-Injam Ipproċessat, li jirreġistra d-dhul, il-hruġ u l-hzin ta' prodotti tal-injam fiċ-Ċentri tal-Injam Ipproċessat, abbażi tad-Dokumenti ta' Trasport ta' Prodotti tal-Injam rilevanti u dokumenti ta' importazzjoni.

(c) Rikonċiljazzjoni ta' data:

Il-Ganis jivverifika r-Rapport dwar il-Karti tal-Bilanċ tal-Injam Ipproċessat u l-konsistenza bejn l-injam ipproċessat u Dokumenti tat-Trasport tal-Prodotti tal-Injam irrelatati u dokumenti ta' importazzjoni.

Meta jkun mehtieg, l-uffiċjal forestali tad-distrett jagħmel spezzjonijiet fuq il-post.

F'każ li d-detentur tal-permess ikun involut fiċ-ċertifikazzjoni SVLK, matul l-awditjar inizjali u ta' sorveljanza, il-KVK jivverifika wkoll ir-Rapport dwar il-Karti tal-Bilanċ tal-Injam Ipproċessat. Il-KVK jorganizza spezzjonijiet fuq il-post fuq bażi *ad hoc* meta jkun mehtieg kif deskritt fil-Linji gwida tat-TLAS.

F'każ ta' kwalunkwe inkonsistenza osservata, l-uffiċjal forestali tad-distrett jinforma lill-KVK responsabbli li jivverifika l-konformità tal-operatur u viċi versa.

3.5. **Industrija Sekondarja**

(a) Attivitajiet Prinċipali:

- Thejjiġa ta' Rapport ta' Karti tal-Bilanċ ta' Injam Ipproċessat (prodotti nofshom ipproċessati) u ta' Prodotti Pproċessati mill-operatur tal-fabbrika;
- Thejjiġa ta' fatturi mill-operatur tal-fabbrika, billi juża l-format mogħti mill-Ministeru għall-Forestrija, li jservu wkoll bhala dokumenti ta' trasport għal prodotti pproċessati tal-injam;
- L-operatur tal-fabbrika jhejji Rapport dwar il-Karti tal-Bilanċ tal-Injam Ipproċessat;
- Il-kumpanija jew l-operatur tal-fabbrika jhejju Rapport dwar il-Bejgh.
- Hruġ jew thejjiġa tal-SDoC (f'każ li l-operatur juża esklussivament injam li joriġina minn foresti/artijiet ta' sidien privati u li mhumiex involuti fiċ-ċertifikazzjoni SVLK).

(b) Proċeduri:

- Il-fabbrika tiffajlja d-Dokumenti ta' Trasport ta' Injam Ipproċessat (għal materjal li jkun diehel) u thejji gabra fil-qosor ta' dawn id-dokumenti;
- L-operatur tal-fabbrika juża l-Karta tat-Talja tal-Injam Ipproċessat u tal-Prodotti Pproċessati skont linja ta' produzzjoni bhala mezz għal rapportar dwar flussi ta' materjali fil-fabbrika u l-hruġ ta' prodotti u biex tkun ikkalkulata r-rata ta' rkupru ta' materja prima;
- L-operatur tal-fabbrika ihejji Rapport dwar il-Karti tal-Bilanċ tal-Injam Ipproċessat bhala mezz biex ikunu eżaminati l-flussi tal-materjali fil-mithna, il-hruġ tal-prodotti tal-injam u l-istokkijiet miżmuma; l-operatur tal-fabbrika ihejji fatturi għal prodotti pproċessati, skont il-format mogħti mill-Ministeru għall-Forestrija, li jservi wkoll bhala d-dokument ta' trasport, u jarkivja kopji tal-fatturi. Lista ta' prodotti tal-injam tkun meħmuża ma' kull fattura;
- L-operatur tal-fabbrika jhejji Rapport ta' Bejgh għar-records tiegħu;
- F'każ li l-operatur tal-fabbrika jkun jixtieq jittrasporta mill-ġdid il-prodotti tal-injam isserrat, il-kumpanija għandha tiġi rreġistrata wkoll bhala Centru tal-Injam Ipproċessat u l-operatur għandu jhejji d-Dokumenti ta' Trasport tal-Injam Ipproċessat għall-prodotti tal-injam isserrat li jkunu herġin;
- Jekk jintuża esklussivament injam ipproċessat li joriġina minn foresti/artijiet ta' proprjetà privata u li mhumiex involuti fiċ-ċertifikazzjoni SVLK, detentur tal-permess non-ETPIK joħroġ SDoC billi juża l-format mogħti mill-Ministeru għall-Forestrija.

(c) Rikonċiljazzjoni tad-data:

L-operatur tal-fabbrika jeżamina r-Rapport dwar Karti tal-Bilanċ ta' Injam Ipproċessat billi jqabbel id-dhul, il-hruġ u l-hżin ta' materjali abbażi tad-Dokumenti tat-Trasport tal-Injam Ipproċessat u tal-Karta tat-Talja tal-Injam Ipproċessat.

Il-Karta tat-Talja tal-Produzzjoni tintuża biex ikun eżaminat volum ta' dhul u hruġ ta' linji ta' produzzjoni u tkun evalwata r-rata ta' rkupru.

L-operatur tal-kumpanija jeżamina r-Rapport dwar il-Karti tal-Bilanċ ta' Injam Ipproċessat, billi jqabbel id-dhul, il-hruġ u l-hżin ta' prodotti abbażi ta' fatturi.

Meta jkun mehtieg, l-uffiċjal forestali jwettaq spezzjonijiet fuq il-post.

Fil-każ li d-detentur tal-permess ikun involva ruħu fiċ-ċertifikazzjoni SVLK, matul l-awditjar inizjali u ta' sorveljanza, il-KVK jivverifika wkoll ir-Rapport dwar il-Karti tal-Bilanċ tal-Injam Ipproċessat. Il-KVK jorganizza spezzjonijiet fuq il-post fuq bażi *ad hoc* meta jkun mehtieg kif deskritt fil-Linji gwida tat-TLAS.

F'każ ta' kwalunkwe inkonsistenza osservata, l-uffiċjal forestali jinforma l-KVK responsabbli sabiex jivverifika l-konformità tal-operatur u viċi versa.

4. ESPORTAZZJONI

Il-proċeduri u l-proċessi ta' rikonċiljazzjoni tad-data għall-esportazzjoni ta' injam li jorigina minn foresti proprjetà tal-Istat u minn foresti/artijiet ta' proprjetà privata huma identiċi.

(a) Attivitàjiet Prinċipali:

- Il-Ministeru tal-Kummerċ johroġ Ċertifikat ta' Esportaturi Reġistrati ta' Prodotti tal-Industrija tal-Forestrija (ETPIK) lill-esportatur;
- L-esportatur jitlob il-hruġ ta' Dokument V-Legali/Liċenzja FLEGT għal kull konsenja ta' esportazzjoni;
- Jekk detentur ta' ETPIK ikun konformi ma' rekwiżiti ta' legalità u ta' katina ta' provvista, l-AL toħroġ Dokument V-Legali/liċenzja FLEGT. Il-liċenzja FLEGT tinhareġ fil-format ipprezentat fl-Anness IV;
- L-esportatur ihejji Dokument ta' Dikjarazzjoni ta' Esportazzjoni (PEB) filwaqt li juża l-format pprovdut mid-Dwana, li mbagħad jintbagħat lid-Dwana;
- Id-Dwana toħroġ Dokument ta' Approvazzjoni ta' Esportazzjoni għal Approvazzjoni Doganali.

(b) Proċeduri:

- L-esportatur jitlob lill-AL biex toħroġ Dokument V-Legali/Liċenzja FLEGT billi tibgħat ittra ta' applikazzjoni u tehmeż dokumenti biex turi li l-materja prima ta' injam fil-prodotti toriġina biss minn sorsi legali vverifikati (ċertifikazzjoni SVLK jew koperti minn SDoC);
- L-AL toħroġ Dokument V-Legali/Liċenzja FLEGT wara verifika abbażi ta' dokumenti u verifika fiżika tal-konsistenza tad-data jekk mehtieg, biex ikun żgurat li l-prodotti tal-injam jiġu minn sorsi vverifikati legalment u jkunu, għalhekk, maħduma b'konformità mad-definizzjoni ta' legalità deskritta fl-Anness II. L-AL trid toħroġ il-liċenzja ta' esportazzjoni permezz tal-baży tad-data onlajn SILK. Dan jiżgura li l-operatur għandu ċertifikati validi ta' esportazzjoni (ETPIK) u ċertifikati ta' legalità;
- L-esportatur jissottometti Dokument ta' Dikjarazzjoni ta' Esportazzjoni (PEB) li miegħu jkunu mehmuża l-fattura, Lista ta' Imballaġġ, Irċevuta ta' Dazju ta' Esportazzjoni (jekk tkun regolata), Ċertifikat ETPIK, Dokument V-Legali/Liċenzja FLEGT, Permess ta' Esportazzjoni (jekk ikun regolat), Rapport ta' Servejer (jekk ikun regolat), u Dokument CITES (meta applikabbli) lid-Dwana għal approvazzjoni;
- Jekk ikun hemm riżultat pożittiv tal-verifika tad-Dokument ta' Dikjarazzjoni ta' Esportazzjoni, id-Dwana toħroġ Dokument ta' Approvazzjoni ta' Esportazzjoni.

(c) Rikonċiljazzjoni tad-data

L-uffiċjal forestali jwettaq spezzjonijiet fuq il-post meta jkun mehtieg.

Il-KVK u l-AL jikkontrollaw il-konsistenza tad-dhul, il-hruġ u l-ħżin abbażi tar-Rapport dwar il-Karti tal-Bilanċ tal-Injam Ipproċessat. Matul l-awditjar inizjali u ta' sorveljanza, il-KVK jikkontroverifika wkoll din id-data mal-volum mogħti fil-fattura. Il-KVK jorganizza spezzjonijiet fuq il-post u l-AL torganizza verifika fiżika tal-konsistenza tad-data fuq baży *ad hoc* meta jkun mehtieg kif deskritt fil-Linji gwida tat-TLAS.

F'każ ta' kwalunkwe inkonsistenza osservata, l-uffiċjal forestali jinforma lill-KVK responsabbli sabiex jivverifika l-konformità tal-operatur u viċi versa."